

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XXIX-Nº. 8.063-LA PAZ, BOLIVIA, VIERNES 12 DE DICIEMBRE DE 1980-16 PAGINAS-$b 4.00

Reunión del CIE

Bolivia propone precios para estaño de acuerdo a índices de inflación



CONFERENCIA DE PRENSA.- - El Ministro de Finanzas, General José Sánchez Calderón, junto a los Subsecretarios de Administración Tributaria, Oscar García Canseco (izquierda) y Administración Financiera, Rolando Pereira Méndez (derecha) informaron sobre el comportamiento de la ejecución presupuestaria y la posición de la Tesorería antes y después del 17 de julio de 1980, en conferencia de prensa efectuada ayer en el despacho de Finanzas.

Bolivia propuso ante la reunión negociadora del Sexto Convenio Internacional del Estaño, la aprobación de un mecanismo que permita incrementar la escala oficial de precios de ese producto, de acuerdo con los índices de la inflación.

Un informe transmitido ayer por la agencia EFE, desde Ginebra, dice que ese planteamiento boliviano se constituyó en el tema central de la discusión, reactualizando las discrepancias entre productores y consumidores de estaño.

La información confirma anuncios previos oficiales en sentido de que nuestro país asumiría una posición dura, con objeto de mejorar la correlación de fuerzas en las relaciones productores - consumidores.

La actual negociación, precedida por un clima de escepticismo sobre sus posibilidades de éxito, comenzó el 1º. de diciembre y deberá concluir el próximo día 19. Es el último intento de lograr un acuerdo, luego de dos fracasadas negociaciones anteriores.

Si el actual diálogo fracasa, una decisión definitiva sobre el próximo Convenio del Estaño será tomada en los primeros días de enero de 1981, cuando se realice la Vigesimoprimera Reunión Ordinaria del CIE. Ya se ha adelantado la posibilidad de que productores y consumidores opten, finalmente, por una prórroga del actual convenio, cuya vigencia fenece en junio del próximo año.

El informe recibido ayer dice:

GINEBRA, (SUIZA), 11 DIC. (EFE).- "La proposición boliviana de reajustar los precios del estaño según los porcentajes de la inflación, divide a países productores y consumidores en la reunión que celebra en Ginebra el Consejo Internacional del Estaño.

Los representantes de cuarenta países en las negociaciones para un acuerdo internacional iniciaron la discusión de la proposición de Bolivia, que no cuenta con el respaldo de los consumidores.

La delegación boliviana, sostenida por la mayoría de los países productores, presentó un paquete de proposiciones que se basan en la inexistencia de un precio fijo para el estaño, proponiendo en su lugar un mecanismo de reajustes según sean los tipos y volumen de inflación que afecten a los productores.

Los bolivianos proponen, además, la congelación de los precios durante seis meses, que el volumen de las reservas se sitúen entre 20.000 y 30.000 toneladas al momento de la entrada en vigor del convenio y en este caso con un aval financiero del Consejo correspondiente al 33,1 por ciento.

Finalmente, la delegación sudamericana propuso que la reserva sea financiada en un 50 por ciento por los productores y en un 50 por ciento por los consumidores, y con un 25 por ciento de contribuciones obligatorias, y otro 25 por ciento de contribuciones voluntarias.

La posición boliviana, discutida actualmente en el seno del consejo, es considerada por los países consumidores como "poco realista", especialmente por los Estados Unidos, que propone una reserva hasta 60.000 toneladas, y un precio mínimo de 950 dólares (USA) por picul (60 kilos).

Los principales países productores de estaño son Malasia, Indonesia, Tailandia y Bolivia.

Informe del Ministro de Finanzas

El déficit fiscal de la gestión asciende a $b 6.821 millones

Efecto acumulativo incrementó déficit en un 53.4 por ciento.- Desde julio se produjo reactivación de la economía.- "Sector privado recobra confianza en las condiciones generales del país".

El déficit fiscal de la gestión asciende a un total de 6.821 millones de pesos bolivianos, según informe presentado por el Ministro de Finanzas, General José Sánchez Calderón, en conferencia de prensa efectuada ayer en su despacho.

Informó que el ingreso proyectado originalmente en 960 millones de pesos bolivianos, se reajustó a un nivel de acuerdo con las posibilidades de percepción, de cuyo resultado, ese fue recalculado en 13.454.400 mil pesos bolivianos o sea una diferencia de ... por ciento.

Dentro del capítulo de ... se adoptó similar procedimiento y surgió un nuevo nivel de 20.275.400 mil pesos bolivianos frente a 19.306 millones ... en principio fueron considerados.

"De lo anterior se deduce claramente el efecto acumulativo causado por este comportamiento que provocó el ensanchamiento de la brecha deficitaria de 4.446 millones de pesos bolivianos a 6.821 millones, representando este incremento un 53.4 por ciento" afirmó.

Dijo que la cobertura del déficit presupuestario demanda la obtención de solamente dos posibilidades: reducir el capítulo de gastos, afectando cada vez más la inversión, puesto que el gasto de funcionamiento es completamente rígido o apelar al crédito del Banco Central de Bolivia.

"Ante esta situación tan crítica y nada flexible, se tuvo que procurar ambas alternativas reduciendo a niveles que no produzcan recesión por el lado del gasto y la inversión y captando crédito del Banco Central en un rango que evite la emisión inorgánica y, por relación causa-efecto, una incontrolada inflación" explicó.

INGRESOS Y EGRESOS

El General Sánchez Calderón hizo una relación de ingresos y egresos en dos etapas: la que comprende el 1 de enero y el 15 de julio de 1980 y la ubicada entre el 15 de julio y el 30 de noviembre.

Señaló que del primero de enero de 1980 al 15 de julio, se registró el ingreso de 5.476 millones 500 mil pesos bolivianos, con un promedio mensual de 730 millones de pesos. Entre el 17 de julio y el 30 de noviembre el ingreso registrado ascendió a 14.562 millones 600 mil pesos con un promedio mensual de 1.005.900 millones de pesos bolivianos.

"Las cifras son por demás elocuentes respecto a las medidas de recaudación adoptadas, tales como mejorar la administración en los organismos de recaudación, energía lucha contra el contrabando, aplicación de sanciones contra los funcionarios deshonestos e irresponsables, la coordinación y compromiso con las principales empresas públicas para atenuar y disminuir sus obligaciones devengadas al Tesoro General de la Nación" afirmó.

Señaló luego: "Indudablemente, aunque en forma poco perceptible, se produjo una reactivación en nuestra economía. Estimo que esto fue producto, también, de la contribución del sector privado que paulatinamente va recobrando la confianza en las condiciones generales del país".

Al referirse al egreso registrado en la gestión, dividido en las dos etapas señaladas, entre el primero de enero y el 15 de julio de 1980, el monto ascendió a 8.214 millones 200 mil pesos bolivianos con un promedio mensual de 1.095 millones 200 mil pesos bolivianos.

Ese rubro, entre el 17 de julio y el 30 de noviembre de 1980, ascendió a 6.127 millones 500 mil pesos bolivianos, con un promedio mensual de 1.371 millones 700 mil pesos bolivianos.

"Esta situación merece también una explicación, ocurre que el mayor ingreso en el que se incurre a partir de la segunda quincena de julio es emergente no del cumplimiento de las obligaciones normales y regulares en cada mes, sino principalmente por la atención de aquellos compromisos asumidos por el anterior gobierno y cuya cobertura, como Estado, resultan impostergables. Entre estas podemos enumerar como las más fuertes: saldo casi el 50 por ciento, de aguinaldo de Fiestas Patrias al sector público, aguinaldo Fiestas Patrias, sector Listas Pasivas, Bono Pro-Libro, al magisterio, Bono extraordinario a todo el sector público, bono extraordinario a los sectores listas pasivas y rentistas, reajustes a la construcción", señaló.

DEUDA FLOTANTE

El Ministro de Finanzas destacó que la deuda flotante recibida el 15 de julio de 1980, ascendía a 2.034 millones 100 mil pesos bolivianos y desde el 16 de julio hasta el 30 de noviembre significó 942 millones 500 mil pesos bolivianos, o sea que esa fecha alcanza a 2.976 millones 600 mil pesos bolivianos.

"Esto significa que en el período anterior la acumulación promediomensual fue aproximadamente de 271 millones 200 mil pesos bolivianos, mientras que en el lapso posterior se redujo a 209 millones 400 mil pesos bolivianos" dijo.

Informó que "el déficit que tuvo que financiar la gestión anterior alcanzó a 2.737 millones 700 mil pesos bolivianos, mientras que en esta gestión se tuvo un desfase que alcanzó a 1.564 millones 900 mil pesos bolivianos".

(Pasa a la página 14)



BIENVENIDA.- Roma, 11 (AP).- - El Canciller argentino, Carlos Pastor (derecha), es recibido hoy en el aeropuerto internacional de Roma por el representante del Vaticano, Monseñor Madiazio. Anteriormente llegó el Canciller chileno, René Rojas Galcames. Mañana, una delegación chilena y otra argentina serán recibidas por el Papa Juan Pablo II para tratar de resolver el diferendo limítrofe austral (Radiofoto AP).

El Papa tratará hoy con Argentina y Chile el problema del Beagle

La reunión constituye el hecho más trascendental desde que comenzó la mediación.- Cancilleres de los dos países están en el Vaticano

CIUDAD DEL VATICANO 11 (LR)).- El Papa Juan Pablo II recibirá mañana a los cancilleres de Argentina y Chile en una audiencia conjunta, para discutir el progreso de la mediación papal en la disputa limítrofe de ambos países en el canal de Beagle, dijeron hoy fuentes vaticanas.

El Ministro de Relaciones Exteriores de Argentina, Carlos Washington Pastor, dijo a los periodistas al arribar anoche a Roma: "He venido con la esperanza de que la mediación del Pontífice lleve a una justa y honorable solución del problema".

El Papa recibirá al brigadier Pastor y al Canciller chileno René Rojas Galdames separadamente antes de la audiencia conjunta, dijeron las fuentes.

El Nuncio Apostólico en Buenos Aires, Monseñor Pío Laghi, dijo a principios de semana que el Papa someterá formalmente a ambos países una propuesta para solucionar sus diferencias sobre tres pequeñas islas ubicadas en el Canal de Beagle.

REUNION TRASCENDENTAL

SANTIAGO DE CHILE, 11 (AP).- Una reunión del Papa Juan Pablo II mañana con los cancilleres de Chile y Argentina aparece como el hecho más trascendental en su mediación de casi dos años en el litigio fronterizo entre ambos países.

El Papa recibirá mañana en la Santa Sede a los cancilleres René Rojas, de Chile, y Carlos W. Pastor, de Argentina, a quienes supuestamente entregará una proposición destinada a solucionar el diferendo austral.

El contenido de la hipotética propuesta es un secreto absoluto, tal como se han desarrollado las negociaciones entre técnicos y diplomáticos de los dos países bajo la mediación papal, iniciada luego que chilenos y argentinos estuvieron al borde de la guerra a fines de 1978.

Es la primera intervención directa del Papa con convocatoria a los cancilleres, después de haberse reunido en dos ocasiones mas bien protocolares con las delegaciones de ambos países que intervienen en las negociaciones asistidos por el Cardenal Antonio Samoré, el representante papal en el proceso que busca una salida pacífica al conflicto por la posesión de tres islas australes.

He aquí una cronología de los hechos:

MAYO DE 1977.- Se conoce un fallo arbitral de la Reina Isabel de Ingalterra que concede a Chile las disputadas islas Lennox, Picton y Nueva del canal Beagle, frontera natural de ambos países en su extremo austral. Chile acata de inmediato el veredicto.

ENERO DE 1978.- Argentina anuncia su rechazo al fallo británico y lo declara "insanablemente nulo".

FEBRERO DE 1978.- Los presidente Augusto Pinochet, de Chile, y Jorge Videla, de Argentina, firman en la ciudad chilena de Puerto Montt un acta que establece dos comisiones mixtas de expertos que busquen, fundamentalmente, la delimitación jurisdiccional en la zona austral.

NOVIEMBRE DE 1978.- Luego de numerosas reuniones tanto en Buenos Aires como en Santiago, las comisiones mixtas fallan en su intento y traspasan el caso nuevamente a sus gobiernos.

2 DE NOVIEMBRE DE 1978.- El gobierno chileno propone someter el problema al arbitraje de la corte internacional de justicia de La Haya o a la mediación de un país amigo.

DICIEMBRE DE 1978.- En medio de movilizaciones militares por parte de los dos países, sus diplomáticos discuten sobre la proposición chilena.

11 DE DICIEMBRE 1978.- El Papa envía una carta a ambos presidentes donde les expresa su preocupación por el problema. El 22 anuncia su deseo de enviar a un emisario de paz.

25 DE DICIEMBRE DE 1978.- Viaja a Buenos Aires y Santiago el Cardenal Samoré, que realiza su gestión de paz, con viajes entre ambas capitales.

8 DE ENERO DE 1979.- En Montevideo, Uruguay, los cancilleres de ambos países, en presencia del Cardenal Samoré acuerdan pedir la mediación del Papa y disponer una desmovilización militar.

ABRIL DE 1979.- Delegaciones de expertos de ambos países viajan a Roma y se inician sus conversaciones con el Cardenal Samoré, como delegado papal. Los encuentros han sido en su mayoría por separado, pero también se han efectuado sesiones conjuntas,

(Pasa a la página 14)

Acuerdo en Bruselas

Países de la OTAN tomarán represalias si la Unión Soviética invade Polonia

BRUSELAS, 11 (L.R.)- - Los ministros de Relaciones Exteriores de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) ordenaron hoy a altos diplomáticos que preparen un paquete de medidas de represalias para el caso de que la Unión Soviética invada Polonia.

Los representantes permanentes de las 15 naciones miembros de la OTAN iniciarán inmediatamente detalladas discusiones sobre el tema y mantendrán reuniones diarias en la sede del organismo, dijeron funcionarios de la alianza militar.

Lord Carrington, Secretario británico de Relaciones Exteriores, dijo que los representantes de la OTAN continuarán con los estudios iniciados por los ministros de Relaciones Exteriores durante su jornada de conversaciones secretas sobre las "medidas políticas, económicas y diplomáticas que pudieran adoptarse en el caso de que algo suceda".

El ministro británico dijo que la respuesta de occidente dependerá de la naturaleza de la intervención soviética, ya que ésta podría variar en el caso de que el Kremlin utilice métodos distintos a la invasión lisa y llana para reprimir la disidencia política en Polonia.

Agregó que los ministros de Relaciones Exteriores acordaron que se reunirían nuevamente en una sesión de emergencia si llegara a producirse una invasión.

Los ministros estuvieron reunidos hoy por más de cinco horas en una sesión "super secreta" del consejo de la OTAN, pero que no adoptó decisiones específicas sobre las represalias que implementaría occidente en el caso de que la Unión Soviética utilice la fuerza en Polonia.

"Pensamos que deben realizarse todos los esfuerzos para que no ocurra una intervención de ningún tipo", dijo Lord Carrington a los periodistas. "Este es un asunto interno de Polonia y es Polonia la que debe resolverlo", agregó.

Fuentes de la OTAN dijeron que los representantes permanentes considerarían una amplia gama de propuestas presentadas por los países de la organización sobre cómo responder mejor ante una invasión soviética u otras formas de presión contra Polonia.

Estas incluyen un boicot comercial total el congelamiento de proyectos industriales como el de la construcción de un gasoducto en Siberia actualmente en estudio, el retiro de la ayuda financiera, la prohibición de ventas de tecnología y la eliminación de los vínculos culturales.

Los funcionarios de la OTAN también estudiarán propuestas para la suspensión de las conversaciones sobre control de armas, el abandono de la Confederación de Seguridad Europea que se desarrolla actualmente en Madrid, y el retiro de los embajadores occidentales de Moscú.

Lord Carrington declaró que los ministros de relaciones exteriores dijeron que era importante conceder ayuda económica a Polonia, incluyendo alimentos, sobre la base de los pedidos ya efectuados por el gobierno de Varsovia y dependiendo de los recursos disponibles de los países occidentales.

Los ministros acordaron "hacer lo que podamos para crear un clima que haga imposible una intervención", dijo el ministro británico.

Lord Carrington añadió que la magnitud de la respuesta occidental sería mayor si las tropas soviéticas invadían efectivamente Polonia, pero indicó que también habría represalias si se produjera una "represión interna" a instancias soviéticas.

"No hay duda de que la Unión Soviética entiende perfectamente cuáles serían las consecuencias", declaró.

Dijo que los gobiernos de la OTAN no deseaban anticipar cuáles serían sus reacciones, y que los ministros de relaciones exteriores habían discutido varias opciones pero sólo en términos generales.

Continúan los bombardeos contra centros petroleros de Irán e Irak

BEIRUT, 11 (AP).- - Irán dijo hoy que sus bombarderos de combate atacaron el centro de la industria petrolera iraquesa en Kirkuk por segunda vez en tres días.

Irak informó por su parte haber dado muerte a 245 soldados iraníes que trataron de romper su sitio de nueve semanas a la ciudad de Abadán, sede de una de las refinerías mayores del mundo.

Los comunicados iraníes informaron asimismo de intensos combates en el octogésimo primer día de la guerra en la zona de Abadán, en el extremo norte del Golfo Pérsico, y dijeron que 70 soldados iraquíes murieron víctimas de un ataque por sorpresa en gran escala" respaldado por bombarderos y helicópteros artillados dotados de cohetes.

Abadán, cuya gigantesca refinería abastecía el 60 por ciento de las necesidades iraníes de combustible antes de la guerra, es el último baluarte importante de Irán en la costa oriental de la vía marítima de Shatt al-Arab, que Irak trata de conquistar.

Los yacimientos petrolíferos de Kirkuk alimentan las redes de oleoductos a través de las cuales Irak ha reanudado la exportación de un millón de barriles diarios mediante terminales en el Mediterráneo, en Turquía.

Un comunicado del comando militar iraní afirmó que las instalaciones de Kirkuk habían sufrido "daños considerables" pero Irak expresó que los aviones atacantes fueron desviados por el intenso fuego de tierra de que fueron objeto.

Entretanto, el príncipe heredero de Arabia Saudita, Fahd, dijo en una declaración difundida por la radio estatal de su país que en su opinión la guerra entre Irán e Irak terminaría antes de la conferencia islámica en la cumbre señalada para tener lugar en La Meca el 24 de enero, aunque no hay indicios en ninguno de los países beligerantes que permitan respaldar esta afirmación.

El comunicado de Teherán informó también de nuevos ataques aéreos contra la importante refinería petrolera iraquesa de Basra, ciudad portuaria en el sur de ese país, que provocó el incendio de un depósito de almacenaje de combustible.

La intensificación de la guerra petrolera está haciendo mella tanto en Irak como en Irán. El Ministro iraqués del Interior, Sadoun Shaker, implantó restricciones dirigidas a ahorrar combustible, en virtud de las cuales los automóviles de propiedad privada sólo podrán ser utilizados en días alternos a partir del sábado, de acuerdo con que el número de su matrícula sea impar o par. Sólo los diplomáticos estarán exentos de esta medida.

Irán racionó por su parte, los productos básicos y la electricidad y prohibió el uso de los automóviles privados hace más de un mes.

Un comunicado iraqués dijo que una limusina que se supone transportaba a funcionarios iraníes de alto rango fue totalmente destruída anoche cerca de Abadán por helicópteros artillados, junto con otros cuatro transportes blindados de personal que la escoltaban.

Irak, dijo también que 50 soldados iraníes fueron muertos en ataques realizados por helicópteros y 195 en doce horas de combates en tierra en las afueras norte y oriental de esa ciudad.

La batalla culminó con la derrota del segundo intento enemigo en cuatro días por romper el sitio de Abadán, dijo Irak.

Irak afirmó asimismo que 420 iraníes murieron en otro intento similar el lunes. Estas versiones no pudieron ser confirmadas en fuente independiente, debido a que no se permite a los periodistas viajar al frente de batalla de 480 kilómetros a no ser en visitas dirigidas ocasionales.



REUNION DE LA OTAN.- Bruselas, 11 (AP).- - Vista general de la sesión de cancilleres de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) en Bruselas. Los países de la OTAN según acuerdo adoptado hoy, tomarán represalias si la URSS invade Polonia (Radiofoto AP).

Ronald Reagan designó a varios miembros de su futuro gabinete

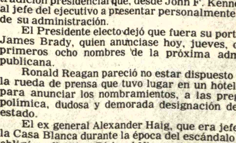
WASHINGTON, 11 (EFE).- Ronald Reagan rompió hoy la tradición presidencial que, desde John F. Kennedy, aconsejaba al jefe del ejecutivo a presentar personalmente a los miembros de su administración.

El Presidente electo dejó que fuera su portavoz de prensa, James Brady, quien anunciase hoy, jueves, oficialmente los primeros ocho nombres de la próxima administración republicana.

Ronald Reagan pareció no estar dispuesto a responder, en la rueda de prensa que tuvo lugar en un hotel de Washington para anunciar los nombramientos, a las preguntas sobre la polímica, dudosa y demorada designación del secretario de estado.

El ex general Alexander Haig, que era jefe de gabinete en la Casa Blanca durante la época del escándalo Watergate, que obligó a dimitir a Richard Nixon, sigue en primer lugar en la lista de candidatos a ocupar ese cargo, pero al parecer se ha retrasado una investigación sobre sus bienes económicos.

(Pasa a la página 14)



CODETAR elaboró su plan de Desarrollo Rural Integrado

TARIJA, 11 (PRESENCIA).- El Programa de Desarrollo Rural Integrado que lleva a cabo la Corporación Regional de Desarrollo, con el apoyo del UNICEF, ha establecido el plan de trabajo para la gestión 1981.

El Proyecto, en el futuro, será llevado a cabo en dos zonas de este Departamento, la primera comprende el área de Iscayachi y Norte de la Provincia Méndez y la segunda la micro región de la Provincia O'Connor.

Dentro del plan establecido de "Investigación - Acción", participará un grupo de técnicos de CODETAR, quienes tendrán la responsabilidad de elaborar los proyectos prioritarios para el desarrollo económico y social de las zonas seleccionadas.

Estos acuerdos han sido adoptados en reuniones de trabajo realizadas con la participación de Pedro Claverie, Luis Bach y Guillermo Gallo, por parte de las Naciones Unidas; Jorge Mujaes del Ministerio de Planeamiento y Coordinación y Roberto Vaca, Gabriel Gaite e Iván Galarza de la Corporación Regional de Desarrollo.

El Programa de Desarrollo Rural Integrado ha ejecutado varias obras en este Departamento, especialmente en los campos de la Salud y de la Educación. Las comunidades campesinas que se benefician con los proyectos cooperan en la ejecución de los trabajos, bajo el sistema de mútua ayuda, que ha dado satisfactorios resultados. El principal apoyo que recibe este Programa proviene del UNICEF.

Experto de UTO

Bolivia descuida actualización y creación de tecnología minera

ORURO 11 (PRESENCIA).- La tecnología propuesta para la solución de los problemas mineros, proviene en su mayor parte de paises europeos y de Estados Unidos de Norteamérica y no asi de los paises "tradicionalmente mineros", señaló el Dr. Antonio Salas Casado, a su retorno del simposio internacional de minería "TECNOMIN-80". efectuado hace poco en Lima, Perú.

El doctor Salas Casado, director del departamento de planificación de la investigación científica de la Universidad Técnica de Oruro, asistió a ese evento internacional en representación de esta casa superior de estudios. Agregó a su apreciación anterior.

"Lo que demuestra que los paises mineros, entre ellos el nuestro, están descuidando peligrosamente su actualización y creación tecnológica"

El doctor Salas Casado, durante el desarrollo del simposio, expuso las experiencias de la tecnologia lograda por la Universidad Técnica de Oruro, en el tratamiento de minerales, especialmente en la solución de los problemas de recuperación de minerales de estaño de baja ley, obtenida bajo su dirección, este año.

Consiste, fundamentalmente, en nuevos sistemas conseguidos con modificaciones introducidas al jig tradicional, utilizando en la explotación minera nacional. El jig con pulpa pesada UTO, actualmente, forma parte de la tecnología boliviana, para el tratamiento de concentrados de minerales, con cuyo empleo se eleva el rendimiento económico de minas de baja ley.

Expresó que la tecnología elaborada por el departamento de planificación de la investigación científica de la UTO, provocó sumo interés en los asistetes a "TECNOMIN-80"

SIMPOSIO

El simposio internacional congregó a representantes de universidades e industria de diferentes paises del mundo, para tratar los problemas que aquejan a la industria minera internacional. El doctor Salas Casado dijo que uno de los temas considerado con mayor detenimiento fue el de la concentración de minerales.

BENEFICIOS

El doctor Salas Casado, entre los beneficios logrados en el simposio internacional citó a la prensa la ratificación del convenio a que se llegó con la Universidad de Lovaina, Bélgica. Esta casa de estudios, a través de su representante Jacques de Cuyper, ofreció becas para estudiantes que desean realizar estudios de especialización en Europa.

Dijo que también es destacable la posibilidad de utlizar un credito de diez millones de dólares, otorgado por el Banco de la Reserva del Perú, en favor de Bolivia, dinero que aun no fue utilizado.

Señaló que hizo trámites para ver la posibilidad de que esos fondos pudieran ser desembolsados en favor de la Universidad Técnica de Oruro.

Misioneros llevarán apoyo a emigrantes

COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA).- El Vicario Capitular de la Arquidiócesis, monseñor Walter Rosales, indicó que en la cuaresma del año de 1981, un grupo de misioneros hermanos viajará de nuevo a la Argentina, en actitud de servicio y ayuda pastoral a los emigrantes bolivianos que residen en dicho país.

Se dijo que, de acuerdo a instrucciones, los párrocos y capellanes celebraron el día del emigrante, por lo que los religiosos, religiosas y fieles se unieron mediante la oración a todos los que trabajan en el mundo entero, en favor de los millares de emigrantes, para que, con ayuda de Dios, sus vidas y sus derechos sean respetados y puedan desarrollar una vida más humana y digna, tal como establece la Santa Madre Iglesia Católica y tomando en cuenta, en todo momento, las sabias recomendaciones hechas por el Sumo Pontífice.

Se expresó que el Instituto Misionero de Bolivia, a cuya cabeza, como director ad hoc, está en el plano nacional como local, el sacerdote de Maryknoll, padre Francisco Higdon, es el encargado de proporcionar orientaciones concretas y material de difusión respecto del día del emigrante.

CAMINOS VECINALES.- Con el respaldo financiero de los proyectos PL-480 y PMA-BOL- 2121, se ha hecho posible la rehabilitación de varios caminos vecinales, como el que muestra la foto, en el departamento de Pando.

Tres sacerdotes celebraron sus Bodas de Plata en Cochabamba

COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA).- En el día de la festividad de la Inmaculada Concepción de María Santísima, celebraron sus bodas de plata sacerdotales los padres Julio Muñoz, Párroco de la Recoleta, Luis Angel Peña, párroco de Cliza y Miguel Angel Quispe, ayudante de la parroquia de San José de este distrito.

El vicario capitular de la arquidiocesis, monseñor Walter Rosales, les envió una conceptuosa y afectuosa comunicación, felicitándoles por la celebración de los 25 años de ordenación sacerdotal en beneficio y en consagración a la Iglesia y a la Comunidad Católica de Cochabamba.

Indica que "recogiendo los parabienes de los hermanos sacerdotes del clero de esta arquidiócesis pide al Señor les dé salud "para continuar trabajando en las viñas del Señor"

Por su parte, varias organizaciones religiosas, de fieles y amistades les hicieron llegar notas de congratulación por haber servido con fe con amor y sacrificio a la Iglesia, a la comunidad y a la patria, con su fecunda labor pastoral, inspirados en las sabias enseñanzas de Cristo.

Hasta abril:

Obras del ferrocarril a Trini[dad] se suspenden por época de ll[uvias]

SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA).- Desde el 15 de diciembre y a causa de la época de lluvias, quedarán suspendidos los trabajos del ferrocarril Santa -Trinidad, que construye la Comisión Mixta Argentino-Boliviana, según se informó oficialmente.

Esta interrupción durará hasta abril del próximo año.

Durante ese lapso continuarán los trabajos de gabinete, según se informó, ademas de realizar visitas técnicas a la zona de las obras para comprobar el comportamiento de las aguas.

Los técnicos verificarán la resistencia de las obras de parte, puestes, en la vía construída y se realizarán los cambios necesarios, a fin e garantizar el funcionamiento de la vía férrea durante todo el año. Esto en previsión de posibles grandes inundaciones que podrían presentarse en el futuro.

Por otra parte, dos enviados del gobierno argentino llegaran los próximos días para una visita de inspección a dichas obras.

El ferrocarril está siendo construido, actualmente en su tercera fase, siempre con el apoyo financiero de la Argentina, dentro de los planes de cooperación de ambos países. La vía férrea abrirá un mayor cauce al desarrollo, para un mejor aprovechamie[nto de las ri]quezas naturales, [y] servirá de poder[oso ...] toda la zona de i[nfluencia] donde pase, hasta [la] capital beniana.

PRESENCIA
Director: Huáscar Cajías K.
Co-Director Gerente: Armando Mariaca V.
Jefe de Redacción: Mario Maldonado V.

De nuevo, el caso del canal de Beagle

El interés por el problema del Canal de Beagle se renueva periódicamente, según marcha la mediación papal o según se producen declaraciones alarmantes o tranquilizadoras de las partes involucradas. Ahora, la atención se centra en la audiencia que el Sumo Pontífice concederá a los Ministros de Relaciones Exteriores de Argentina y Chile para considerar algún punto que obviamente es fundamental para la marcha de las negociaciones; se trata de una reunión de excepcional importancia según se deduce de la categoría de quienes intervendrán en ella.

Sin embargo, hasta los más optimistas tendrán que opinar con cautela y no creer que la solución se halla ya al alcance de la mano. Por el contrario, no faltan informaciones en sentido de que Juan Pablo II ha dado este paso precisamente porque las negociaciones llevadas por canales corrientes han llegado a un callejón sin salida; porque es necesaria una reunión de alto nivel para evitar un estancamiento peligroso.

No olvidemos que la mediación papal se inició hace casi exactamente dos años y que, desde entonces, aunque se han hecho algunas declaraciones positivas, no se sabe nada concreto acerca de si se ha avanzado algo sustancial para resolver la cuestión de fondo.

Hay razones para no esperarlo todo o casi todo de esta reunión.

Por ejemplo, vale la pena recordar que el Papa interviene en el problema no en calidad de árbitro ni nada semejante, sino de mediador. Por eso, no tiene facultad para dictar laudo o fallo alguno que deba ser acatado por las partes en discordia. Puede acercarlas, puede sugerir y recomendar, pero no ir más allá. La inmensa autoridad moral de la Santa Sede tiene, sin duda, un peso importante, sobre todo en las naciones latinoamericanas, pero no parece realista el suponer que las soluciones habrán de conseguirse rápida y cumplidamente.

El aspecto más grave está constituido por la actitud de las partes, poco alentadoras si nos vamos a guiar por declaraciones oficiales y quizá especialmente por las opiniones que expresan algunos medios de comunicación social estrechamente ligados con los círculos oficiales de Chile o Argentina y que dicen lo que los gobiernos no se animan a decir directamente.

Es bien sabido que las islas que son causa del conflicto no tienen gran importancia por sí mismas, son pequeñas y pobres. Pero sí no son muy importantes las consecuencias sobre la delimitación del mar territorial y de aquel otro que algunos países han llevado hasta doscientas millas de la costa- que es el mar económico. Este aspecto así como otros de tipo geopolítico y de soberanía dependen, en su solución, de lo que se establezca sobre aquellas tres pequeñas islas.

La gran dificultad se halla, según informaciones que apuntan continuamente en el mismo sentido, en que Chile considera que las islas son suyas, por haberlo así determinado el laudo dictado por la reina de Inglaterra. Cualquier arreglo, según Chile, debe partir de esa cosa juzgada, que es obligatoria para las dos partes. Por su lado, Argentina ha desconocido el laudo y pretende que el conflicto se plantee como si el arbitraje no se hubiera producido porque éste, entre otros puntos, desconoció un principio acordado entre las dos naciones en sentido de que Chile no puede ser un país que asome al Océano Atlántico -como sucedería si ejerciera soberanía sobre las islas-.

Si las dos naciones persisten tenazmente, como, según todo indica, persisten hasta el momento, en sus propios puntos de vista, nada raro es que se haya llegado, como se ha dicho, a un callejón sin salida y que la intervención directa del Papa se haya tornado imprescindible para evitar que se vuelva a la peligrosa situación a que se llegó hace dos años.

Lo que queda es esperar que Dios ilumine a los gobernantes de las dos naciones a fin de encontrar algún medio de conciliar sus posiciones y de alejar definitivamente el fantasma de un enfrentamiento bélico, que reaparece periódicamente según las noticias internacionales.

Vinculación vial con el departamento Pando

Por Wálter Espinoza Lora

El 5 de diciembre pasado, se ha firmado un Convenio entre el Servicio Nacional de Caminos y la Corporación de desarrollo de Pando (CORDEPANDO), muy importante para la vinculación caminera del departamento Pando con el resto del país y la integración nacional y departamental de esa alejada región del país.

Me referiré primero al camino Cobija-Blanca Flor, Este camino, arrancando de la capital del departamento, atraviesa cuatro provincias, a saber: Nicolás Suárez, Abuná, Manuripi y Madre de Dios.

Este camino tiene una longitud de 345 kilómetros; Blanca Flor es puerto sobre el rio Beni.

El primer tramo, Cobija-Porvenir, de una longitud de 30 kilómetros, es común con el camino Cobija-La Paz y fue construido por el Batallón de Ingenieros Rioshino. Este tramo caminero es ripiado y con obras de drenaje adecuadas. El resto del camino, o sea, Porvenir-Puerto Rico-Conquista-Blanca Flor fue construido por CORDEPANDO en los años 1976 a 1979 con caracteristicas de camino de penetración, que son: desbosque 40 metros, ancho de camino 6 metros y alcantarillas y puentes de madera rústica.

El paso por algunos rios caudalosos tiene que efectuarse mediante pontón; esto sucede en los siguientes rios: Tahuamannu, Orthon y Madre de Dios.

El camino Cobija-Blanca Flor efectúa una verdadera integración del departamento Pando; une la capital con sus provincias y con importantes Centros agropecuarios e industriales; asi tenemos que pasa por las capitales de las Provincias Nicolás Suárez y Manuripi, Porvenir y Puerto Rico, respectivamente, después por las zonas gomeras y castañeras de El Cedro, Nueva Esperanza, Dos Calles, Bella Flor, Nueva Ethea, Genichiquia y por los centros industriales de Conquista y Blanca Flor.

Este camino constituye un factor importante de conexión en el transporte fluvial tan esencial para el departamento Pando, ya que une los rios Acre, Tahuamanu, Orthon, Madre de Dios y Beni.

En el tramo Porvenir-Dos Calles, corre paralelo y cerca de la frontera, con el Brasil, contrarrestando y atacando de esta manera la penetración e invasión pacífica de colonos brasileños. Por otro lado el camino está permitiendo el ingreso de familias de campesinos bolivianos. A este respecto, CORDEPANDO está ayudando a esta colonización espontánea con la construcción de escuelas y postas sanitarias.

El camino Cobija-Blanca Flor abre dos alternativas al transporte de carga pesada a Cobija. Esta carga es principalmente de combustible, cemento, equipo pesado y vehículos. Actualmente, esta carga se transporta por el rio Mamoré embarcando en Puerto Villarroel (Cochabamba) hasta Guayaramerin y, para llegar a Cobija se va a través de territorio brasileño dando un rodeo grande y con una longitud de camino de 620 kilómetros.

La primera alternativa es para esta carga que llega a Guayaramerin, la que seguiría hasta Riberalta por camino y después, a traves de los rios Beni y Orthon, arribaría a Nacebe y desde este lugar por el camino en cuestión hasta Cobija, recorrido total 395 kilometros.

La otra alternativa es efectuar el transporte desde La Paz, usando primero el camino al Beni hasta Puerto Salinas en el rio Beni, aprovechar el transporte fluvial por este rio hasta Blanca Flor y desde este puerto hasta Cobija usando integramente el transporte terrestre.

En realidad, esta ruta viene a constituir una variante al camino Cobija-La Paz, ya que une las dos capitales usando el transporte combinado terrestre y fluvial.

La otra meta que comprende el Convenio se refiere a la Ruta Cobija-La Paz, ya que prevé la construcción del tramo río Manuripi-río Madre de Dios (Chivé) de este camino.

La construcción de este tramo caminero, que va ser con características de camino de penetración, va estar a cargo del Batallón de Ingenieros Rioshino de acuerdo a contrato firmado con CORDEPANDO.

Cuando se termine la construcción de este tramo y se llegue a Chivé, estará concluida la parte que comprende al departamento Pando del camino Cobija-La Paz.

La tercera meta del Convenio en cuestión se refiere a mejorar el tramo caminero Nereuda-Extrema del camino Cobija-Extrema.

Este camino es también importante porque tanto Nereuda como Extrema son localidades fronterizas con el Perú, cabalmente, Nereuda fue últimamente motivo de un conflicto con el Perú, el que por suerte se resolvió pacíficamente, cuando una Comisión de límites boliviano-peruana fue a restituir un hito geográfico y se determinó que Nereuda pertenece a Bolivia.

Reciprocidad en el desarrollo

Por Tomás Guillermo Elío

Aunque desequilibrada e inarmónicamente y a despecho de algunos fanáticos que precipitan a sus pueblos a la mutua destrucción, el mundo avanza debido al incesante proceso de desarrollo en el que está inmerso. Desafortunadamente mientras los países industrializados apuran su desarrollo con programas que cuentan con inmensos recursos materiales y humanos, tecnologías modernas, dominio de la ciencia, facilidades financieras casi ilimitadas, lo que les permite avanzar a pasos largos, los países en desarrollo, fuera de algunos pocos que ascienden vertiginosamente, por lo general, a un alto costo social, permanecen siendo proveedores de materias primas, que explotan y exportan a costos crecientes, lo que agudiza las diferencias que los separan y devienen cada vez más insalvables, sobre todo para los países en desarrollo por las grandes necesidades insatisfechas de sus masas, movidos por intereses creados y en proceso de formación que, en veces, son más temibles, sólo ligados por el común denominador de la pobreza, capaz de convertirse en instrumento de la violencia. Los países exportadores de petróleo han forjado un instrumento, la OPEP, que beneficia a otros países productores de materias primas unidos para afrontar situaciones de dificilísimo control.

Conscientes de tal desenlace, que podría llegar a ser fatal para la humanidad, la Comisión Independiente elaboró el Informe Norte Sur. Un Programa para la Sobrevivencia, en el que propone una serie de medidas que juntas y coordinadamente instrumentadas podrían ofrecer horizontes menos sombríos en las relaciones internacionales. El plan comprende "medidas que, tomadas conjuntamente, permitan a los países ganar a través de su cooperación... si intereses recíprocos de N. y S. son servidos, el mundo podría llegar a ser un lugar más seguro y más próspero".

El principio de la reciprocidad de intereses (el Informe dice mutuales) hace que tal vez sea más comprensivo, sobre todo, para quienes han adquirido viviendas, financiadas por capitales foráneos; estuvo en la base de los debates que dieron por resultado las proposiciones que formula la Comisión respecto a las oportunidades para emprender una causa común, la trasmisión del crecimiento mediante los efectos multiplicadores de transferencias masivas de fondos, la expansión del comercio para conseguir el desarrollo del comercio, la explotación conjunta de minerales escasos, la liberalización de obstáculos que impiden el acceso a los mercados, la eliminación del proteccionismo, la relocalización de las industrias y el incremento de los ingresos por exportación de los países proveedores de materias primas. Según el Informe Brandt:

- No es un programa utópico, Quienes lo formulan se dan cuenta de que es tal el grado de susceptibilidad entre N. y S. que aún hablar de intereses mutuos llama a sospecha y por eso declara que si las reformas internacionales propuestas no pasan de ser meras reflexiones, como las que caracterizan las conclusiones de los diversos foros de la NN.UU., nada se avanzará. "No creemos, dice el Informe, que la reciprocidad de intereses por si sola provea base adecuada para todos los cambios necesarios. Especialmente por cuanto concierne a los pueblos más pobres y a los países menos desarrollados, la principal motivación de nuestras proposiciones se funda en la solidaridad humana y en el formal compromiso de arbitrar justicia social internacional. Debe ponerse término a la privación y al sufrimiento. No puede aceptarse que en una parte del mundo la mayoría de las gentes viva cómodamente, en la otra las gentes luchan por su mera subsistencia"

- Existen razones materiales para poner fin a este estado de cosas, estabilidad política internacional, mercados de exportación en proceso de expansión, preservación biológica del ambiente, limitación del armamentismo y la liberación de los recursos que en él se malgastan, para la ejecución de programas de desarrollo efectivo, mediante la movilización conjunta y simultánea de los recursos naturales y humanos del Tercer Mundo.

- La extensión, en que el sistema internacional sea equitativo, debe ser materia de una decisión política "Buscamos, afirma el Informe, un mundo basado menos en el poder y en el status y más en la justicia y el consenso, menos discrecional, más gobernado por normas justas y participativas. El Diálogo N/S se resintió a raíz de la atmósfera que prevaleció en el pasado de "demandas" del Sur" y concesiones' del Norte; sólo en recientes años ha sido interpretado como una oportunidad para crear una sociedad en que cada uno trabaje en beneficio recíproco" (El Diálogo N/S es un proceso y tiene mucho de acciones y reacciones de causa a efecto y viceversa)

- No puede sin embargo ignorarse el conflicto de intereses. Existen en la actualidad conflictos sobre precios de materias primas, sobre relocalización de industrias, sobre control y participación en minerales escasos y recursos energéticos. Muchos de estos conflictos, no lo son siempre entre N. y S.. Hay conflictos entre países individuales, frecuentemente son conflictos entre intereses a largo plazo e intereses a corto plazo. Los hay incluso entre la variedad de políticas que benefician a pueblos de un país del N. como a otro u otros del S., pero perjudicando a otra parte del globo.

- En algunos casos, hay poco conocimiento público de los hechos. Por ejemplo, la prensa de los países industrializados no difunde el impacto de la inundación del mercado por manufacturas importadas del S. que amenazan sus crecientes industrias, sin antes averiguar cuál es el real impacto en el desempleo. De otro lado, poca gente comprende que una gran parte de los empleos del N. dependen de lo que se vende en el S. y que muchos productos serían más costosos a los consumidores del N. si aquellos no se importan del S.

- Recíprocamente, ¿cuánta atención se da en el S. a los mercados del N. y a las dificultades que los países del N. deben enfrentar con sus sindicatos y fuerzas de trabajo?

- Qué el S. necesita del N. es evidente. Pero ¿qué parte del N. necesita del S. y en qué medida? ¿En qué sentido puede decirse que el S. es el motor del crecimiento del N.?

- El procesamiento y comercialización de materias primas en países que las producen incrementará los ingresos de exportación de los países del S. y motorizará su desarrollo.

- En la base de las relaciones de interés mutuo están los grandes acuerdos bilaterales y multilaterales para la movilización de los recursos naturales. Dos ejemplos son ilustrativos para nosotros los bolivianos. A propósito de la necesidad de desarrollar fuentes proveedoras de alimentos que en la actualidad importamos masivamente no obstante las posibilidades de producirlos localmente en escala industrial:

"Tenemos la experiencia de la colonia japonesa Okinawa en Santa Cruz, donde...están produciendo trigo de invierno con gran éxito. Deberíamos contratar con el gobierno del Japón para que ellos, que importan millones de toneladas de trigo, dirijan esa explotación en escala comercial. Japón tiene toda la maquinaria agrícola, así como podría instalar en el país una fábrica de abonos nitrogenados a base de nuestro gas, también podría construir las represas de Rositas, Villamontes, Tucavaca (El Bala) con cuyo caudal podría iniciarse el real desarrollo del país. Pagaríamos al Japón esta gran inversión en trigo que tanto necesitan (y que lo requerirán crecientemente) - LA VERDAD SOBRE ABAPO IZOZOG. Eduardo Romecín. PRESENCIA 18.XI.80)

Otra oportunidad es la de cooperación entre los EE.UU y Bolivia para desarrollar sistemáticamente la exploración y explotación de minerales escasos de estaño:

"Una vez superados los problemas que presenta la explotación y recuperación de los minerales de baja ley de estaño, con márgenes de utilidad, es razonable suponer que la iniciación de serios trabajos de exploración... permitiría a Bolivia constituirse en el más importante productor de estaño de Occidente, cuenta habida de que los más importantes yacimientos estañíferos se encuentran en el S.E. asiático. Este hecho geopolítico constituye un factor positivo para la atracción de capitales de riesgo, destinados a la exploración, proveniente de los mayores consumidores del estaño que son precisamente los industriales norteamericanos...un programa exploratorio verdaderamente serio requiere de cuantiosos capitales de riesgo atraídos por condiciones similares a las que se establecieron para la exploración y producción de petróleo en nuestro país" PERSPECTIVAS DEL ESTAÑO BOLIVIANO. Jorge Sanchez Peña. PRESENCIA 21.XI.80)

Como estos, podrían enumerarse múltiples oportunidades de programas comunitarios que el Informe sugiere bajo el rubro de "An Opportunity for Partnership". Al respecto, permitiéndome una digresión sobre algunos programas diseñados por países industrializados en el marco de convenios de cooperación internacional que han sido suspendidos por cambio de gobierno. Conviene observar que estos programas diseñados como ayuda de un pueblo (N) a otro pueblo (S) están sujetos a las contingencias políticas, como si los gobiernos fueran el sujeto de la ayuda, cuando en realidad ella fue concebida para favorecer a los pueblos preferentemente por sus instituciones campesinas, de trabajadores, cooperativas, universidades, entidades cívicas.

- El Informe fundado en la interdependencia de las naciones, que se preocupa de su soberanía, pueden poner al servicio de los pueblos mediante el desarrollo conjunto, programas dirigidos a crear intereses recíprocos tales como la transferencia masiva de recursos, independiente de la de recursos tales como los países industrializados se comprometen a efectuar hasta el 0.7% de su Producto Bruto Nacional, durante las décadas 60/70 y 70/80. A esta como a otras proposiciones relativas a las expansiones del comercio, de los mercados y el acceso a ellos, a la erradicación del proteccionismo, elevación de ingresos de exportación de los países proveedores de materias primas, cooperación para el desarrollo de minerales escasos y mayores recursos energéticos, me referiré en próximos artículos.

Industria automotriz brasileña en crisis

Por Mario Osava

(Especial de IPS)

RIO DE JANEIRO, DIC.- Las ventas de la industria automotriz en el Brasil sufrieron una baja del 25.3 por ciento en el último mes de noviembre, en comparación con el mismo mes del año anterior. Esta tendencia se viene acentuando desde el mes de septiembre, y si no fue mayor es porque hubo considerables ventas de automóviles impulsados por combustible de alcohol.

Según datos que recientemente divulgó la "Asociación Nacional de Fabricantes de Vehículos Automotores" (ANFAVEA), la producción nacional de este año deberá alcanzar 1.15 millón de vehículos, un aumento de apenas el dos por ciento en relación al año pasado.

Entretanto, en los patios de las grandes empresas automotrices se acumulan los vehículos que no consiguen ser comercializados. La "Volkswagen", la mayor empresa del sector tiene, en la actualidad, más de 23 mil unidades "paradas", es decir, el doble de lo normal.

El total de las ventas de este año hasta noviembre, presenta un decrecimiento del 2.2 por ciento, comparado con los resultados obtenidos en el mismo período en 1979. Y es previsible que esta tendencia se mantenga, ya que las causas que la ocasionan no sólo persisten, sino que pueden agravarse.

Según las empresas de montaje, la caída de las ventas se debe a la falta de crédito, cuya expansión fue limitada por orden del gobierno, al aumento de precios que tuvo lugar en octubre y a la negativa o resistencia de los clientes potenciales a adquirir automóviles a gasolina.

Desde setiembre, a raíz del impacto que produjo la guerra entre Irán e Irak —que redujo drásticamente el suministro de petróleo al Brasil—, la venta de automóviles se desvió, casi por completo, a los impulsados por alcohol combustible, que ahora se vende a un precio un poco mayor que la mitad de lo que vale la gasolina.

Esta tendencia del mercado hizo que las empresas automotrices incrementaran la producción de este tipo de vehículos. Para el próximo año, se calcula que la producción estará limitada a 300.000 unidades con estas características, según el programa establecido por el gobierno. Las empresas pretenden ampliar este tope. Las negociaciones con el gobierno, lograron autorización para montar, 700.000 vehículos a alcohol, lo que significaría una inversión en la actual estructura de la producción.

En este año, cerca del 30 por ciento de los automóviles fabricados, están equipados con motores impulsados por alcohol; la proporción para el próximo año sería exactamente inversa. El gobierno se resiste a la presión de las montadoras, alegando que la producción de alcohol carburante no será suficiente para abastecer a tantos vehículos.

Con los frecuentes aumentos en el precio de la gasolina, todo indica que se acentuará la retracción en la demanda de automóviles que empleen este combustible. La nueva ley salarial, que restringe los reajustes de salarios más altos (donde se localiza justamente el poder adquisitivo del mercado), y la determinación del gobierno que establece que el crédito bancario no deberá sobrepasar el 50 por ciento en 1981, son otros tantos factores que provocarán una gran caída en el consumo de bienes durables, especialmente en el sector automovilístico.

Si se mantienen los niveles actuales de producción y las tendencias del mercado, puede preverse que en 1981 habrá un remanente de 400.000 automóviles sin posibilidad de ser absorbidos por la demanda interna.

Las exportaciones, que este año aumentaron en un 28 por ciento, y que en parte atenuaron los problemas del sector automotriz, no representan una solución ya que apenas absorben un 11 por ciento de la producción total.

Luego, las perspectivas son las de un fuerte receso en el sector, con dramáticas consecuencias sobre el nivel de empleo. La industria automotriz, que mueve un enorme universo de fabricantes de piezas para autos, metalurgia de ac-

(Pasa a la página 11)

Investigación de la paternidad

Por Julio López L.

La Corte Superior del Distrito Judicial de Cochabamba, al aplicar el Código de Familia dentro de un juicio de investigación de paternidad, ha sentado una doctrina legal a la que reputamos justificada, sobre los alcances del Art. 208 (segundo período), doctrina legal que ha sido aceptada sin ningún reparo, por el Supremo Tribunal de Justicia, constituyendo de esta manera una NUEVA JURISPRUDENCIA en tan importante y delicada materia que registran LOS AUTOS SUPREMOS DE 19 de agosto y 4 de noviembre de 1978; ellos concuerdan con el que se cita en el INFORME DE LABORES DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA del año 1973, pág. 8.

En efecto, para demostrar la paternidad no es admisible ni válida la prueba de TESTIGOS, cuando no existe en el proceso un principio de prueba por escrito emanado del pretendido padre o indicios graves resultantes de hechos acreditados con otros elementos de convicción, para completarlos con dicha prueba es decir, con el principio de prueba por escrito; de manera que por numerosos que hayan sido los testigos de la parte actora que hubieran afirmado ser evidentes las relaciones sexuales o concubinarias con la madre en el período de la concepción del que se le atribuye como hijo, PARA APRECIAR TALES DECLARACIONES Y ATRIBUIRLES VALOR LEGAL, debe llenarse el requisito IMPRESCINDIBLE de exhibir el principio de prueba por escrito, sin el cual carece de eficacia jurídica y concluyente la prueba testifical, de modo que si ésta no está respaldada por la prueba escrita en materia tan compleja y delicada, no se puede tener evidencia de la filiación natural, por lo mismo que se deben tener serias reservas sobre la PRUEBA DE TESTIGOS, la cual se halla completamente DESACREDITADA, como lo demuestra la experiencia. Así sostiene el tratadista Moreno.

Por principio de prueba por escrito debe entenderse TODO DOCUMENTO PUBLICO O PRIVADO que provenga del presunto padre y haga verosímil el hecho del litigio; por ejemplo: cartas, libretas escolares, actas o compromisos en los que aparezca la firma del pretendido padre y de las que resulte una confesión INEQUIVOCA DE PATERNIDAD. También pueden comprenderse en el principio de prueba por escrito, las postales dirigidas a la madre por el presunto padre y que estén dedicadas a ella.

Como dice el tratadista español Angel Osorio y Gallardo en su obra "Alma de la Toga", "la ley es rígida, fría e insensible y, por tanto, muchas veces defectuosa; pero, en cambio, la Jurisprudencia es humana y transigente por estar inspirada en la realidad de la vida y en la experiencia".

El Primer Congreso Nacional de Renovación Espiritual Carismática

Por el R. P. Félix Manjón Vaquero CMF.

Todo Congreso constituye de por sí un gran acontecimiento, ya que reune masivamente a personas y diversos grupos para una profundización y resurgimiento de la fe en el plano personal y colectivo, a la vez que se intensifica el impulso en la Iglesia de los movimientos apostólicos laicos en comunidad de amor, que desencadena normalmente en un dinamismo de más paz y justicia.

En los últimos meses, se realizaron dos importantes Congresos Nacionales en las hermanas Repúblicas de Argentina y Chile: uno Mariano, en la ciudad de Mendoza, y otro, Eucarístico, en Santiago de Chile, con participación, en la clausura de más de 500.000 fieles que oraron por la paz, a decir de los organizadores. En ambas reuniones religiosas participó nuestro Arzobispo de La Paz, Mons. Jorge Manrique Hurtado, en representación de todo el clero boliviano y al lado de otras muchas delegaciones episcopales de diversas naciones latinoamericanas.

La realización del Primer Congreso Nacional de RENOVACION CARISMATICA, que ha de tener lugar en la ciudad de Santa Cruz, a partir de este viernes 12 de los corrientes, constituye un hecho muy importante para la Iglesia boliviana, ya que así se verá cuajada en realidad una idea e ilusión desde mucho tiempo atrás acariaciada. Esta reunión conlleva momentos cargados de anhelo, inquietud y esperanza, tan propios de este tiempo de Adviento que vivimos, cuyo clamor de los profetas es un llamado constante a la renovación y preparación para la llegada del Señor en la Navidad. Desde luego, esta sencilla publicación no pretende patentizar nuestro regocijo con aires de victoria y triunfalismo espiritual, aunque tampoco quisiéramos que se recibiera con apatía, indiferencia o frialdad; estos pensamientos sólo están escritos con el entusiasmo, júbilo y talante que caracterizan el estilo propio y especial de la Renovación Carismática.

La materialización de este Congreso Nacional reclama de todos nosotros un canto de acción de gracias al Espíritu de Dios, Dador de todo bien... "Gracias al apoyo del Espíritu Santo, la Iglesia crece". Es el alma de esta Iglesia. El es quien explica a los fieles el sentido profundo de las enseñanzas de Jesús y su misterio. El es quien, hoy igual que en los comienzos de la Iglesia, actúa en cada evangelizador que se deja poseer o conducir por El, y pone en los labios las palabras que de otro modo no las diría predisponiendo también el alma del que escucha, para hacerla abierta y acogedora de la Buena Nueva y del Reino anunciado (E.N. 75).

A los hombres de esta época y a nuestro mundo de desesperanza y desamor, hacen falta el inapreciable Don, la entrañable vivencia y el gozoso aleteo del Espíritu Santo. La Renovación Carismática constituye un movimiento de Iglesia, del Espíritu, un Pentecostés vivo y perenne, una continua fiesta de libertad, de alegría a presión, de aliento de Dios...

El Espíritu Santo es el agente principal de la Evangelización: El es quien impulsa a cada uno a anunciar el Evangelio y quien, en lo hondo de las conciencias, hace aceptar y comprender la Palabra de salvación. Pero se puede decir igualmente que El es el término de la evangelización; solamente El suscita la nueva creación, la humanidad nueva a la que la Evangelización debe conducir, mediante la unidad en la variedad, que la misma evangelización querría provocar en la comunidad cristiana. A través de El, la evangelización penetra en los corazones, ya que El es quien hace discernir los signos de los tiempos -signos de Dios- que la evangelización descubre y valoriza en el interior de la historia (E.N. 75).

Hoy necesitamos volver a creer, más y más, en el Espíritu. En su fuerza, aquí y ahora. Reestrenar, cada instante, sus dones y regalos luminosos en las almas. Todo lo que El nos da, puesto que sabemos que nada nos es posible sin el brío de este Espíritu. El es quien mueve, quien vivifica, empuja y dinamiza los corazones de los hombres. Del Espíritu Santo nacen, crecen y maduran los carismas que las almas reciben gratuitamente. Su influencia corre pura y refrescante como viento vivificador. Se presencializa su fuerza en todos los momentos e intervenciones en las almas. Se palpan el milagro, el prodigio, el canto y la música de alas de paloma... Cada día más y más - en todas las comunidades - no dejan de resonar las conversiones, los cantos de exultación y alabanza, los testimonios comunitarios de cambio de vida, la oración y reflexión con la Palabra de Dios, la unión y comunión con el Señor y todos los hermanos.

Pido a mi Dios que este Primer Congreso Nacional sea un haz de voluntades, de comunión y compartimiento cristiano, un espíritu, un empuje dinámico y un aliciente ante Dios y los hombres, para desarrollar juntos y unidos una misión evangelizadora en el mundo. Todo esto, con humildad, esperanza y compromiso, para formar una comunidad de testigos en la unidad de la fe y de la caridad.

"La vida según el Espíritu -acaba de escribir Juan Pablo II - es todo el ser cristiano, toda la vida cristiana, la vida nueva de los hijos de Dios". (CT.72).

Sigamos viviendo nuestra vida cristiana bajo el influjo pentecostal del Espíritu. Continuemos siendo dóciles a sus dones y carismas esplendorosos.

DOCUMENTOS HISTORICOS

Centenario de la guerra del Pacífico

Dinero chileno para el General Iglesias

CARTAS DE DON MARIANO CASTRO SALDIVAR AL GENERAL IGLESIAS Y VIDAL GARCIA SOBRE EL TRATADO DE PAZ Y DESOCUPACION DEL DEPARTAMENTO DE LA LIBERTAD

Mi querido hermano:

Tengo a la vista tu estimable carta de fecha 12 del presente, y con ella he recibido el tratado de paz que por duplicado me has remitido, del cual el que está con armas de la República fue entregado por mí y el señor Lavalle al señor Novoa con el documento y con todo lo que a este respecto se le ha ofrecido; acordamos la desocupación definitiva de todo el departamento de Libertad, inclusive las provincias de la sierra y las de San Pedro y Trujillo con sus puertos y ferrocarriles, para que después, a medida que vayas consolidando tu Gobierno, vayas ensanchando tu dominio en todo el Norte.

Hemos acordado también que las fuerzas que manda el coronel Corostiaga, que a la fecha estarán en Santiago de Chuco, avancen sobre Huaraz y de ese puerto se dirijan a Casma, donde se embarcarán para ésta, por supuesto después de dispersar por completo las montoneras que mandan Recabarren y Elías. Al señor Bueno, le han dado de baja, y éste se encuentra hoy en un pueblo cerca de Casma, y tanto su familia como amigos de éste han venido a suplicarme para que me interese, con el señor Novoa, a fin de que le consiga un salvoconducto para trasladarse a ésta, renegando del comportamiento de Elías.

Hemos aprobado el nombramiento que has hecho de tu delegado en favor de Vidal García y García para que venga a hacerse cargo de Trujillo a nombre tuyo: para el efecto, se ha acordado que venga con una fuerza de 100 a 200 hombres bien armados y municionados de tu confianza, los que dejará en Ascope, y sólo con sus ayudantes pasará a Trujillo a ponerse de acuerdo con el jefe de esa plaza sobre el modo cómo debe dejar esa población, retirándose a Chimbote con todas sus fuerzas o a donde le convenga trasladarse; en el acto, hará trasladar sus fuerzas Vidal García y García y se apoderará de ese departamento nombrando autoridades, empleados de aduanas. etc. Te haré una especial recomendación en favor de Larrañaga porque así me lo ha pedido el señor Novoa. Dicho Larrañaga es contratista del ferrocarril de Salaverry y paga 7.000 y pico de soles mensuales por una contrata con buenas garantías; está perdiendo en dicho contrato y sus fiadores están pagando por él el déficit que resulta........: dice que va a rescindir luego que tú ocupes Trujillo, y como no se le puede obligar, sería conveniente algo para que continúe.

Debes darle amplias afacultades a Vidal para que arregle la cuestión de impuestos a los hacendados del valle de Chicama, que no dejan de ser bastante fuertes, pues para hacer popular tu Gobierno en todo ese departamento, que es enemigo de la paz y por su antigua emulación con Cajamarca, se le deben hacer concesiones que alivien su situación; debes asimismo darle órdenes terminantes para que aumente sus fuerzas a fin de que se haga respetar tu Gobierno y a fin de que también se manden fuerzas al departamento de Huaráz, lo más pronto posible, con el Prefecto Anduvire que lo mandaré por el vapor del 31 del presente o 7 del entrante, pues si se pierde tiempo se levantarán montoneros en aquel departamento, que ya se hará difícil destruirlos. También se necesitan fuerzas para mandar a Chiclayo para recibirlo de los chilenos cuando me lo pidan los de Trujillo.

La presente calculo que la recibirás el 31 del presente. Vidal debe salir de esa el 3 ó 4 del entrante, sin falta, para que llegue a Ascope por la ruta de Cantumazá el 7 u 8 con los 100 ó 200 hombres que por lo menos debe llevar. Tú, calculo que debes salir de ésa el 8, también sin falta, para que estés en Trujillo el 13 a lo más tardar; por supuesto que dejarás el departamento de Cajamarca bien asegurado; tu presencia en Trujillo es de suma importancia, por cuanto aquí influye de un modo moral en los ánimos de todos los incrédulos, que ya tomarán una parte a favor del Gobierno, Sólo con la noticia de la llegada de los tratados y que el departamento de la Libertad se te va a entregar, la opinión va cambiando notablemente cada día, aún en los civilistas, que ya van viendo que la cosa no tiene remedio.

He podido conseguir con grandes esfuerzos que el General Lynch haga un empréstito a tu Gobierno de 30.000 soles fuertes para pagarlos con los productos de las aduanas que se le vayan entregando, como verás por la copia del recibo que he tenido que dar y que hasta con timbres me lo han exigido; y hay que prevenirle a Vidal García que de los primeros fondos sean pagados, por honor a tu firma, a fin de que comience tu Gobierno cumpliendo fielmente su compromiso, y que por alguna eventualidad quedemos en descubierto y nos traiga alguna responsabilidad.

De esta suma, te mandaré por el próximo vapor, el 31 del presente, sin la menor falta 20.000 soles que irán en cajones bien acondicionados y sellados a la casa Kauffmann, Pacasmayo, con orden de que por el tren del martes 5 del entrante los lleves a Pacran, donde deberás tener una escolta que lleve este dinero a esa ciudad; mientras tanto, puedes tomar de la casa de Loredo y Dorca 10.000 soles entre cobre y plata, con lo que pueden aviar a Vidal a Trujillo, y con los 10.000 restantes aviarte tú. Tú, pues hace allí la combinación que creas conveniente con Dorca, pues ya Laredo de ésta le escribe para que ponga a tu disposición ese dinero, en la inteligencia que yo te voy a mandar soles fuertes. Con los 10.000 soles restantes que quedan en mi poder, voy a comprar 500 rifles, que los mandaré a Trujillo por el vapor del 31 ó 7 del entrante, con sus respectivas municiones: Los rifles serán Peabody todos, o todos Remington, según se encuentren; esto costará hasta Trujillo 5.000 soles; los rifles, a 10 soles cada uno, y 2.500 cápsulas 1.000 soles, quedarán 4.000 soles, con los que estoy atendiendo a multitud de gastos de que después daré cuenta.

Por lo pronto, he dado al señor Obando 60 soles para su pasaje y a cuenta de sus devengados, de lo que dará cuenta a la caja fiscal; he dado a don Julio Revoredo 25 soles por cuenta de Concepción que abonará a la caja fiscal, como lo indica en su carta.

Ha comprado Víctor la lista de encargos que hace nuestro hermano Lorenzo y el señor Prefecto Callirgos que importan 114 soles 50 centavos, como verán por la cuenta documentada que te incluyo, y los que abonarán a dicha Caja Fiscal sus valores, pues yo en la cuenta mía pondrá en mi haber todas esas partidas; esta pequeña suma, que queda en mi poder, se va a evaporar como la columna de vapor que sale del tragadero de las aguas termales de Cajamarca, y si usted no me mandan dinero de Trujillo, hagan de cuenta que no existo por acá.

A nadie le he dicho de este empréstito, ni quiero que usted lo comuniquen a nadie, pues si se aperciben de tal empréstito miserable, han de creer que me han dado millones, porque ya han tenido la villanía de decir en Trujillo, y aun aquí, que yo y el señor Lavalle nos hemos vendido a los chilenos recibiendo fuertes sumas; ¡maldito país éste donde no agradecen el bien, y que el pago que dan es la calumnia y hasta la de atentar contra la existencia de personas que, gracias a Dios, saben mantener incólume su conducta!.

(Pasa a la página 11)

Normal Católica será condecorada

COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA).- El Ministro de Educación, Cnl. Ariel Coca, impondrá la condecoración de la Gran Orden de la Educación Boliviana al estandarte de la Normal Integrada Católica "Sedes Sapientiae" como reconocimiento por sus bodas de plata.

La ceremonia estará realizada con la presencia del cardenal José Clemente Maurer, monseñor Genaro Prata y autoridades administrativas y educacionales.

Se entonará el Himno Nacional y se escucharán las palabras de la profesora Melita del Carpio, en representación de los ex-alumnos de la normal.

El alumno Robin Farinas pronunciará un discurso sobre el papel de la formación docente del establecimiento y se hará entrega de video cassette, obsequio de ex-alumnos y alumnos de la institución.

El número central será la condecoración de la Gran Orden de la Educación Boliviana, por parte del Ministro de Educación.

El rector, Dr. Raimundo Grigoriu, hará conocer una reseña histórica de la Normal Católica.

El acto será clausurado, posiblemente, con las palabras de monseñor Genaro Prata, en representación de la Conferencia Episcopal de Bolivia.

Además, se realizarán otros actos de conmemoración de las bodas de plata de la Normal Católica, como la misa concelebrada, presidida por el cardenal Maurer, en la catedral metropolitana. El próximo sábado se hará una evaluación pedgagógica y convivencia y el domingo se efectuará una kermesse-peña en el local de la escuela.

Camino Santa Cruz-Cotoca será pavimentado en 1981

SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA).- En una ceremonia especial, se procedió a la inauguración de las oficinas del Comité Ejecutor del Proyecto Camino Asfaltado Santa Cruz-Cotoca.

Al acto, concurrieron las autoridades principales del departamento así como representantes de entidades cruceñas, en su transcurso se puso de manifiesto la concreción de una obra largamente acariciada por el pueblo de Santa Cruz.

El jefe del proyecto es el ingeniero Pedro Uslar Calderón, quien expuso los alcances de la obra, destacó el esfuerzo realizado por diversas instituciones para facilitar la realización del proyecto. Destacó la labor de Anita Suárez de Leigue, de la Corporación Regional de Desarrollo y del Gobierno Central.

El camino de 16 km. será asfaltado a partir del cuarto anillo de circunvalación con un ancho de plataforma de 13 metros. El diseño final será integrado por una firma consultora. El gobierno aportará con 50 millones de pesos bolivianos, a través del Ministerio de Transportes, en el presupuesto de la nación de 1981. "El Servicio Nacional de Caminos aportará con el asfalto, representando ambas contribuciones el 84 por ciento del financiamiento. El saldo será cubierto con los impuestos creados, que gravan sumas pequeñas a los pasajes al exterior, algunos trámites financieros, etc. CORDECRUZ aportó con los estudios de factibilidad del proyecto cuyo costo fue de aproximadamente dos millones de pesos bolivianos.

El asfaltado de esta ruta tiene particular importancia, porque comunica a esta ciudad con el principal santuario del oriente, al que la afluencia de feligreses es permanente. Las instituciones cruceñas reiteraron sus pedidos al gobierno para concretar esta obra que se estima tendrá un costo final de tres millones de dólares.



INTERCAMBIO.- Ejecutivos de las agroindustrias cruceñas pertenecientes a CORDECRUZ se reunieron en San Javier para intercambiar experiencias. En la foto, representantes de ALBAPOR de Portachuelo, Planta Elaboradora de Quesos (PEQ) y Productos Alimenticios del Maíz (PAM) de Mairana. (Foto FRANCO para PRESENCIA).

Tarija

TV Universitaria clausuró ciclo de emisiones educati

TARIJA, 11 (PRESENCIA).- El Canal 8 de la Televisión Universitaria de esta ciudad ha clausurado el programa educativo denominado "Medir y Contar", que fue auspiciado en forma conjunta por la Universidad Juan Misael Saracho, y la Dirección Distrital de Educación Urbana.

Miriam Orsini de Trigo, Directora de Extensión Cultural de la Casa Superior de Estudios en la ceremonia de clausura, destacó la importancia del programa y los éxitos alcanzados, a través de 19 profesores guias y 900 estudiantes que pusieron al alcance de la población, especialmente de los sectores juveniles, la cultura y la educación.

Oruro

Torrencial lluvia causó descarrilamiento de tren

ORURO, 11 (PRESENCIA).- La torrencial lluvia caída ayer, con características de tormenta, en una buena parte del altiplano y esta ciudad, provocó el descarrilamiento de dos vagones ferroviarios en el ramal Oruro-Cochabamba e inundaciones en esta capital. Cuadrillas de trabajadores de la Empresa Nacional de Ferrocarriles trabajaron arduamente para rehabilitar la ferrovía y en esta ciudad. Brigadas de socorro fueron movilizadas para prestar auxilio o destapar los canales de desague.

DESCARRILAMIENTO

En la Empresa de Ferrocarriles, informaron que la intensa lluvia aflojó algunos tramos el terraplén de la ferrovía a Cochabamba, además de ocasionar mazamorras. Debido a estas circunstancias, entre las estaciones de Tacopaya y Changolla, descarrilaron dos coches "FIAT" del tren de la una, cuyo destino era La Paz.

Según informaron personeros de ENFE, no se registraron daños personales ni materiales. Luego de arduo trabajo, el tren reanudó viaje a su destino. a las 16 horas, quedando expedita la vía.

INUNDACION

La precipitación pluvial, registrada en horas de la mañana, causó inundaciones en varias zonas bajas de la ciudad, provocando en muchos casos desesperación. Diversas arterias quedaron bloqueadas por grandes masas de agua, cortando el tránsito de peatones y vehículos.

Hermano de Prefecto cruceño fue enterrado el miércoles

SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA).- Trágicamente, falleció n esta ciudad Luis Martín Román Vaca, hermano menor del refecto del Departamento, Oscar Román Vaca.

El sepelio de los restos de la víctima se realizó ayer, en edio de numeroso acompañamiento. El Prefecto, Román aca, recibió las condolencias de parte de numerosas pernas, incluyendo autoridades de las reparticiones públicas y presentantes de instituciones cruceñas.

Según se informó a la prensa, Luis Martín Román Vaca, ncionario del Banco do Brasil, 31 años, tres hijos, sufrió un cidente mientras se encontraba en su domicilio, habiendo llecido a consecuencia de una descarga eléctrica, que recibió forma fortuita. La víctima, según se dijo, había salido del ño y procedió a agarrar un cable del ventilador, lo qué movó la descarga eléctrica. De inmediato, fue trasladado a un spital, resultando vanos los esfuerzos de los médicos para rlvarle la vida.

ro

Agencias turísticas tramitan reservaciones para carnaval

ORURO, 11 (PRESENCIA).- La fama del fastuoso rnaval de Oruro, no sólo a ni nacional sino internacional, a vez más, fue ratificada con trámites iniciados por insciones dedicadas a promover turismo, ansiosas de seguir reservaciones para la trada" del sábado de carval.

Ayer, estuvieron en esta dad, personeros de una ncia de viajes para lograr ervaciones de asientos, para ectar la maravillosa "enda". Expresaron que estarán tinadas a un grupo de caráticos universitarios de la entina que llegarán dentro de un programa de "turismo didáctico".

Judith Hoffman, gerente de relaciones públicas de "Crillón Tours" con asiento en La Paz, además de otro alto funcionario de esa empresa, informaron que gestionan la reservación de cien asientos, en una de las graderías más destacadas que se levantan en el trayecto de la "entrada".

Ambos visitantes sostuvieron entrevistas con el Alcalde Municipal, Tcnl. Riynaldo Vásquez Sempértegui y la directora regional del Instituto Boliviano de Turismo Susana Trigo para exponer su propósito.

PRONOSTICO DEL TIEMPO

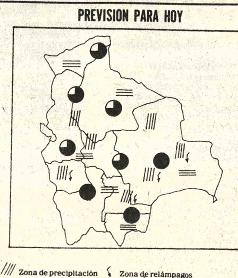
Por J.L. Flores

DATOS PROPORCIONADOS POR LA OFICINA DE METEOROLOGIA DE AASANA

DICIEMBRE VIERNES 12

50ava Semana del año, día 347 faltan 19 días para fin de año. Santa Dionisia y Nuestra Señora de Guadalupe. El sol sale 5 Hs. 50 Min. Se pone a las 18Hs. 54 Min. Temperatura de la víspera (La Paz 3600 mts). Temperatura Máx. 19.3°C. Temperatura Min: 5.0°C. Precipitación 0.0 mm. Temperaturas Extremas, la Máx en Guayaramerín con 36.0°C. la Min en Charaña con 0.0°C.

SITUACION GENERAL AYER — PREVISION PARA HOY



Frente frio al sur de Santa Cruz.

TEMPERATURAS MAXIMAS Y MINIMAS DE AYER

	MAX	MIN
LA PAZ	19.3°C	5.0°C
ORURO	22.0°C	1.0°C
COCHABAMBA	27.0°C	10.0°C
SANTA CRUZ	31.0°C	23.0°C.
POTOSI	19.0°C	2.0°C.
SUCRE	25.0°C	11.0°C
TARIJA	27.0°C	15.0°C.
TRINIDAD	34.0°C	23.0°C
COBIJA	34.0°C	22.0°C.

TEMPERATURAS MAXIMAS Y MINIMAS PRONOSTICADAS PARA HOY

	MAX	MIN
LA PAZ	20.0°C	7.0°C.
ORURO	20.0°C	2.0°C.
COCHABAMBA	26.0°C	10.0°C
SANTA CRUZ	29.0°C	20.0°C.
POTOSI	18.0°C	2.0°C.
SUCRE	23.0°C.	6.0°C.
TARIJA	26.0°C	10.0°C.
TRINIDAD	33.0°C.	24.0°C.
COBIJA	33.0°C.	22.0°C.

agen

PRESENCIA. Av. Mariscal Santa Cruz. Edificio
piso, teléfonos: 372340 - 372341 - 372342 - 351998 -
HOSPITAL DE CLINICAS. Maternidad, Tel. 3
Parto a domicilio, Tel. 360700, Central 322872

ROL DE TURNO DE ESTABLECIM
FARMACEUTICOS DEL 6 AL 13 DE DIC

SUIZA, Calle Comercio N°. 809, Tel. 322214;
Colón N°. 635, Tel. 379898; LA PAZ Plaza Teja
tadium) Tel. 326253; PALERMO, Av. de las Am
(Villa Fátima); SAN JORGE Av. 6 de Agosto
320786; CRISTO REY, General Lanza N°. 2110, T
MARTIN DE PORRES, Plaza Israel N°. 500 (Sa
351565; CANDELARIA, Calle Rodríguez y Ve
Tel. 367342; VERACRUZ Av. Antofagasta El Al
PICHINCHA Calle Ingavi - Pichincha; CALA
llivián (Puente Calacoto).

EN EL INTERIOR

COCHABAMBA:
ASUNCION, Calama esquina Lanza N°. 337
ANDINA, Esteban Arce N°. 6653, Tel. 22002; S
Colombia N°. 4179, Tel. 26524.
POTOSI:
SANTIAGO, Chayanta N°. 543, Tel. 2895. LA
Plaza Alonso de Ibañez s/n, Tel. 3911.
SUCRE:
SAN SILVESTRE, Arenales N°. 214, Tel. 1887.
TRINIDAD:
SUDAMERICANA, Centro de la ciudad.
SANTA CRUZ:
NACIONAL, Dra. María Nauriel, Isabel la
Figueroa, Tel. 25782. UNIVERSAL, Dra. Gloria
var-Murillo, Tel. 23519. CORAZON DE JESU
Paz, Calle 21 de Mayo N°. 343, Tel. 24079.
Miriam Fernández Republiqueta N°. 51, Tel. 2

FLOTAS

TERMINAL TERRESTRE "CIUDAD DE L
367274, 367275, 367276.
ABAROA, Alonso de Mendoza N°. 242, Tel. 327
ANDINO, Tel. 320471.
ATLAS, Alonso de Mendoza N°. 226, Tel. 32862
AUTOLINEAS INGAVI, Tel. 328981.
BUSTILLO, Tumusla N°. 530, Tel. 326894.
BOLIVIA, Plaza Alonso de Mendoza s/n. Tel.
CONTINENTAL, Avda. Montes N°. 521, Tel. 3
COPACABANA, Avda. Montes s/n., Tel. 327211
CINTA DE PLATA, Avda. Manco Kapac.
CISNE, Bozo N°. 169, Tel. 361321.
EL DORADO, Bozo esq. Montes N°. 106, Tel.
EL CHAPACO, Chuquisaca esq. Tupiza N°. 342 T
SAN LORENZO, Tiquina N°. 131, Tel. 328911.
KIRKINCHO, Avda. Montes esq. Bozo N°. 108.
KORILAZO, Avda. Montes esq. Bozo N°. 700,
LA VELOZ DEL SUD, Tiquina esq. Figueroa
323146.
MANCO KAPAC, Tumusla N°. 106, Tel. 350033.
ORIENTE, Tel. 327551.
TRANSRIVEROS, Avda. Montes N°. 660, Tel.
TRANSPORTES LA PAZ, Avda. Montes N°. 66
TRANSPORTE PESADO A LARGA DISTAN
dencia esq. Oquendo N°. 199. Tel. 325083.
URUS, Plaza Alonso de Mendoza N°. 194, Tel.
YUNGUEÑA, Avda. de las Américas N°. 344 (V
Tel. 312344.

BOMBEROS, Tel. 119
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118.
RADIO PATRULLA, Tel. 110.

SERVICIO NACIONAL DE TRANSIT

CENTRAL E INFORMACIONES
DIRECCION GENERAL
SUB-DIRECCION GENERAL
DPTO. NL. ADMINISTRATIVO
DPTO. NL. REG. VEH. LICENCIAS
DPTO. NL. RELACIONES PUBLICAS
JEFATURA DEPARTAMENTAL
COMANDO DE BATALLON
RADIO COMUNICACIONES
RETEN CHUQUIAGUILLO
RETEN RIO SECO
RETEN AUTOPISTA EL ALTO

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ.

Teléfonos del Retén
Municipal de Emergencia

SAMAPA, 311222 - 326548. Energía 354357.
TASA: RECLAMOS 113 - INFORMACIONES 104
HORA 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR
TERIOR 20402-03.
AASANA, Tel. 810122 - Retén de emergencia Mu
326643 - 366193.

EMPRESAS AEREAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO 351155 - 351157 - 3
LUFTHANSA 372170 - 372171 - 372172 - 372173
811921 - 811922 Carga Aeropuerto 811923.
AEROLINEAS ARGENTINAS, Tel. 350792
AVIANCA, Tel. 357599 - 350608.
AIR FRANCE, Tel. 351740.
BRANIFF INTERNATIONAL, Tel. 372011 - Aero
- 810115, Carga 810215.
FERROCARRILES, Estación Central, Telf. 3525

Premio Nóbel de la Paz con el Presidente Jimmy Carter

OSLO, 11 (AP).- El Premio Nóbel de la Paz 1980, el argentino Adolfo Pérez Esquivel, recibió hoy un saludo personal y las expresiones de congratulación del Presidente Jimmy Carter y del Embajador de Estados Unidos en Noruega, Sidney Rand.

Durante una ceremonia efectuada en el Instituto Nóbel noruego en la que se le hizo entrega a Pérez Esquivel, de 49 años, del cheque correspondiente al Premio, por un valor de unos 200.000 dólares, el Embajador Rand le aseguró al argentino galardonado el apoyo del gobierno de Estados Unidos a los mismos principios sobre derechos humanos que Pérez Esquivel pone en práctica en su área en América Latina.

En su mensaje al ganador del Premio, el Presidente Carter dijo:

"Deseo felicitarle por haber sido seleccionado para el Premio Nóbel de la Paz 1980. Este es un apropiado tributo, no sólo a sus esfuerzos personales en favor de los derechos humanos, sino también como reconocimiento del hecho de que la advocación no violenta por los derechos humanos se ha convertido en una significativa fuerza moral en todo el mundo".

"Es mediante la clase de perseverancia y valentía que usted ha demostrado que se logra el progreso en los derechos humanos, y tal progreso existe.

M-19 anuncia nuevas acciones insurreccionales en Colombia

BOGOTA, 11 (AP).- Mientras el Congreso colombiano avanza en la aprobación de una ley de amnistía para los alzados en armas, el Movimiento 19 de Abril (M-19), la mayor guerrilla que opera en el país, anunció que prepara nuevas acciones insurreccionales.

Durante una interferencia del canal 9 de la televisión estatal, el Comandante Uno, Rosemberg Pabón, maestro de escuela que encabezó el sangriento asalto a la embajada de la República Dominicana el pasado 27 de febrero, donde fueron capturados 16 embajadores y otros diplomáticos en calidad de rehenes, lanzó anoche un fuerte ataque contra la política del gobierno en materia social.

"Cuando el pueblo exige sus derechos a través de la huelga, los paros, las manifestaciones y otros tipos de protesta popular, el gobierno responde con estado de sitio permanente, el represivo estatuto de seguridad, allanamientos arbitrarios, encarcelamientos a granel, torturas sistematizadas, consejos de guerra verbales", dijo Pabón.

"Ayer tuve el alto honor de comandar la acción de la toma de la embajada dominicana y todos somos conscientes de que la lucha no terminó con la embajada.

Viola recibirá informes sobre el estado socio-económico argentino

BUENOS AIRES, 11 (AP).- El Presidente designado, Roberto E. Viola, iniciará hoy una serie de reuniones con los gobernadores provinciales quienes le informarán detalladamente el estado socio-económico de sus respectivas provincias.

En la primera rueda conversarán con Viola los gobernadores de La Rioja, Catamarca, Córdoba y Santiago del Estero. En días próximos el futuro mandatario se reunirá con los restantes Gobernadores de las 23 provincias que tiene la Argentina.

Viola sucederá en el cargo al Presidente Jorge Videla el 29 de marzo próximo para un periodo de tres años.

Fuentes informadas señalaron que el aspecto económico cobrará esencial importancia teniendo en cuenta las dificultades que las actividades industriales y agropecuarias están atravesando en los niveles de producción regionales responsabilizándose de ello a la política económica actual.

El gobierno ha reconocido que muchas regiones atraviesan "problemas coyunturales" pero los sectores involucrados en un tácito rechazo a la explicación sostienen que la crisis por la que atraviesan es de gran magnitud.

Pravda acusa a EE.UU. de intervenir en El Salvador

MOSCU, 11 (EFE).- Las operaciones de la Junta gobernante de El Salvador están dirigidas desde los Estados Unidos, afirma hoy, jueves, el diario soviético "Pravda".

"Para alcanzar sus objetivos", precisa el órgano oficial del Partido Comunista Soviético, los Estados Unidos han invertido en El Salvador decenas de millones de dólares y mantienen allí un amplio contingente de "pasajeros".

"Pravda" critica también el tratado de paz firmado recientemente entre El Salvador y Honduras con el visto bueno de Washington.

"Dicho tratado - afirma el rotativo soviético - establece oficialmente las bases para las operaciones conjuntas de los ejércitos de ambos regímenes reaccionarios para exterminar a la población de las regiones septentrionales de El Salvador".

Como último recurso para apuntalar "la reacción en El Salvador", "Pravda" señala la posibilidad de un golpe de Estado de la extrema derecha "para que un régimen abiertamente fascista sustituya a la Junta cívico-militar, tan comprometida ya".

Costa Rica respalda denuncia sobre maltrato a presos políticos en Cuba

NACIONES UNIDAS, 11 (AP).- El Embajador de Costa Rica en las Naciones Unidas, Rodolfo Piza Escalante, ha enviado una carta al Secretario General del organismo mundial, Kurt Waldheim, en respaldo de la denuncia del Comandante Huber Matos sobre maltratos y amenazas a unos 100 presos políticos en Cuba.

"Con instrucciones del señor Presidente de la República de Costa Rica, tengo el honor de expresar a V.E. que mi delegación respalda la denuncia contenida en la nota dirigida a V.E. el 4 de diciembre por el señor Comandante Huber Matos, Secretario General de la Asociación Cuba Independiente y Democrática (CID), en relación con atropellos y amenazas de que son víctimas unos 100 presos políticos en la prisión de Boniato, en Santiago de Cuba", expresa la carta.

El Embajador añade en su comunicación que la denuncia debe tramitarse con urgencia, y "respetuosamente se permite solicitar a V.E. transmitirla a la Comisión de Derechos Humanos y hacerla circular entre las delegaciones de los Estados miembros y observadores de las Naciones Unidas".

Costa Rica es miembro de la Comisión de Derechos Humanos del organismo mundial.

Matos dijo en su carta que los presos de la prisión de Boniato protestaron por la suspensión sin previo aviso de la visita mensual de sus familiares en noviembre, a lo que el gobierno respondió, según dijo, con atropellos y malos tratos.

Los presos se declararon en huelga de hambre y Matos expresó que se teme por la vida de algunos de ellos, entre los cuales figuran unos trece que llevan más de 15 años encarcelados.

Concentración política en Plaza de Mayo

BUENOS AIRES, 11 (EFE).- Veintiséis personas fueron detenidas el miércoles en Buenos Aires durante una concentración organizada por las comisiones de "Madres de Plaza de Mayo" y "Familiares de Presos y Desaparecidos por Razones Políticas".

Un comunicado policial, divulgado anoche, señala que 24 fueron detenidas por "alterar el orden público", dos por "averiguación de antecedentes" y la restante por "agresión" a un policía.

Ambas agrupaciones concurrieron en horas de la tarde hasta la Casa de Gobierno para insistir en una solicitud que hicieron llegar en agosto pasado al Presidente argentino, Teniente General Jorge Rafael Videla, en la que requerían del gobierno militar información sobre familiares desaparecidos.

Voceros de las "Madres de Plaza de Mayo" señalaron a EFE que, habiendo transcurrido cuatro meses y ante la falta de respuesta gubernamental, decidieron, en coincidencia con un nuevo aniversario de la Declaración Universal de los Derechos del Hombre, realizar una manifestación ante la Casa Rosada.

El informe oficial expresa, por su parte, que una cantidad "inusual de personas, en forma sorpresiva, planificada y con cierta agresividad", pretendió dirigirse al Palacio de Gobierno.

Agrega que, ante la insistencia de los manifestantes, se autorizó el paso de una comisión que hizo entrega del petitorio ante funcionarios del gobierno.

Tanques y tropas salvadoreñas patrullan carretera provincial

Alarma ante posible movimiento guerril

SAN SALVADOR 11 (AP).- Tanques y tropas fuertemente armadas patrullaban hoy la carretera de Santa Tecla, que conduce a la región occidental del país desde esta capital, a fin de desviar presuntos movimientos guerrilleros. Las autoridades no informaron de incidentes, sin embargo.

Cuatro cadáveres no identificados fueron hallados alrededor de la capital. Las víctimas fueron todas ultimadas a tiros.

Entretanto, los líderes del gobierno y del Ejército sostenían reuniones privadas en torno a los anunciados planes de reorganizar el gobierno y concentrar el poder en menos personas. Los detalles de la reorganización no han sido divulgados.

"El gobierno anticipa que la izquierda tratará de aprovechar este período de incertidumbre en torno a la jefatura política para lanzar algunos ataques, lo que explica la concentración militar", dijo una fuente del gobierno salvadoreño que pidió no ser identificada.

Fuentes demócratas cristianas aquí expresaron que la nueva estructura sería anunciada el lunes. Otras dijeron que los demócratas cristianos están hablando con los líderes militares sobre la suerte y el desempeñar por los elementos der entre los militares, a los que se culp lerar, sino de promover, los ataques c izquierda y contra los sospechosos patizar con la izquierda aquí.

De acuerdo con las especulacio culantes, el poder se concentrará e Napoleón Duarte y en el Coronel Jaim Gutiérrez, mientras que los otros tres bros de la Junta asumirán papeles de importancia en el gobierno.

Duarte, uno de los políticos más c del país, iba al frente de la votació elecciones presidenciales de 1972 c gobierno militar interrumpió el es los votos y se aferró al Poder.

Según los rumores Duarte asum Presidencia y el Coronel Gutiérrez, un dos coroneles de la Junta de cinco m asumirá el control de los militares.

El otro Coronel de la Junta, Adolfo Majano, que es más liberal que Gutié venido perdiendo poder constantem mediados de este año y ha dicho qu opondrá a cualquier decisión que tome ta.

Embajador colombiano reiteró títulos de país sobre posiciones insulares en el Ca

WASHINGTON, 11 (AP).- El nuevo Embajador colombiano aquí, Jorge Mario Eastman, reiteró hoy los títulos de su país sobre sus posesiones insulares en el Caribe.

El diplomático colombiano dijo que la oposición de Nicaragua a la ratificación del Tratado por el cual Estados Unidos renuncia a su propia reclamación sobre tres de esas islas "tiene el propósito de fomentar desde otro ángulo una polémica que en primer lugar ha querido dirigir contra los Estados Unidos".

Eastam hizo esa manifestación al presentar sus credenciales al Presidente Jimmy Carter - fue el primer diplomático que Carter recibió desde la derrota electoral del pasado noviembre.

Eastman elogió sólo "la tradición democrática más que centenaria" de Estados Unidos, y observó que en su propio país "se ha logrado, no obstante, las dificultades económicas y las inescapables presiones sociales, la conservación de la democracia política".

El tratado de 1972 por el cual los Estados Unidos renunciaron a cualquier reclamación sobre las islas de Quitasueño, Roncador y Serrano no ha sido ratificado aún por el Senado norteamericano - las autoridades nicaragüenses han dicho que interpretarán su ratificación como un acto inamistoso hacia su país.

Eastman reiteró la posición colombiana de que en lo que hace a Nicaragua, el asunto quedó resuelto por el tratado que los dos países firmaron en 1928, que definieron la controversia territorial.

"Promover litigios territoriales sin fundamento jurídico alguno", dijo Eastman, "sólo podría a la postre contribuir a exacerbar un clima de perturbación internacional que amenace no sólo la paz y la seguridad de la región (d be) sino de todo el conti

Eastman expresó política colombiana tanto Caribe, como en A Central y el continente conjunto está destin afianzar la paz, promo solidaridad y fortalec instituciones democrática

Gobierno peruano denuncia actos de sabotaje a instalaciones eléctricas

LIMA, 11 (EFE).- El gobierno peruano denunció un nuevo acto de sabotaje contra el sistema de suministro de electricidad que abastece a una amplia zona del país, incluída su capital, Lima.

La agencia oficial "ESI-PERU" atribuyó el miércoles el atentado a "elementos que persiguen paralizar el normal desenvolvimiento de las actividades del desarrollo integral del país".

El acto de sabotaje fue cometido contra una torre conductora de cables de alta tensión ubicada en Huancavélica, en la sierra central del país y a 3.700 metros sobre el nivel del mar.

Tras el atentado, se procedió a desconectar los servicios de diversos usuarios, como la empresa estatal "HIERRO PERU" al sur de Lima, la ciudad de Huancayo, en la sierra central, localidades del sur medio y la sociedad industrial "Paramonga" en el norte.

Técnicos de las empresas estatales "ELECTROPER "ELECTROLIMA" estár bajando para reparar lo perfectos y superar las ac restricciones en el suminis electricidad, que sólo en e de Lima pudieron ser solu das rápidamente.

"ESI-PERU" indicó reposición de las partes tadas "demandará un n esfuerzo técnico y econón

El senador y seg vicepresidente de la Repú Javier Alva Orlandini, dij el ejecutivo pidió que s troduzca en el código pen aplicación de las facu extraordinarias que le oto la mayoría que controla Parlamento.

Alva defendió teriormente un proyecto d que planteaba considerar "traidores a la patria" culpables de actos de terror y sabotaje contra instalac de importancia estraté pero ha dejado de insistir e frente a una serie de reacc adversas.



Sudeste asiático

India y URSS contrarios a interferencia extranjera

NUEVA DELHI, 11 (LATIN-REUTER).- La Unión Soviética y la India afirmaron hoy que se oponían a toda forma de interferencia exterior en los asuntos internos de las naciones del sudeste asiático.

La declaración conjunta, publicada al término de la visita de estado de cuatro días del Presidente Leonid Brezhnev a la India, no hizo referencia específica a Afganistán.

Brezhnev, quien sostuvo tres rondas de conversaciones con la Primer Ministro India Indira Gandhi, partió a Moscú en la mañana.

La declaración firmada ayer por Brezhnev e Indira Gandhi y leída hoy en el Parlamento dijo que ambas partes estaban convencidas que solo las soluciones negociadas políticamente podían garantizar una solución permanente de los problemas de la región.

Un vocero indio señaló que las dos naciones coincidieron en que se debían proseguir las iniciativas de búsqueda de una solución pacífica que garantice la soberanía, independencia y no alineamiento de Afganistán. Tropas soviéticas entraron en territorio afgano en diciembre de 1979

Teniendo en mente a Afganistán y la guerra entre Irán e Irak, ambas partes expresaron preocupación por los "focos de tensión" existentes en el sudeste asiático.

Reafirmaron su "convicción de que los problemas de la región exigen soluciones políticas pacíficas que respeten plenamente la independencia, soberanía, integridad territorial y carácter no alineado de las naciones"

La Unión Soviética y la India pidieron a los países del área que "pongan rápido fin a los conflictos armados, ejerciten control y cooperen constructivamdente para reducir la tensión y restablecer la paz"

Choques armados y explosiones durante las elecciones en Uganda

LONDRES, 11 (EFE).- Informaciones procedentes de Kampala (Uganda) confirmaron hoy, que hubo en esa capital choques armados y una gran explosión mientras se celebraban las primeras elecciones generales desde hace 18 años.

Las autoridades de Uganda confirmaron que temen nuevos incidentes por haberse prorrogado el tiempo de la consulta electoral debido a los defectos de organización comprobados ayer.

La jornada electoral, que en principio era el día 10 únicamente, dio ocasión a que se produjeran numerosas irregularidades, desde la falta de urnas en los colegios electorales y de papeletas a la inscripción de candidatos después de los plazos reglamentarios.

La comisión de observadores de la Mancomunidad Británica de Naciones (Commonwealth) dijo hoy que los colegios electorales abrieron ayer, día 10, con siete horas de retraso y que para compensarlo, los electores podrán votar hoy durante siete horas.

Grupos de trabajadores montaron guardia anoche en los colegios electorales para vigilar las urnas y según las noticias llegadas a Londres, los miembros de esos piquetes parecían "cansados, hambrientos y atemorizados".

En esta consulta electoral concurren cuatro partidos y según los observadores el que tiene las máximas posibilidades de ganar es el "Congreso del Pueblo de Uganda" que dirige el ex-Presidente Milton Obote, quien fue derrocado por el General Idi Amín.

El principal oponente del partido de Milton Obote es el "Partido Democrático" del abogado Paúl Semogere, con posibilidades de conseguir el voto de los católicos.

Con menos respaldo político se presentan también a las elecciones generales el "Partido Conservador", que propone la reinstauración de los reinos ugandeses con base tribal, y el "Movimiento Patriótico de Uganda", grupo que se apartó del "Congreso del Pueblo de Uganda" de Milton Obote.

Según los observadores que siguieron el proceso político de Uganda después de la expulsión de Idi Amín, el candidato Milton Obote, de tendencias izquierdistas, cuenta con el apoyo de las autoridades establecidas en Uganda por las fuerzas de "liberación" de Tanzania.

Sindicalistas rechazan acusaciones de perturbar el orden en Polonia

VARSOVIA, 11 (AP).-El movimiento sindical autónomo Solidaridad rechazó hoy las acusaciones de que empujó a Polonia "al borde de la catástrofe económica", y reafirmó su voluntad para mantener conversaciones con el gobierno.

La declaración se produjo luego de una nueva advertencia publicada en el diario del Ejército de Polonia, en el sentido de que algunos polacos tratan de aumentar los problemas del país, y que la nación aún enfrenta una "carencia de orden".

El gobierno polaco y otros gobiernos del bloque soviético han advertido que con las medidas de solidaridad -o con la de grupos adheridos- se han incrementado los problemas del país.

El diario castrense polaco "Zolnierz Wolnosci" dijo hoy en una editorial que sería un "suicidio" para los polacos pasar por alto presuntos planes occidentales, relacionados con la importancia estratégica del país para el bloque soviético.

"No es Solidaridad la que provoca el caos y la anarquía, sino -debemos enfatizarlo- es nuestra unión la fuerza que trata de superarlas", dijo Solidaridad en una declaración emitida desde su sede en Gdansk.

"Creemos que las negociaciones son el mejor modo de responder a las explicables demandas de los trabajadores y defender los intereses sociales", expresó el sindicato.

La declaración se dio a conocer luego de una reunión mantenida por la comisión negociadora sindical, que abarca a todo el país. Solidaridad cuenta ahora con un número de adherentes que dice que supera los 10 millones, en una población de 35,5 millones.

Al refutar las afirmaciones de que los problemas económicos se deben a las huelgas que anteriormente este año tuvieron lugar en todo el país, Solidaridad dijo que "las huelgas de los trabajadores crearon la condición para el proceso de renovación, y quebró la crisis".

"Expresamos nuestra profunda creencia", dijo la declaración de Solidaridad, "de que en el momento actual nuestro país necesita ante todo de la amistad y la cooperación de cada (ciudadano) polaco".

"Por eso nos oponemos a todo intento por reemplazar con insultos y represión a las gestiones que favorecen la cooperación", agregó.

La advertencia aparentemente tuvo por objeto, por lo menos en parte, explicar la evidente preocupación y fuertes críticas que los problemas de Polonia originaron en otros países del bloque soviético.

Y por otra parte, se produjo a los varios días de que versiones occidentales informaron acerca de acumulación de tropas soviéticas en las fronteras del país.

El diario del partido, "tribuna ludu", admitió que aumenta la escasez de comestibles en las tiendas, pero atribuyó a los especuladores y vendedores del mercado negro la responsabilidad de la situación.

"La mantequilla se vende en las calles por el equivalente de 4,24 dólares la libra", dijo uno de sus artículos. El salario promedio asciende en Polonia al equivalente de 203 dólares mensuales.

Además de la mantequilla, el diario dijo que escasean los caramelos, la leche, el arroz y el aceite de cocina.

La escasez de carne, que suscitó las huelgas de mediados de año, no ha cedido aún.

El diario dijo que la lista de productos que no se encuentran en las tiendas ha aumentado, aun cuando los suministros de algunos de ellos han aumentado respecto al año pasado.

Es frecuente que los polacos tengan que hacer cola para comprar comestibles y otros artículos. Antes de la guerra, Polonia era un país predominantemente agrícola.

Hoy en la historia

Hoy es viernes, 12 de diciembre, el día número 347 de 1980 quedan 19 días en el año.

ACONTECIMIENTOS SALIENTES

1492- El almirante Cristóbal Colón toma posesión de la Isla de Quisqueya, a la que da nombre de La Española.

1531- Aparición de la Virgen en la villa de Guadalupe, México.

1642- El navegante holandés Abel Tasman descubre Nueva Zelandia.

1742- Las fuerzas francesas evacúan Praga y regresan a Francia.

1804- España declara la guerra a Gran Bretaña.

1818- El Congreso de las provincias Unidas del Rio de La Plata reconoce al Estado de Chile como nación soberana e independiente.

1846- Tratado de Paz, Amistad, Navegación y Comercio entre Colombia y los Estados Unidos.

1935- Los nacionalistas demandan el restablecimiento de la Constitución egipcia de 1923

1963- Kenia se constituye en república dentro de la Mancomunidad Británica.

1968- Un avión de Pan American Airways estalla y cae al Caribe cerca de Caracas, con un saldo de 51 muertos.

1969- Grecia, acusada de violar derechos humanos, se retira del Consejo de Europa antes de que pueda ser expulsada.

NATALICIOS DE HOY:

Gustave Flaubert. novelista francés (1821-1880)- Frank Sinatra, cantante norteamericano (N. 1915)

EL PENSAMIENTO DEL DIA:

"Cuando se envejece, las costumbres devienen tiranas" (Flaubert).

Aseguran presencia de tropas libias en guerra civil de Chad

PARIS, 11 (EFE).- Diversas fuentes francesas coinciden hoy, en asegurar la presencia de tropas libias en el país africano del Chad, en guerra civil desde hace ocho meses.

Diarios matutinos, fuentes "bien informadas en París", según dice una agencia de prensa francesa, y comentaristas de relieve aquí, dan por cierto lo que hasta ahora fueron rumores sobre el apoyo militar libio a una fracción fratricida chadiana.

Se habló de carros de combate y aviones de las Fuerzas Armadas del Coronel libio Muamar Al Gadafi, que apoyan actualmente a las fuerzas chadianas del "GUNT" gobierno de unidad nacional de transición, dirigidas por el Presidente legal, Gukuni Ueddei.

Con más precisiones, un diario editado en Francia, especialista en temas africanos, "Le Continent" confirmó la existencia de un ejército islámico, de alrededor 5.000 hombres, procedentes de países africanos vecinos.

Contra estas aseveraciones francesas, el gobierno libio sigue afirmando lo contrario y el propio Gadafi declaró en una conferencia de prensa a medios de difusión internacionales, entre ellos "EFE" que "no hay, de momento, asistencia militar" al gobierno chadiano, pero no descartó tal eventualidad.

Gadafi recordó a los periodistas reunidos en esa ocasión que existe un acuerdo entre su país y el Chad sobre defensa que puede ponerse en práctica si fuera necesario.

No causó aquí mucha sorpresa este empeño de los medios de información franceses en querer confirmar la presencia militar libia en el Chad porque ha sido moneda corriente desde el inicio de la guerra civil en ese país africano.

Francia fue metrópoli del Chad, y hasta la obligada concesión independentista africana, fue implantando intereses económicos y comerciales.

Independiente hace... el Chad sigue siendo... Francia un país inserto... área de su influencia... hasta el verano pasado... en permanencia... tacamento de 1.100... legionarios bien adi... para intervenciones... tidisturbios.

Retirada gradual de tropas de Jordania en la frontera siria

AMMAN, 11 (AP).- Jordania comenzó hoy una retirada "gradual" de sus tropas en la frontera norte con Siria, luego de conocerse la noticia de que este último país comenzó a retirar sus fuerzas de la tensa zona limítrofe durante el fin de semana.

El Ministro jordano de Información, Adnan Abu-Odeh, dijo que "nuestras posiciones defensivas frente a las concentraciones de tropas sirias en el norte serán reducidas gradualmente".

En Damasco, se dijo en fuentes autorizadas que tres cuartas partes de los alrededor de 500.000 soldados y 1.200 tanques habían sido retiradas de la zona fronteriza y se confirmó que los jordanos también había comenzado a retirarse.

Se espera que la retirada siria concluya mañana por la tarde. Los jordanos dicen que sus tropas estarán fuera de la zona este fin de semana.

Se estima que Jordania tenía unos 30.000 soldados y 600 tanques en la zona fronteriza. La retirada siria se produjo tras una exitosa mediación que hizo durante la crisis el Príncipe Abdullah, Vice Primer Ministro de Arabia Saudita.

Las fuerzas de ambos países siguen en estado de alerta, sin embargo, y la tensión seguía siendo grande.

Funcionarios sirios reconocieron que el Rey Hussein de Jordania no ha satisfecho las dos exigencias principales de Siria para disolver la crisis: que prometa detener el apoyo a terroristas anti-sirios y que desaliente cualquier plan para un acuerdo al estilo Camp David con el nuevo gobierno de Ronald Reagan.

Argelia apoyará aumento de precios del petróleo en reunión de la OPEP

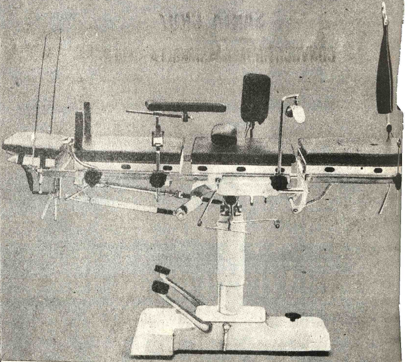
ARGEL, 11 (EFE).- Argelia apoyará un aumento del precio del petróleo en la próxima Conferencia de la "Organización de Países Exportadores de Petroleo". (OPEP), que se iniciará en Bali -Indonesia- el proximo dia 15.

El Ministro argelino de Energía e Industrias petroquímicas, Belkacem Nabi, declaró hoy, al periódico gubernamental de Argel "El Moudjahid" que si ciertos países de la OPEP (Arabia Saudita entre ellos) han expresado su opinión sobre los precios del petróleo y desean que se congelen, "yo diría -añadió el ministro- que la gran mayoría esta de acuerdo para que el precio del barril no se erosione, examinando la evolución de la situación y las decisiones que serán tomadas en Bali, se sitúan en este contexto".

Belkacem Nabi señaló tambien que "si hoy el reajuste de los precios del petróleo aparece como un imperativo, es en relación directa con la marcha del mercado, donde el petroleo se vende por encima de los 40 dólares el barril, a pesar de la importancia de los stocks y de los excedentes que existen en los países consumidores".

El Ministro argelino dijo, asimismo, que la comisión económica de la OPEP presentará a la Conferencia un informe sobre la situación económica mundial, las perspectivas del mercado del petroleo en 1981 y la tendencia a largo plazo de los precios, sobre los cuales presentará proposiciones concretas.

Finalmente, aseguró Belkacem Nabi, que "Irán e Irak estarán presentes en Bali, a pesar de la tensión actual y que todos los países miembros de la OPEP están animados de una real voluntad política a fin de que esta sesión sea un desmentido a las alegaciones de los que ven en el conflicto irano-irakí, la posible causa de la división de la OPEP".



Alcalde de zona afectada por el terremoto fue asesinado en Italia

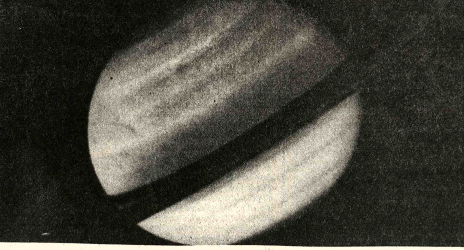
SALERNO, ITALIA, 11 (AP).- El Alcalde de un pueblo afectado por el terremoto que recientemente asoló la región sur de Italia, a quien se le criticó por la forma en que condujo las operaciones de ayuda, fue muerto hoy a tiros mientras se hallaba al volante de su automóvil, informó la Policía.

Marcelo Torre, el Alcalde demócrata cristiano de pagani, al norte de aquí, fue muerto por un hombre armado mientras conducía su vehículo en las afueras de la ciudad, dijo la Policía. Su acompañante resultó con heridas de gravedad.

Según las primeras versiones del hecho, el asesino huyó sin dejar rastros.

La Policía dijo que no contaba con información inmediata que vinculara el asesinato con las críticas publicadas en los periódicos locales, acerca de la manera en que el Alcalde condujo los esfuerzos de asistencia. Hace cinco días Torre había ofrecido su renuncia, luego de la publicación de lo que él calificó de "acusaciones calumniosas", entre las que figuraba el cargo de que ordenó a los colaboradores de la ayuda brindada a que trajeran alimentos para 2.000 personas, cuando los que quedaron sin hogar solo alcanzaban a 200. En esa oportunidad, el Concejo Municipal le pidió que permaneciera en su cargo.

Pagani resultó gravemente dañada en el terremoto del 22 de noviembre último, pero solo se produjeron 30 lesionados, según versiones oficiales.



PINTORESCO OBJETIVO: Esta imagen de Saturno, tomada por la nave espacial Voyager 1 el 18 de octubre, tiene ampliados los colores para destacar la visibilidad de las grandes y brillantes características en el cinturón templado del norte. Se cree que estas manchas podrían asemejarse mucho a unas gigantescas tormentas (parecidas pero mucho más grandes que las tempestades de truenos que ocurren en la atmósfera terrestre), que surgen de lo profundo dentro de la atmósfera de Saturno.

EE.UU. protestó por el envío de 11 agitadores haitianos a Miami

PUERTO PRINCIPE, HAITI, 11 (AP).- Estados Unidos protestó formalmente por el envío de once haitianos a Miami, luego que el régimen del Presidente vitalicio Jean-Claude Duvalier los acusó de "agitadores".

La protesta diplomática fue presentada el lunes por el embajador estadounidense Henry Kimmelman, según informó un portavoz de la embajada que rehusó ser identificado.

Simultáneamente, el gobierno haitiano informó que cuatro presuntos incendiarios fueron arrestados, y estudiantes de la Universidad de Haití expresaron su disposición a denunciar el régimen en actos de protesta.

Entretanto, el Prelado de mayor rango de la Iglesia Católica de Haití emitió un llamado de respeto a los derechos humanos.

Haití recibió la nota de protesta estadounidense en momentos en que se desarrolla en esta república antillana una reunión de varias naciones, entre las que figuran Estados Unidos y representantes de varias agencias de asistencia al desarrollo, que vinieron aquí para concertar un plan de ayuda a esta nación, una de las más pobres del mundo.

Aunque el contenido textual de la nota diplomática no fue dado a conocer, fue descrita por la fuente diplomática como "la protesta más severa que jamás haya visto en mis quince años de servicio diplomático".

Las autoridades competentes afirmaron que la protesta fue motivada por el envío a Miami en forma sumaria de once disidentes políticos e integrantes de la prensa haitiana detenidos por la Policía.

El gobierno haitiano respaldó por su parte su decisión y manifestó que los arrestos tuvieron por fin el "desmantelamiento de una red de agitadores", informó el jefe de la Policía Jean B. Vlame.

Movimiento sindical de Polonia desafía al régimen comunista

VARSOVIA, 11 (AP).- El movimiento sindical autónomo más grande de Polonia desafió al régimen comunista al iniciar una investigación de detenciones políticas pero rechazó las acusaciones de que está diseminando caos y anarquía.

Solidaridad, que afirma representar a 10 de los 18 millones de trabajadores en Polonia, ofreció también una moratoria en las demandas salariales.

Los líderes sindicales se reunieron en el puerto báltico de Gdansk ayer y acusaron al gobierno de romper un acuerdo para poner fin a la represión, exigieron la libertad de 10 disidentes encarcelados y establecieron un grupo para investigar todos los arrestos políticos.

Esto parecía que provocaría nuevas acusaciones de Moscú y sus aliados en Alemania Oriental y Checoslovaquia de que Solidaridad estaba interviniendo en asuntos políticos que no incumben a los sindicatos laborales.

"No es Solidaridad la que provoca el caos y la anarquía, sino -debemos enfatizarlo- es nuestra unión, la fuerza que trata de superarlas" dijo Solidaridad en una declaración emitida desde Gdansk.

"Creemos que las negociaciones son el mejor modo de responder a las explicables demandas de los trabajadores y defender los intereses sociales" expresó el sindicato.

Al refutar las afirmaciones de que los problemas económicos se deben a las huelgas que anteriormente este año tuvieron lugar en todo el país, Solidaridad dijo que "las huelgas de los trabajadores crearon la condición para el proceso de renovación, y quebró la crisis".

"Expresamos nuestra profunda creencia", dijo la declaración de Solidaridad "de que "las huelgas de los trabajadores crearon la condición para el proceso de renovación y quebró la crisis-".

"Expresamos nuestra profunda creencia" dijo la declaración de Solidaridad "de que en el momento actual nuestro país necesita ante todo de la amistad y la cooperación de cada (ciudadano) polaco".

"Por eso nos oponemos a todo intento por reemplazar con insultos y represión a las gestiones que favorecen la cooperación", agregó.

Informe de UNICEF

Uno de cada diez niños en el mundo nació muerto en 1979

NACIONES UNIDAS, 11 (AP).- Uno de cada 10 niños en el mundo nació muerto en 1979, la mayoría víctima de la extrema pobreza existente en países en desarrollo, informó hoy el Fondo de Emergencia de las Naciones Unidas para los Niños (UNICEF).

La muerte de entre 12 a 13 millones de niños cada año equivale a la repetición, cada 15 días, de la situación en Cambodia, donde alrededor de 500.000 niños han muerto por desnutrición y enfermedades, indica el informe 1980 sobre el estado de los niños del mundo.

UNICEF afirmó que se requerirían entre 12.000 y 15.000 millones de dólares anuales en asistencia internacional, para satisfacer las necesidades básicas de los pobres del mundo. Suma que se gasta cada 15 días en todo el mundo en armamentos.

Dado que actualmente menos de la mitad de la ayuda internacional se destina a los países más necesitados, se requieren modificaciones en las asignaciones de asistencia, dijo UNICEF.

Y agregó que entre los países industrializados, no ha sido una de las principales prioridades ayudar a los pobres del mundo a lograr el cuidado básico de la salud, a agua potable, o instalaciones sanitarias, o nutrición y educación adecuadas, que podrían contribuir a prevenir la desnutrición y las enfermedades.

"Con las notables excepciones de Escandinavia y Holanda, la asistencia que figura en los registros resulta lamentable, y brinda escasa prueba del surgimiento de un compromiso para la erradicación de la pobreza" dice el informe. Pero el progreso alcanzado por las naciones pobres desde la segunda guerra mundial indica que los peores aspectos de la pobreza podrían quedar eliminados para el año 2000, agrega.

"Quizá por primera vez, el mundo [...] punto de lanzar un impulso decisivo c[...] hambre de las masas, la salud deteriora[...] analfabetismo", dice en el informe el d[...] ejecutivo de UNICEF, James Grant. "[...] por encima de nuestra capacidad logr[...] objetivo, sobre el cual pende actualm[...] signo de interrogación. (Pero) está po[...] nuestra prudencia y nuestra voluntad [...] cerlo", expresa.

En los países de escasos recursos, [...] gresos promedio se duplicaron desde la [...] la guerra mundial, las tasas de mor[...] infantil se redujeron a la mitad, el alfab[...] promedio aumentó de menos del 30 por c[...] más del 50, y las perspectivas promedio d[...] aumentaron de los 42 a los 54 años.

Pero en los países más empobrec[...] entre la gente más pobre, el ingreso pr[...] solo aumentó alrededor de un dólar por [...] los últimos 20 años, cuatro quintas par[...] cual se aplica a alimentación, según es[...] autorizados. Y sus perspectivas de vid[...] tan con un promedio de menos de 50 año[...] la mortalidad infantil es superior a 150 [...] muertos de cada 1.000 nacidos vivos.

En todo el mundo, alrededor del [...] ciento de los niños -unos 100 millones- pa[...] de una desnutrición moderada, mientr[...] menos del [...] por ciento sufre de grav[...] nutrición de proteínas. Esta proporción [...] más baja en la historia, dice el informe, p[...] la última década aumentaron las cif[...] desnutridos y analfabetos.

Sin embargo, el informe de la UN[...] brinda cierto optimismo. "Según las t[...] dencias actuales, las cantidades de pobr[...] solutos aumentarán para fines de este si[...] indica. "Pero las tendencias son funcion[...] las políticas actuales y no expresiones [...] destino inevitable", expresa.

Prensa polaca acusa a Occidente exagerar sobre la crisis política

VARSOVIA 11 (LATIN-REUTER).- La prensa oficial acusó hoy a los medios de comunicación occidentales de exagerar deliberadamente la situación polaca para provocar un brusco aumento en la tensión internacional.

El diario de Varsovia Zycie Warszawy dijo que los periodistas occidentales en Polonia estaban enviando informaciones falsas e interpretaciones dudosas para causar alarma en el resto del mundo y crear la impresión de que "aquí sucede algo peligroso"

"Pero no han ocurrido huelgas desde hace un tiempo y a nadie se le ha golpeado en el rostro en los últimos me[...] agregó.

"Claramente los co[...]ponsales están cumpliend[...] el negocio de pro[...] sensación. Todo el drama [...] en las informaciones del [...] en las columnas de los diar[...] televisión y la radio. Pero [...] nuestro propio país" seña[...]

Fue la segunda oportu[...] en esta semana en que la p[...] ha tratado de restar [...]portancia a la crisis polaca[...] buyendo a los periodista[...] tranjeros el dar una visión [...]talmente falsa de los [...]tecimientos.

Diplomáticos occide[...] interpretaron los ataques [...] dirigidos a calmar los ten[...] existentes en otros Estado[...] bloque comunista de que e[...] continúa políticamente [...]table después de la re[...] cumbre celebrada por el [...] de Varsovia la semana pa[...] en Moscú.

Zycie Warszawy dej[...] claro que este era un ob[...] por lo menos parcialm[...] buscado cuando señaló q[...] interpretación occidental [...] crisis estaba más influen[...] por sus propias esperan[...] sueños, que por la realida[...]

Criticó a un semanario [...]dounidense que tituló su po[...] con la frase "Polonia: un [...]fio a Moscú" y dijo [...] consignas no [...] comentario s[...]

Causas del accidente en el que murió Sa Carneiro

LISBOA, 11 (EFE).- El trágico accidente de aviación que causó la muerte hace una semana del Primer Ministro portugués Francisco Sa Carneiro y su Ministro de Defensa, Adelino Amaro Da Costa no fue debido a sabotaje, según una fuente cercana a la comisión de investigación, citada hoy, por el semanario "Ponto".

Según la fuente, considerada digna de todo crédito, no se cumplieron las reglas técnicas para el despegue, al no haber dado tiempo suficiente para que los motores se calentaran debidamente.

En la noche del accidente, el bimotor "Cessna-421", enseguida de despegar del aeropuerto lisboeta con destino a Oporto -- en donde se realizaba un mítin de apoyo al candidato presidencial respaldado por la coalición gubernamental de Alianza Democrática, General Soares Carneiro-- se estrelló contra el tejado de una casa en el suburbio de Camarate, explotando y causando la muerte a los dos políticos, sus mujeres, el jefe del gabinete del Primer Ministro y los dos pilotos.

Según "Ponto", el avión despegó a poca distancia del final de la pista, por lo que no le fue posible, dado el peso que llevaba, ganar velocidad suficiente como para elevarse en caso de avería de uno de los motores, lo que ocurrió.

Entre muestras de repudio, Suárez concluyó su visita al País Vasco

SAN SEBASTIAN, ESPAÑA, 11 (AP).- El Primer Ministro español Adolfo Suarez completó hoy su primera visita oficial a la agitada región vasca al norte del país. luego de haber sido declarado "persona no grata", y con centenares de pancartas en que se le instaba a que "vuelva a casa"

El partido político separatista vasco "Herri Batasuna" (Unión Popular) fue el que declaró a Suárez persona no grata, mientras que el movimiento comunista en el país vaso cubrió los muros de edificios en tres provincias vascas con carteles que decían: "Basta de bromas, Trabajos, amnistía y libertad. Suárez, vuelva a casa"

Más de 100 alcaldes y municipalidades vascas se declararon en huelga como protesta por la visita del Primer Ministro, la primera que efectuó a la región desde que asumió el cargo en 1976.

Durante su gira por las tres capitales de la provincia vasca "Victoria, Bilbao y San Sebastián- el funcionario mantuvo conversaciones con miembros de todos los partidos políticos excepto los del Herri Batasuna, vocero de la organización vasca separatista ETA, responsable de 95 de los 124 asesinatos políticos ocurridos este año en España a causa del movimiento separatista por lograr la independencia.

Las conversaciones con el moderado partido nacionalista vasco -que hace un año ganó las elecciones generales autónomas en el país vasco-, con los socialistas y comunistas, fueron para considerar problemas de la transferencia de poder del gobierno central al gobierno vasco autónomo.

Antes de regresar a Madrid Suárez dijo en rueda de prensa efectuada hoy aquí, que espera lograr "posittivos acuerdos" con el Presidente del Gobierno Vasco, Carlos Garaicoechea, para el establecimiento en esa región de una fuerza policial por separado.

Manifestó que su gobierno condena el terrorismo y que trata de lograr la colaboración del gobierno de Francia para impedir su avance.

"Erradicaremos al terrorismo", dijo Suárez "ETA será erradicada del país Vasco y del resto de España" agregó.

Manifestó asimismo que su gobierno no negociará con la ETA. "No podemos negociar con gente que comete asesinatos a diario. La paz en el País Vasco constituye un deseo del gobierno, pero para lograrla es necesario contar con una policia más eficaz y con medidas políticas" expresó.

Instrucción oficial:

El Aguinaldo de Navidad debe ser pagado hasta el 17 de diciembre

El Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, a través de la Dirección General del Trabajo, ha emitido un comunicado mediante el cual instruye que el aguinaldo de navidad, sea pagado impostergablemente hasta el 17 de diciembre.

El comunicado oficial dicta las normas a las que deben sujetarse los empleadores para el pago de este beneficio a sus empleados.

Dice:

El Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral pone en conocimiento de todos los empleadores que se encuentran comprendidos en los alcances de la Legislación del Trabajo, la obligación que tienen de cancelar el Aguinaldo de Navidad previsto por Decreto Ley de 18 de diciembre de 1944, consistente en un sueldo para empleados y 30 días de salario para obreros (que cuentan con un año completo de servicios) debiendo sujetarse a las siguientes normas.

1.- Se entiende por sueldo o salario la remuneración total en dinero que perciben los trabajadores como retribución a su labor, encontrándose involucrados en la misma el salario básico, incluyendo porcentajes, comisiones, recargo por trabajo nocturno, sobretiempos por horas extraordinarias trabajadas, bonos reconocidos por acuerdos bilaterales, en diversos sectores de trabajadores, de conformidad con la Ley de 9 de noviembre de 1940.

Se excluye de este beneficio a los subsidios del régimen de asignaciones familiares y del subsidio del hogar.

2. Para el cálculo respectivo se tomará en cuenta el promedio de sueldos, jornales y demás remuneraciones percibidas en los meses de septiembre, octubre y noviembre del presente año.

3. Los trabajadores retirados antes de cumplir un año, tienen derecho de percibir aguinaldo por duodécimas, en proporción al tiempo trabajado.

4. Son acreedores al aguinaldo, los empleados que hubiesen trabajado tres meses y los obreros un mes, dentro del año respectivo.

5. Todos los trabajadores que prestan servicios por cuenta ajena tienen derecho a percibir el aguinaldo de Navidad, cualquiera que sea la modalidad del trabajo o la forma de remuneración, tales como los trabajadores de servicios domésticos en general, jardineros, los choferes, los trabajadores de peluquerías, de salones de belleza, los destajistas a domicilio, los trabajadores de la industria y similares, los trabajadores en harina, los de estaciones de servicio y garajes, los de talleres artesanales, los empleados vendedores de comercio e industria sujetos a comisiones o porcentajes, los radialistas, los empleados de bufetes de abogados, notarías, juzgados de mínima cuantía, consultorios médicos y demás trabajadores al servicio de un empleador.

6. Igualmente tienen derecho al aguinaldo de Navidad los trabajadores que prestan servicios con la participación mediante comisiones o porcentajes de obra o servicio por avance o cualquier otra forma de pago a destajo, siempre que no se trate de arrendatarios especiales, que su remuneración sea combinada reconociéndoles una parte por concepto de salario fijo y la otra por trabajo a destajo, comisiones o porcentajes, se les cancelará el Aguinaldo de Navidad, tomando en cuenta el promedio general ganado en los últimos 90 días o tres meses.

7. Los trabajadores provisionales que prestan servicios en varias empresas privadas, tienen derecho a percibir el aguinaldo de Navidad en cada una de ellas, aunque no estén a horario o jornada completa de labores.

8. A los trabajadores del sector gastronómico se pagará el aguinaldo sobre el total ganado con inclusión del recargo del por ciento (10%) sobre consumo y atención directa al público.

9. El aguinaldo de Navidad no es susceptible de embargo judicial, retención, descuento, compensación ni transacción de ninguna naturaleza, debiendo ser pagado íntegramente y en dinero en efectivo.

10. El aguinaldo está libre de impuestos a la renta y cotizaciones al seguro social, excepto el 1 por ciento destinado a los niños pobres de Bolivia.

11. Dispónese que el aguinaldo de Navidad previsto en la Ley de 18 de diciembre de 1944, por la gestión correspondiente al presente año, deberá ser abonado impostergablemente hasta el 17 del presente mes, bajo alternativa de las penalidades establecidas en el artículo 2do. de la indicada ley.

12. En cumplimiento a los términos por Decreto Ley 13392 de 26 de mayo de 1976, los empleadores tienen la obligación de entregar a la Sección de Remuneraciones del Ministerio del Trabajo de la ciudad y a las Direcciones, Jefaturas, Departamentales y Regionales de Trabajo en el interior de la República, un ejemplar de las planillas correspondientes.

13. Las Direcciones Departamentales y Jefaturas Departamentales y Regionales, Sección General del Trabajo, las de sus atribuciones, quedan encargadas de controlar el cumplimiento de la presente instrucción.

El comunicado está firmado por el Dr. DAEN Alfonso Bascopé Méndez, Director General del Trabajo del Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral.





Conferencia Nacional de Contralores

En ceremonia realizada ayer en el Salón Modesta Sanjinés de la Casa Municipal de Cultura, el Ministro de Finanzas, General José Sánchez Calderón inauguró la Primera Conferencia Nacional de Contralores de la República, que se realizará hasta mañana.

En horas de la tarde, se comenzó con el análisis de la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República, la Ley del Sistema de Control Fiscal, la Ley del Procedimiento Coactivo Fiscal y la Ley de Licitación y Ley de Adquisición.

ACTO INAUGURAL

El Contralor General de la República, Adolfo Ustárez Ferreyra, en su discurso, dijo que "a cuatro meses de gobierno, se lleva a cabo la Conferencia Nacional de Contralores de la República, con ánimo de poner sus experiencias, estudios e inquietudes al servicio, primero, de la entidad fiscalizadora, para posteriormente ser la institución modelo para el desempeño del trabajo en beneficio de la Nación y la ciudadanía".

"El crecimiento del sistema financiero de la República en volumen y variedad, demanda la creación de sistemas más modernos acordes con el siglo en que vivimos. Es dentro de esta concepción que la Contraloría se encuentra abocada a estudiar, por encargo del Supremo Gobierno, la problemática en torno a las deudas y acreencias entre entidades del Estado", afirmó.

Destacó el trabajo que deben efectuar los asistentes a la conferencia "al señalar los lineamientos para agilizar y modernizar el sistema de control".

Explicó los objetivos de la reunión, señaló su satisfacción por haber sido los primeros en realizar una conferencia con esas características. Dio la bienvenida a los participantes y dijo: "Espero un buen trabajo en bien de la Patria y la ciudadanía".

HABLA EL MINISTRO DE FINANZAS

El General José Sánchez Calderón, Ministro de Finanzas, habló en representación del Presidente del Gobierno de Reconstrucción Nacional, General Luis García Meza, y destacó el temario que será analizado por los Contralores de la República y que "constituye un hito importante en la vida institucional de la Contraloría General de la República".

Expresó el deseo del Presidente del Gobierno de las Fuerzas Armadas y el suyo propio de que "el éxito corone la primera conferencia de Contralores".

"Con la esperanza puesta en el futuro y porque los resultados hagan posible la materialización del slogan de: País sin Contraloría es reducto de abuso y anarquía, en representación y a nombre del señor Presidente de la República, declaró inaugurada la Primera Conferencia Nacional de Contralores", dijo.

PROGRAMA PARA HOY

Desde las ocho horas de hoy se realizará la sesión segunda referida al análisis de la Ley Orgánica de la Contraloría, Ley del Sistema de Control Fiscal, Ley de Procedimiento Coactivo Fiscal y Ley de Licitación y Adquisición.

Las deliberaciones se realizarán en el edificio de la Contraloría General de la República, a cargo de las comisiones designadas para el efecto.

Década del abastecimiento de agua potable

Bolivia necesitará inversión de mil millones de dólares

Representantes nacionales presentarán estrategias (1981-1990)

En la década internacional del Abastecimiento de agua Potable y Saneamiento (1981-1990), Bolivia necesitará una inversión de aproximadamente mil millones de dólares, si es que se desea "cubrir el reto: agua para todos en 1990", afirmó el documento "Estrategia Nacional para el Decenio del Abastecimiento de Agua Potable y Saneamiento", presentado ayer por los representantes nacionales ante el XVII Congreso Interamericano de Ingeniería Sanitaria y Ambiental, que concluye hoy sus deliberaciones.

El trabajo en cuestión, que fuera leído por el Ing. Luis Uzín Fernández, presidente del Congreso y representante boliviano luego de consignar una historiación de los pasos que se dieron en nuestro país en materia de saneamiento señala que más del 80 % de la población boliviana, el equivalente de 3.750.000 personas, "deberán ser objeto de una política decidida por parte de los responsables del desarrollo del sector Saneamiento Básico", por cuanto en el área urbana solamente un 34,12% de los hogares pueden ser calificados como "habitables" y dentro del área rural tan sólo un 8,8% tienen solucionado "en alguna medida" su problema de saneamiento.

Otras estadísticas incluidas en ese documento, expresan los siguientes: "El 60,33% de los hogares bolivianos necesitan que se les dote de agua protegida y algún servicio para una mejor seguridad de la fecalización".

Agrega: "En el área urbana, que es el que cuenta con una mayor atención, el 15,72% deben ser considerados como inhabitables, según sus condiciones de abastecimiento y eliminación de aguas, para el área rural el porcentaje de deficiencia total de sistemas de saneamiento alcanza el 90,6% de los hogares".

De otro lado, los representantes de Bolivia, formularon planteamientos, "dentro el marco teórico" y que se constituyen en "objetivos complementarios" que deberán cumplirse durante el decenio 1981-1990. El primero de ellos se refiere "al desarrollo general del sector de Saneamiento Básico" y el segundo a "aumentar ostensiblemente la cobertura referida a la calidad cantidad, continuidad y permanencia de los servicios".

Según los técnicos bolivianos, el logro de esos objetivos colaborará en el desarrollo económico y social del país, por cuanto facilitará "la implementación de los programas de urbanismo, a través de la reubicación de empresas industriales y comerciales, la preservación de la salud de los habitantes y la dotación de condiciones de protección del medio ambiente".

Por otra parte, se dio a conocer los diez programas que conforman el Plan Nacional de Saneamiento Básico 1981-1990 (PLANASBA), que se refieren a aumento de cobertura, mejoramiento de los servicios, control de calidad, desarrollo tecnológico, fomento empresarial, desarrollo de recursos humanos, programación financiera, de participación comunal y pública, de reordenamiento institucional, y finalmente el programa de fortalecimiento industrial.

Durante una rueda de prensa, el Ing. José Pérez, representante del Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria (CEPIS), dijo que las Naciones Unidas están muy interesadas en la solución de los problemas que se analizan en el XVII Congreso de AIDIS. Agregó que el problema es de carácter institucional y de recursos humanos y se requiere, precisamente, intensificar la ... para mejorar esos rubros.

Explicó que tanto Bolivia, como otros países, no sólo requieren de financiamiento sino "de un Plan integral propiciado por grupos de profesionales". Si este país añadió sigue esa línea podrá lograr los objetivos expuestos en el congreso, y tuvo claro al dejar establecido que "el proyecto debe continuar por encima de los cambios institucionales que puedan darse".

CLAUSURA

La ceremonia del XVII Congreso de Ingeniería Sanitaria está prevista para las 14.30 horas de hoy (hasta las 16.00) de acuerdo al orden del día entregado ayer a la prensa.

Antes del acto, los representantes participarán de 8.30 a 10.30 horas en los debates sobre "Optimización de los Sistemas de Saneamiento" cuyas principales exposiciones estarán a cargo de delegados de Brasil y Perú. Asimismo, casi final de trabajos se cumplirá los análisis sobre "Desarrollo de Recursos Humanos y de Sistemas de Adiestramiento Permanentes. Esos debates concluirán con una plenaria dedicada a conclusiones y recomendaciones a las 12.30 horas.

Exámenes de promoción y tesis en universidades

Las Subcomisiones Regionales de las ocho universidades públicas del país se encuentran ultimando detalles organizativos para la recepción de los exámenes de promoción de curso, que se cumplirán entre el 2 y el 30 de enero próximo, se informó ayer oficialmente.

Para el efecto, de acuerdo a una resolución emitida por la Comisión Nacional de Reordenamiento, de la Universidad Boliviana (CONRUB), la Dirección Académica de cada Subcomisión Regional debe conformar tribunales multidisciplinarios de cada carrera para recibir los exámenes, en las materias que se designen.

Los estudiantes, de acuerdo a la misma resolución de las máximas autoridades universitarias podrán rendir exámenes en las materias que hubieran alcanzado el 70 por ciento de avance de los programas establecidos.

En la Universidad Mayor de San Andrés de La Paz, los docentes han sido convocados por la Dirección Académica de la respectiva Subcomisión Regional para que informen sobre el grado de avance en las materias que dictaban hasta el 17 de julio pasado.

En ese sentido, las Direcciones Académicas de cada Subcomisión Regional han comenzado a publicar las materias en las que recibirán exámenes. Los estudiantes interesados en rendir las pruebas tienen plazo hasta el 29 de diciembre para inscribirse en cada universidad.

EXAMENES DE GRADO Y TESIS

De igual forma, las ocho universidades recibirán exámenes de grado y tesis, del 2 al 30 de enero próximo, de acuerdo a las normas vigentes en cada universidad. En este caso las Subcomisiones Regionales deberán también conformar los tribunales a través de sus Direcciones Académicas.

Los estudiantes interesados en inscribirse para los exámenes de grado y tesis deberán presentar su documentación, entre el 10 y el 22 de enero, en la Dirección Académica de cada Subcomisión Regional.

Las máximas autoridades universitarias se encuentran estudiando fechas para la recepción de exámenes de ingreso a las universidades y para la consiguiente reapertura de la Universidad Boliviana, según se adelantó.

Dificultades en venta de kerosene a nuevo precio

Falta de información y, en algunos casos, el rechazo de los consumidores, provocaron dificultades ayer, en el segundo día de vigencia del precio único de cuatro pesos bolivianos por litro de kerosene.

Voceros de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos insistieron en que sólo hubo "protestas aisladas" de algunos compradores de kerosene y que los informes de su Jefatura de Comercialización dan cuenta de "absoluta normalidad" en la venta del producto con el nuevo precio.

En varios surtidores de kerosene, en La Paz, se formaron colas porque, los responsables de esos puestos de venta no atendieron al público en forma normal.

Según la explicación oficial, las dificultades se originaron en que algunos compradores no estaban debidamente enterados del nuevo precio y querían seguir comprando kerosene "doméstico" a un peso boliviano el litro.

El precio único de cuatro pesos por litro de kerosene, para las capitales de departamento, fue puesto en vigencia el pasado miércoles, simultáneamente con la eliminación del mercado del kerosene conocido como "doméstico". Desde ese día, se comercializa sólo el kerosene "industrial", que según el informe oficial, es de mejor calidad y cuesta cuatro veces más que el "doméstico".

La medida ha sido tomada como parte del programa de sustitución de carburantes, que se ejecuta desde enero pasado, según informó YPFB.

EN ORURO

ORURO 11 (PRESENCIA).- La elevación del precio del kerosene, de 0.90 centavos a cuatro pesos bolivianos, causó desaliento en las amas de casa, cuya gran mayoría utiliza este combustible para sus necesidades hogareñas. El nuevo precio empezó a regir desde ayer. Efectivos de la Guardia se movilizaron en algunos casos para mantener el orden en varios surtidores, en previsión de posibles protestas de hecho, de parte de los consumidores.

Una buena parte de los compradores de kerosene, pensaba que la elevación era simplemente una arbitrariedad de los concesionarios de los surtidores. No hubo un anuncio oficial acerca del nuevo precio. En las oficinas regionales de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, como es ya costumbre, no se proporcionan informaciones.

La elevación del precio de este combustible, esperado desde hace algunos días, según las amas de casa repercutirá en otros aspectos. Desde la semana anterior, tanto en los centros de abasto como en los almacenes de barrio, alimentos de primera necesidad son ocultados o vendidos a precios por encima de los oficiales.

Ayer hubo notoria restricción en la venta de estos productos, que también fue observada en los almacenes mayoristas. Los alimentos más requeridos por la población y más restringidos por los comerciantes, fueron arroz, aceite, fideo, manteca y determinadas verduras.

El Intendente Municipal explicó que la restricción en la venta de esos productos, fue dispuesta por esa repartición, como una medida destinada a evitar que comerciantes intermediarios, acaparen para revenderlos a precios mayores.

AZUCAR

Pese a los esfuerzos de las autoridades pertinentes y a la llegada de partidas de azúcar, continúa la escasez de este alimento. Las autoridades señalan que se trata de una situación artificial, provocada por algunos comerciantes inescrupulosos.

Comerciantes minoristas expresaron a los funcionarios de la Intendencia Municipal su deseo de cooperar a la normalización del abastecimiento de azúcar, denunciando a las personas que ocultan este alimento. "Seremos los primeros en denunciar, si tenemos conocimiento de la ocultación de este producto", afirmaron.



VISITA DE EMBAJADOR.- El señor Chan Kuk Pak, nuevo embajador de Corea del sur ante el gobierno boliviano, realizó ayer una visita de cortesía a PRESENCIA.

El señor Pak fue miembro de la marina de guerra de Corea y, al jubilarse, pasó al ramo diplomático y consular. El cargo que desempeñó antes de ser nombrado embajador en Bolivia, fue el de Cónsul General de su país en Las Palmas, islas Canarias.

El embajador coreano dio a conocer la alegría que sentía al llegar a nuestro país y manifestó su propósito de lograr que las relaciones entre Corea y Bolivia prosigan por el camino constructivo por el que han transcurrido hasta el presente.

Donación de medicamentos

El embajador de Italia, Giorgio Bosco y la señora Colette de Bosco, donaron ayer, un lote de medicamentos a religiosas y religiosos italianos que trabajan en centros de asistencia médica de La Paz, como el Hospital Juan XXIII, el pabellón italiano del Hospital de Clínicas y el Instituto Nacional del Tórax, se informó ayer oficialmente.

La donación, hecha con motivo de las próximas fiestas de Navidad, contribuirá, según se informó, a mejorar la salud de los enfermos más necesitados, internados en dichos centros hospitalarios.

De enero a octubre:

Hospital de Clínicas internó a 7.[...] pacientes y atendió 36.787 cons[...]

De enero a octubre del año en curso, el Hospital de Clínicas de La Paz atendió 36.787 consultas externas, con un promedio mensual de 3.678, y ofreció servicios de internación a 7.188 pacientes, se informó oficialmente a PRESENCIA.

Un informe sobre las actividades del nosocomio, suministrado por su actual director, Dr. Luis Felipe Hartman, señala que de las 36.787 consultas externas, 21.530 fueron nuevas consultas y el resto, 15.257 reconsultas. El hospital, de acuerdo al detalle, atendió 121 consultas diarias.

Con relación a los 7.188 pacientes internados, el informe indica que 6.281 fueron dados de alta y se produjeron 279 defunciones. Quiere decir, según el informe, que se presentó una tasa de mortalidad del 3,8 por ciento, en los diez meses.

Las actuales autoridades del Hospital de Clínicas se han mostrado preocupadas por la "gran mortalidad inicial" y señalaron que se necesita una unidad de "cuidado intensivo" para tratar de solucionar el problema. De igual forma, indicaron que se debe iniciar un programa de "auditoría médica" para encontrar las causas de la mortalidad.

El Hospital de Clínicas, dependiente del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, tiene por fin la formación de recursos humanos y la prestación de servicios asistenciales en consultorios externos y en la internación de pacientes.

Tiene actualmente 125 médicos, un personal paramédico de 196 personas, 73 administrativos, y 213 personas en servicios. En la gestión 1980, el presupuesto del nosocomio alcanzó a los 7,5 millones de pesos bolivianos, financiados a través de recaudaciones propias.

Con el fin de mejorar los servicios sanitarios, la dirección del hospital constitutuyó últimamente un Comité Técnico Médico, compuesto por los doctores Mario Michel Zamora, Walter Arteaga Cabrera, Carlos Castañón Arellano, Jaime Torrico Velasco y Marcelo de la Quintana Ríos.

De igual forma, se está impulsando un programa docente, a través de conferencias que se dictan los días martes y de presentación de casos clínicos, los días jueves.

La dirección, según el informe, también ha visto la necesidad de poner en práctica un sistema de "reglamentos" para "tratar de buscar la optimización de los servicios" sanitarios. Para el efecto, una comisión especial estudia actualmente los reglamentos de admisión, emergencia, unidad de cuidado intensivo y recuperación. Los documentos, según se informó, serán revisados por el personal médico del nosocomio y, una vez aprobados, pasarán al Ministerio de Previsión Social y [...] para su sanción.

La actual a[...] del Hospital de [...] mostrado predisp[...] introducir mejo[...] talaciones y se[...] obstante las [...] económicas". A[...] dencias sanitarias [...] busca de salud, e[...] los sectores de men[...] y que carecen de [...] de la seguridad so[...]

El informe de [...] suministrado a [...] fue también entr[...] autoridades de la [...] taria de La Paz, [...] plicó.

Gral. Garcí[a] presidió ay[er] reunión cas[...]

El Presiden[te de la] República, Gral. [...] Meza, presidió [...] reunión del Alto M[ando] y de los comanda[ntes de] Grandes Unidade[s...] concurrieron los m[...] equipo ministerial[...]

La reunión se i[...] horas. Después de[...] se declaró un [...] termedio para pro[...] berando en la tard[e...]

No trascend[...] temas abordado[s...] prolongada reunió[n...] carácter reservado[...]



NUEVO PRECIO DEL KEROSENE. Ayer se prudujeron algunas dific[ul]tades en la comercialización de kerosene, a causa de la vigencia del precio úni[co] de cuatro pesos por litro. En varios surtidores, se demoró el inicio de la venta. [La] fotografía fue tomada en la plaza Alexander de La Paz, al mediodía de ayer.

Alcaldía dispuso paralización de obras en Urbanización "Los Pinos"

La Alcaldía Municipal de La Paz, en base a informes técnicos y reclamos fundamentados de los vecinos, dispuso la paralización de obras en la Urbanización "Los Pinos" mientras las mutuales presenten todo los justificativos técnicos y legales de las construcciones que se realizan.

Se dispuso también que se efectúen trabajos de urgencia en coordinación con el Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SAMPA), para corregir los defectos en la provisión de agua potable que han sido denunciados por los vecinos.

ASAMBLEA

Asesores ejecutivos y técnicos de la Alcaldía Municipal de La Paz asistieron a una asamblea de 3.500 copropietarios de la Urbanización "Los Pinos", que se realizó para hacer conocer las quejas y reclamaciones de los adjudicatarios, cuyos departamentos fueron dañados como consecuencia de defectos de construcción y otros problemas.

Rolando Urioste, Presidente a.i. de los adjudicatarios, informó a las autoridades municipales que existe un hacinamiento poblacional desmedido en la urbanización, transgresión de reglamentos sobre uso de suelos urbano, alteración en la ubicación y orientación de bloques, existencia de bloques clandestinos, falta de equipamiento urbano (centros comerciales, areas verdes y campos deportivos).

Dijo también que las inundaciones del martes en la noche fueron producto de la construcción de obras no contempladas en el proyecto. Citó además deficiencias en el sistema de iluminación, falta de ductos de basura, inexistencia de ventilación en la circulación vertical de varios bloques, falta de señalización e irracional y deficiente sistema de agua potable.

Afirmó que a todo ello se suma la falta de drenaje pluvial definitivo que es urgente en razón a la topografía del terreno y geología del mismo y las precipitaciones anuales en la ciudad y finalmente la aparición de grietas en las est[...] los bloques de un s[...] urbanización que co[...] su estabilidad.

RESPALDO

Los vecinos [de la] Urbanización "Los [Pinos"...] expresar su satisfac[ción por la] determinación de l[a Alcaldía] Municipal de parali[zar...] mientras se realice [...] de planos y otros [...] manifestaron que "[...] los cursos de acción [...] por la comuna al s[...] fraudados en sus [...] contar con vivienda [...] satisfaga sus necesid[ades...]

Hubo 7 muertos y 20 herido[s en] vuelco de camión en Pataca[maya]

Una comisión de la División de Accidentes del Servicio Nacional de Tránsito viajó ayer para iniciar investigaciones y reconstruir el accidente que se produjo el 4 de este mes, en el camino Umala -Patacamaya, proximidades de esta segunda población. El vuelco de un camión ocasionó la muerte de siete personas, mientras otras veinte resultaron heridas.

En circunstancias que recién serán establecidas, se produjo el vuelco del camión con placa 2-3085, conducido por Cipriano Chura Narváez. No obstante el tiempo transcurrido desde el día del accidente, más de una semana, recién el miércoles fue informado el Servicio Nacional de Tránsito.

Los muertos son, Margarita Mamani de Vargas, 20 años, Paulina Mamani de Villán, 37 años, Fortunata Mamani Mamani, 28 años, Filomena Inca 35 años; Martha Inca, 20 años, Roxana Inca, 10 años [...] garita Zárate 40 años[...]

Resultaron herid[os...] donio Mamani, 24 años[...] Paillo Inca, 20 años, [...] Flores Calle, 48 años[...] Gonzales Herrera, [...] Angélica Encinas Ca[...] tiago Calle Mancilla, [...] Celia Zárate Pacheco, [...] Elena López, 32 años[...] Inca Condori, 14 años[...] Solares, 40 años, [...] Solares Soto 50 añ[os...] jandrina Inca Cruz, [...] Martha López, 22 a[ños...] dalio Solares, 35 años[...] Balladora, 42 años; Re[...] 4 años; Natty Mamani [...] 15 años; Javier Arroyo [...] 9 años; Felisa Ferná[ndez...] años, y Paulina Ma[mani] Condori, 22 años.

Según informó el Se[rvicio de] Tránsito, los muertos [fueron] enterrados en U[...] Patacamaya, mientras [...] dos se encuentra[n...] Eucaliptus.



Desde julio de 1979

Un total de 454 vehículos fueron ensamblados en el país

Un total de 454 vehículos fueron ensamblados en el país desde julio de 1979 a la fecha, según informó ayer a PRESENCIA el Vicepresidente Ejecutivo de la Comisión Nacional Automotriz, Ing. Carlos Ponce de León.

De esa cantidad, 437 vehículos fueron armados por la firma norteamericana FORD y 17 unidades por parte de la empresa francesa Renault. Ambas empresas suscribieron un contrato para el ensamblado de automotores en junio de 1979, con el propósito de que ambas empiecen con la infraestructura necesaria para la producción automotriz en el país.

El Ing. Ponce de León informó que la Comisión Nacional Automotriz efectua una evaluación del proceso de ensamblado de vehículos.

En dicha evaluación, se estableció que la empresa FORD alcanzó a ensamblar alrededor de 115 unidades en el mes de octubre último y que fue ésta firma la que se desenvolvió con menos dificultades que su similar Renault.

Anotó que la firma Renault había tropezado con serios inconvenientes en la comercialización de sus vehículos ensamblados para penetrar en el mercado nacional. Ello se debería a que esa marca es poco conocida al público boliviano.

Señaló que, para obviar esos problemas, la empresa Renault cuenta ahora con una firma concesionaria que se encargará de la comercialización de esas unidades.

De acuerdo al contrato de ensamblado, Ford y Renault deben entregar sus "Kits" (partes y piezas) a la Empresa Nacional Automotriz (ENAUTO), para que las arme en la planta de Santiváñez, en Cochabamba.

Ambas firmas deben retirar las unidades ensambladas para encargarse de la comercialización. En ese sentido, Ford no tropezó con inconvenientes porque cuenta en el país con una red de concesionarios establecidos anteriormente, hecho que le ha facilitado enormemente su venta al público, dijo el Vicepresidente de la Comisión Nacional Automotriz.

La Ford ensambla vehículos livianos y Renault, los denominados vehículos industriales o de carga.

Baja general de los precios de metales

Estaño se vendió ayer en 6,69 dólares la libra

La cotización de la libra fina de estaño registró ayer un ligero incremento, mientras, por tercer día consecutivo, se mantuvo la posición del dólar con una fuerte baja de las cotizaciones de la mayoría de los demás metales, en los mercados europeos.

En Londres, la libra fina de estaño se vendió ayer en 6,69 dólares, nueve centavos más que el precio del miércoles. Pero, pese a la subida, la cotización de nuestro principal mineral de exportación se mantiene en un nivel extremadamente bajo, según el informe oficial de la Corporación Minera de Bolivia.

La fuerte baja de las cotizaciones del oro, la plata y otros metales fue atribuida al súbito ascenso de la cotización del dólar estadounidense, respaldado por un aumento de las tasas de interés de los principales bancos de Estados Unidos, según informaron las agencias noticiosas internacionales.

Haciendo un balance de la jornada comercial, la agencia AP dijo ayer, desde Londres que "el dólar estadounidense registró marcados aumentos en toda Europa, frente a las principales divisas, mientras que los precios del oro recibieron una zurra, especialmente en el principal mercado de Zurich, donde perdió estrepitosamente más de 30 dólares la onza".

"Las rápidamente crecientes tasas de interés norteamericanas fueron consideradas las responsables de ello por parte de los operadores. Los principales bancos de Estados Unidos incrementaron ayer sus tasas de interés para préstamos a un 20 por ciento, prácticamente un récord", añade el informe.

La agencia EFE, por su parte, dijo ayer, desde Francfort: "Desde hace dos años, no había conseguido la moneda estadounidense una cotización tan fuerte como la alcanzada hoy, jueves, al cambiarse a 2,0247 marcos por cada dólar".

El precio del oro bajó a menos de 570 dólares la onza en los mercados europeos. La plata registró ayer los precios mínimos de los últimos cinco meses.

COTIZACIONES

Estas son las cotizaciones de los metales registradas ayer en la Bolsa de Metales de Londres, válidas para el cálculo de impuestos de la industria minera nacional:

Estaño, 6,69 dólares la libra fina.
Plata, 564 dólares la onza troy.
Bismuto, 74,12 centavos de dólar la libra fina.
Plomo, 32 centavos de dólar la libra fina.
Zinc, 36 centavos de dólar la libra fina.
Cobre, 81 centavos de dólar la libra fina.
Antimonio, (productores), 5.00 dólares; (otras transacciones), 1.90 a 2.00 dólares la libra fina.
Cadmio, 1.90 dólares la libra fina.
Wolfram, 126 dólares la unidad métrica fina.
Antimonio, 3.190 dólares la tonelada métrica.

EN NUEVA YORK

Las cotizaciones de los metales registradas ayer en el mercado de metales de Nueva York, según informó AP:

Estaño, 7.4732 dólares la libra.
Plata, 558 dólares la onza.
...ro, 15,32 dólares la onza.
Cobre, 85 - 90 centavos de dólar la libra.
Plomo, 29 - 43 centavos de dólar la libra.
Zinc, 41 centavos de dólar la libra.
Aluminio, 76 centavos de dólar la libra.
Mercurio, 380 dólares el frasco.
Platino, 630 - 633 dólares la onza.

Promoción de 68 secretarias

El Centro de Técnicas Secretariales graduará hoy a 68 profesionales, con la entrega de certificados que se realizará en el Cine Teatro 16 de Julio, a horas 10.

La nómina de las señoritas de la Promoción "Bodas de Cristal" es la siguiente: Aguilar Meneses Guadalupe, Alvares Paredes Sofía, Arciénega Rios ...na, Bernal Zeballos Elizabeth, Carranza Carpio Rita, Córdova Salas María Eugenia, Cortés Vacaflor Fátima, Dávila Sánchez F. del Carmen, De la ...rra Muñoz Roxana, De ...ala Ormachea María Soledad, Galván Zuleta Jacqueline, Gonzáles Manrique Judith, ...dán Melgar Alía Zoraya, ...a Pipe Ivette, Llanos ...ilar Elizabeth, Mariaca ...áez Georgina, Mérida ...uidi Patricia, Morales Rossel Katia, Oviedo Bustillos Ana María, Peñaloza Miranda Virginia, Portugal Aguirre Sonia, Rivero Abecia Mabel, Rocabado Suárez Narda, Rojas Urquieta María del Carmen, Rossel Jáuregui Nilda, Rua Salazar Gloria, Saavedra Virreira Elizabeth y Sierra Grandi Rosalía Idda.

Turno de la Mañana, curso "B" Alvarez, Paredes Virginia, Arcienega Ríos Juana, Calderón Casanovas Ana María, Candia Limachi Cristina, Clavijo Santander Miriam, Cori Villa Elías, Cori Villa Julián, Chuquimia Huallpa Gladys, Eguino Borda María Teresa, Gonzáles, Rollano Doris, Guzmán Mendoza Yolanda, Macuaga de Aguirre Martha, Magnani Flores María Luisa, Maldonado Vera Luz, Mercado Pomier Silvia, Navarro de la Riva María del Carmen, Portales Suárez Lita, Portocarrero Castro Elsa, Rocha Galleguillos Rosse Mary, Roldán de Noya Lucía, Torres Cardoso Mirza Luz.

Turno de la tarde: Banoni Gutiérrez Marlene, Bernal Saavedra Ivonne, Butrón Fernández Denny, Céspedes Céspedes Leonor, Flores Contreras, Justina, Gonzáles Rocabado Silvia, Gutiérrez de Kristeller Martha, Gutiérrez Uría Justina, Jiménez Barriga María del Pilar, López Jiménez Jacoba, Luna Arnez Julieta, Mangudo Sanjinés Angela, Martínez de Zalles María Isabel, Ovalle Nava Aida Luz, Paredes Dávalos Ingrid, Quispe Rodríguez Lourdes, Rioja Aguila Cecilia y Tamayo Cordero Patricia.



Condecoración a una escuela

La Directora General de Educación Ur...a, Prof. Nila Auza de Gómez, impuso ayer ...ndecoración de la Gran Orden Boliviana ...a Educación, en el grado de Oficial, a la ...ela mixta "República Arabe de Egipto", ...sus 25 años de servicio a la educación. La ...monia se cumplió en el local central del ...blecimiento, en presencia del embajador ...cio, Ismail El Moeti, personal docente y ...nos. La embajada de Egipto ha con...ido, según se informó, a mejorar los servicios educativos del establecmiento. La Prof. Auza de Gómez, a tiempo de colocar la distinción oficial en el estandarte de la escuela, señaló que, en los 25 años de servicio, el establecimiento ha formado a miles de niños, con ansia de aprender y prepararse para servir a la patria. Cerró el acto, con palabras de agradecimiento, el Director de la escuela, Prof. René Castro Cárdenas, En la composición fotográfica, dos aspectos de la ceremonia.

Puente aéreo

LAB aumentará cuatro vuelos semanales hacia Santa Cruz

El Lloyd Aéreo Boliviano incrementará a partir de hoy, en cuatro vuelos semanales en el denominado sistema de "puente aéreo", en sus servicios de transporte hacia Santa Cruz.

Según informaciones del LAB, el servicio se aumentará en "cuatro frecuencias semanales en la ruta La Paz-Santa Cruz y viceversa, con el objeto de cubrir la creciente necesidad de dicho servicio".

Los vuelos que se incrementarán a partir de hoy se realizarán en el siguiente horario: "Vuelo 809 La Paz-Santa Cruz horas 20; Vuelo 810, Santa Cruz-La Paz, horas 20.- los días lunes, jueves, viernes y domingo".

Se dijo que los servicios extraordinarios que supondrán esos cuatro vuelos semanales, satisfarán ampliamente los requerimientos de los usuarios del Lloyd Aéreo Boliviano.

INCORPORACION DE UN JET

También se informó sobre la reincorporación de un jet Boeing - 727 a la flota de aviones del Lloyd Aéreo Boliviano en el curso de la presente semana.

La nave llegará procedente de los Estados Unidos donde fue sometida a operaciones de mantenimiento durante varias semanas.

Con su reincorporación, el LAB habilitará sus seis aviones Jet-Boeing 727 para cubrir los vuelos internacionales e internos.



Presidente con Embajador uruguayo

El Presidente Luis García Meza recibió la visita del Embajador del Uruguay, José María Alvarez, ambos intercambiaron criterios sobre las vinculaciones entre ambos países. El diplomático uruguayo, posteriormente, declaró que las relaciones entre su país y Bolivia se encuentran en nivel excepcional, existiendo el propósito de acrecentarlas a través de programas de cooperación, en "una demostración del espíritu solidario del gobierno y pueblo uruguayos con el gobierno y pueblo bolivianos".

El proyecto de gasoducto en Tarija está en fase inicial

El proyecto de construcción de un gasoducto entre la población fronteriza de Yacuiba y la ciudad de Tarija está todavía en la fase preliminar y, sobre él, se aguarda que concluyan definitivas el próximo año, anunció Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos.

Hasta ahora, sólo se han realizado estudios preliminares que recomendaron la construcción de ese gasoducto, para atender las necesidades energéticas del sur y del valle central.

Sin embargo, antes de tomarse una decisión sobre el asunto, deberán conocerse los resultados de la perforación de varios pozos exploratorios en las localidades de Bermejo, Río Salado y Honduras.

Los primeros resultados serán conocidos a mediados del próximo año y servirán para aprobar los planes definitivos.

Si se confirma la existencia de gas en una de esas localidades, ubicadas en la provincia Arce, al sur del departamento de Tarija, el proyecto inicial del gasoducto Yacuiba-Tarija sería sustituido por otro de menor dimensión, añade el informe oficial.

Si, por el contrario, la exploración arroja resultados negativos, se proseguirá con el plan original, que consiste en el tendido de un gasoducto dependiente del que está instalado entre Santa Cruz y Yacuiba.

Los estudios preliminares establecen que el gasoducto deberá atender los requerimientos domésticos e industriales de la ciudad de Tarija, con la posibilidad de incorporar al servicio a los ingenios azucareros de Bermejo. Está también prevista la utilización del gas natural en la fábrica de cemento que será construida en la localidad de El Puente, al noroeste de ese departamento.

Una vez definidas las características generales del proyecto, YPFB realizará los estudios de diseño final e iniciará las gestiones para conseguir el financiamiento necesario para la construcción de la obra.

Actualmente, el gas natural, llega sólo a las ciudades de Santa Cruz, Sucre y Potosí, aunque en ninguna de ellas se ejecutaron proyectos de distribución domiciliaria masiva de ese producto. Al resto del país llega sólo el gas licuado.

Canciller arquidiocesano de Cochabamba está enfermo

COCHABAMBA, 10 (PRESENCIA).- El Canciller de la Arquidiócesis, canónigo R.P. Enrique Jimenez Rocha, desde hace días guarda cama en su domicilio particular por encontrarse muy delicado de salud. Se le presta cuidadosa atención médica.

Tanto en el Arzobispado y otros centros religiosos se elevan oraciones al Señor para su pronto restablecimiento, a fin de que siga desarrollando su labor pastoral en beneficio de la Iglesia y de la comunidad.

Pasarelas de Autopista se construirán en 1981

Las pasarelas para el cruce de peatones en la autopista a El Alto, se construirán en la gestión del próximo año, según informó ayer el Director Nacional del Servicio Nacional de Caminos, Ing. Jorge Jáuregui Canévaro.

Esa autoridad explicó que las cinco pasarelas debían construirse en la presente gestión, pero no fue posible debido a que su costo no había sido presupuestado por el Tesoro Nacional.

Dijo que esperaba que las obras sean presupuestadas para su construcción en la gestión 1981, luego de que el Servicio Nacional de Caminos cumpliera con la remisión de todos los contratos y documentación correspondiente al Tesoro Nacional.

LICITACION

El Director del Servicio Nacional de Caminos informó que la construcción de las pasarelas había sido licitada en el segundo semestre de este año.

La empresa que se adjudicó la construcción de las obras es la firma Ebia. Por la falta de recursos, los trabajos no fueron iniciados.

De acuerdo a los contratos, la firma adjudicataria debe ejecutar dichos trabajos en un plazo de seis meses, a partir de la entrega de los anticipos.

Anotó que la falta de esas pasarelas dio lugar a que los pobladores de la zona periférica de El Alto, rompieran en varios puntos la malla olímpica que protege la autopista, con los consiguientes riesgos tanto para peatones como para los conductores de vehículos.

Informe oficial:

Se impulsará producción de semilla mejorada para cultivos alimenticios

El Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, a través del Departamento de Semillas, impulsará la producción de semilla mejorada para lograr mejores resultados en los cultivos alimenticios, en el presente año agrícola, se informó ayer oficialmente.

Se trata, según el informe, de semillas mejoradas para cultivar trigo, arroz, papa y maíz, además de especies industriales y forrajeras tales como soya, cebada y avena.

Las varidades de semilla, cuya producción se incrementará, han sido recomendadas por los centros de investigación agrícola, según el informe. De igual forma, se explicó que las especies permitirán la introducción de tecnología apropiada para aumentar la productividad.

El Ing. Aníbal Guzmán, jefe del Departamento de Semillas, explicó que, en la actual época de siembra, se cultivarán 2.064 hectáreas con variedades mejoradas en Cochabamba, Santa Cruz, Yacuiba, Potosí, Chuquisaca y Tarija. Se estima que, si las condiciones climáticas lo permiten, se podrá obtener una producción de 73.435 quintales de semillas mejoradas, con el siguiente detalle: 19.030 quintales de trigo, 18.000 de papa, 15.150 de soya, 8.600 de maíz, 4.200 de arroz, 3.625 de avena y 3.360 de cebada.

Con esta semilla, se podrán cubrir unas 51.362 hectáreas de cultivos comerciales en el próximo año agrícola 1981-1982, según las estimaciones oficiales.

Técnico de OLADE:

Producción de biogás permitirá aprovechar desechos orgánicos

Hoy se inicia construcción de nueve plantas piloto

El plan experimental para el uso del biogás, que se inició en Bolivia, tiene como objetivo fundamental demostrar la utilización de los desechos orgánicos para producir combustibles mediante la fermentación anaeróbica.

La afirmación corresponde al Ing. Byron Chiliquinga Mazón, técnico asesor de la Organización Latinoamericana de Energía (OLADE), que se encuentra en el país para iniciar la fase experimental en la producción de ese tipo de combustible de tipo "no convencional".

El biogás se obtiene a partir de los excrementos de los animales los que, mezclados en partes iguales con agua, producen gas metano inocuo que puede ser utilizado para cocinar, alumbrar o mover maquinaria agrícola.

Recientes experiencias efectuadas en el Ecuador, demostraron que el biogás, permite el encendido de motores que usan el sistema de combustión directa.

El enviado de OLADE trajo consigo parte de los fondos que fueron destinados al plan experimental para Bolivia y el estudio final para la instalación de nueve plantas piloto de biogás.

"Queremos demostrar este aprovechamiento hacia tres objetivos: la producción de combustible (biogás); producción de bioabonos y colaborar en el mejoramiento sanitario en zonas rurales" dijo Chiliquinga.

Se instalarán tres diferentes tipos de plantas piloto para la producción de biogás en La Paz, Cochabamba y el Beni.

Las plantas o "digestores" son del tipo Chino, OLADE-Guatemala y el Xochicalli.

El digestor chino está respaldado por la experiencia en la construcción de más de 2.000.000 de plantas, calculándose, el 3 por ciento de la población de la China utiliza el biogás como combustible.

El tipo Xochicalli-México ofrece una mayor facilidad para el entrenamiento en su construcción y el tipo OLADE Guatemala es el que dio mejores resultados en Latinoamérica; es apto para su utilización en pequeñas granjas o fincas.

Los tres tipos de digestores son una síntesis de todas las tecnologías conocidas en el mundo.

Su instalación en Bolivia pretende, además, comprobar el rendimiento de estas plantas en diferentes climas y utilizando diferentes materiales.

Los tipos OLADE-Guatemala y Xochicalli se construyen utilizando fierro y cemento el tipo Chino es de ladrillo.

Las nueve plantas de biogás deben estar en pleno funcionamiento a fines del mes de abril de 1981 según la afirmación del técnico de OLADE.

Dijo también que los costos para la instalación de las plantas es el más bajo posible.

Las plantas se construirán en sitios que han sido escogidos expresamente y que reunen las condiciones de clima especiales para cada región de Bolivia.

En La Paz, los digestores serán construidos a partir de hoy, en la Granja Experimental de Kallutaca, propiedad de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, A diferencia de las otras seis, estas plantas se servirán de un sistema elemental de utilización de la energía solar debido a las condiciones climatológicas.

La granja de Kallutaca está ubicada a 3.800 metros sobre el nivel del mar, es la primera vez que se instalará una planta de biogás a esa altitud según la información.

En Cochabamba se han elegido dos granjas de propiedad de la Corporación de las Fuerzas Armadas para el Desarrollo Nacional (COFADENA); Tamborada y Cotapache.

En el Beni, los digestores serán instalados en la Granja San Carlitos de la Corporación Regional de Desarrollo del Beni.

OLADE encara actualmente, la construcción de un número similar de plantas piloto para producir biogás en seis diferentes países de América Latina: Honduras, Nicaragua, Jamaica, Guyana, Haití y Bolivia.

Previamente dictó cuatro cursos de capacitación para la construcción de las plantas en el Ecuador, Guatemala, República Dominicana y Grenada.

Los cursos capacitaron a 60 técnicos que actualmente trabajan en la construcción de los digestores en los seis países mencionados.

RESPONSABLES DEL BIOGAS.- La Organización Latinoamericana de Energía (OLADE) colabora con el gobierno de Bolivia para la puesta en marcha de un plan experimental para la producción de biogás. OLADE envió al Ing. Byron Chiliquinga Mazón que trajo el estudio final para poner en marcha el programa sobre la utilización de energías "no convencionales" en nuestro país. Los técnicos bolivianos del Instituto Nacional de Electrificación Rural (INER), tendrán a su cargo la construcción de nueve plantas piloto en La Paz, Cochabamba y el Beni.

En La Paz

Hoy se inaugura III Congreso de propietarios de farmacias

Autoridades de Gobierno y de la Asociación Nacional de Propietarios de Farmacias (ANPROFAR) participarán hoy en la inauguración del Tercer Congreso Nacional de ese organismo, que tendrá lugar en la Casa de la Cultura Franz Tamayo de La Paz y se prolongará hasta el 14 de este mes, inclusive. Al encuentro asisten representantes de organismos departamentales de Cochabamba, Santa Cruz, Oruro, Chuquisaca, Potosí, Tarija, Pando y Beni.

Según fuentes de ANPROFAR, el Ministro de Previsión Social y Salud Pública, Cap. Frag. Avelino Rivero Parada, presidirá el acto de inauguración al que fueron invitados el Presidente de la República, Gral. Luis García Meza; el Ministro de Industria, Comercio y Turismo, Gral. Mario Guzmán; Ministro de Informaciones, Lic. Fernando Palacios; el Prefecto del Departamento de La Paz, Cnl. Ing. Guido Suárez Castellón; el Alcalde Municipal de La Paz, Raúl Salmón y otras autoridades.

De acuerdo al programa preparado para la oportunidad, a las 9.00 horas de hoy se realizarán la presentación de credenciales y organización de comisiones; a las 10.00 horas informe de la Comisión de Poderes; 10.30 Elección del Directorio del Congreso; a las 11.00 horas, sesión de Honor, sujeta a programa especial y luego cóctel de bienvenida.

Posteriormente, a las 15.00 horas, se realizará una visita a los laboratorios farmacéuticos; a las 17.00 horas, sesión de comisiones y a las 19.00 horas, primera reunión plenaria.

La sesión de honor de las 11.000 horas se realizará de acuerdo al siguiente programa: 1) Himno Nacional; 2) Palabras del Presidente del Colegio de Bioquímica y Farmacia de Bolivia; 3) Informe de la gestión 1977-1980, a cargo de la Dra. Yolanda Morales Romay; 4) Entrega de diplomas al Mérito Profesional; 5) Posesión del directorio del III Congreso Nacional de Propietarios de Farmacias; 6) Salutación y 7) Palabras de inauguración del III Congreso de ANPROFAR, a cargo del Ministro de Previsión Social y Salud Pública.

Entre INBOPIA y CORDECO

Se firmó convenio para impulsar la producción artesanal en Cochabamba

El Instituto Boliviano de Pequeña Industria y Artesanía (INBOPIA) firmó un convenio con la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba (CORDECO) para impulsar la producción artesanal en ese departamento.

El director ejecutivo de INBOPIA, Lic. José Reyna, informó que dicho convenio fue suscrito para elaborar un plan de acción para fomentar las actividades de la pequeña industria y la producción artesanal.

Dijo que el Estado, en cumplimiento de la Constitución Política del Estado en su artículo 192, establece una protección especial a las manifestaciones del arte e industrias populares, con el "fin de preservar su autenticidad e incrementar su producción y difusión y, en cumplimiento de estos principios y con el fin de impulsar el desarroollo de la artesanía y la pequeña industria, es necesario establecer vínculos de cooperación mutua entre organismos nacionales y regionales".

En el acuerdo, ambas instituciones se comprometen "a elaborar y ejecutar en forma conjunta un programa de fomento a la pequeña industria y artesanía en Cochabamba".

INBOPIA, para ello, prestará toda la asistencia técnica de personal especializado para la realización del estudio y ejecución del programa, bajo su total costo y riesgo.

CORDECO, por su parte, dotará el apoyo logístico y técnico que demande la realización del programa y se compromete a realizar gestiones ante instituciones locales ligadas al sector en la ejecución del programa promoviendo reuniones locales para ese propósito.

UNIDADES PRODUCTIVAS

El plan de trabajo comprende la realización de un diagnóstico mediante la recopilación de información, datos estadísticos, clasificación de artesanos y pequeñas industrias de Cochabamba y en las poblaciones más representativas de ese Departamento.

Con el diagnóstico se "pretende identificar las potencialidades y debilidades del sector", dijo el director ejecutivo de INBOPIA.

En la segunda parte del plan de trabajo, se organizarán unidades productivas en los siguientes campos: tejido de llama y alpaca, artesanías en cuero (repujado y estampado), tallado de madera, cerámica, tejidos en general, cestería y actividades de la pequeña industria.

Soriano Reyna indicó que la tercera parte del plan de acción consistirá en la dotación de asistencia técnica y financiera por parte de IMBOPIA, para racionalizar la producción y la comercialización interna y externa de la producción artesanal.

Hoy se inaugurará ampliación del aeropuerto de Santa Cruz

La Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea (AASANA) informó ayer que hoy se inaugurará en Santa Cruz la ampliación del aeropuerto "El Trompillo".

Según la información, se trata de una nueva ampliación que comprende aproximadamente 550 metros cuadrados en la sección internacional del edificio terminal de dicho aeropuerto.

Los trabajos de ampliación fueron realizados debido al notable incremento en el tráfico aéreo registrado en los últimos tres meses.

Con esa ampliación, la sección internacional del aeropuerto de Santa Cruz contará con un área disponible de 864 metros cuadrados, destinados a la atención de pasajeros internacionales.

De acuerdo al informe, la capacidad del aeropuerto permitirá atender a 345 pasajeros - hora, dando de esta manera un amplio margen de espacio físico para el servicio exterior aéreo.

Los trabajos ampliatorios tienen un costo de $b 2.5 millones, desembolsados por el Tesoro General de la Nación y por la Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea.

El Tesoro asignó una partida presupuestaria de $b 1.5 millones, mientras que AASANA desembolsó, de recursos propios, la suma de $b 1 millón.

La información de AASANA indica que los trabajos fueron ejecutados en el segundo semestre de este año y que fueron posibles gracias a las instrucciones y apoyo del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

Federico Chopin y La Cartuja

Por WILSON MENDIETA PACHECO.

El 4 de abril de 1964, con la compañía de colegas argentinos, uruguayos y españoles, llegamos a Valldemosa, famoso lugar en el que se halla ubicada "La Cartuja", un edificio gótico levantado en 1399 y que posteriormente fue cedido a un grupo de monjes por el Rey Martín , El Humano.

La Cartuja, es un vasto conjunto de construcciones con sus torres defensivas contra los piratas de aquella época, Sobresalen las celdas, el monasterio, el grácil campanario, las alamazaras y hasta una plazoleta en cuya puerta principal se ve la imagen de San Bruno. En el fondo, el claustro de Santa María, dá un aspecto y un ambiente conventuales.

CHOPIN Y GEORGE SAND.

Sin embargo, la fama actual de La Cartuja, no se debe tanto a la antigüedad de sus muros góticos ni a sus históricas habitaciones. El renombrre parte de 1838, a raíz de que —por un tiempo de tres meses— vivieron en Valldemosa el celebérrimo Federico Chopín, compisitor de origen polaco y George Sand, novelista francesa.

El viaje de la pareja, ante la admiración de los salones de París, dio lugar a comentarios y hasta a críticas que con el correr de los años originaron libros, biografías y abundante material impreso.

Chopín y George Sand llegaron a Palma de Mallorca, el 8 de noviembre de 1838, en el vapor "El Mallorquín", La escritora, también llevaba consigo a sus hijos Mauricio y Solange y a una camarera.

Federico Chopín, al igual que el pequeño Mauricio, eran el objeto real del viaje, pues ambos pretendían curarse de sus dolencias reumáticas con el benigno clima balear; pero el entonces ya famoso compositor no sólo padecía de dolores reumáticos, sino, era más, sufría de una indetenible tisis.

En Palma de Mallorca la estadía fue breve.

Al enterarse la burguesía de la enfermedad del artista, le conminó a que salga de la ciudad en el menor tiempo posible y por recomendación de algunos amigos y hasta del Cónsul de Francia en este puerto, la pareja fue a ocupar el vetusto convento de La Cartuja, situado a varios Kms. de Palma

EN LA CARTUJA

El invierno fue crudo y despiadado.

El compositor no sentía alivio; al contrario, una extraña melancolía le acompañaba permanentemente . George Sand, la sin par compañera y la amorosa amante, le colmaba de cuidados y de atenciones.

Y fue en ese estado de ánimo, en ese paisaje de pequeñas montañas y de un mar inmensamente azul , que Chopín escribió los más sublimes poemas musicales. ¿Acaso , en su "Cuarto Preludio", sus notas no tienen la tristeza o el abatimiento de estos versos?.

He perdido mi fuerza y mi vida
mis amigos y mi alegría,
hasta he perdido la altivez
que hacía creer en mi talento...

Chopín, sufría. Y sufría terriblemente.

Sus jóvenes 34 años se consumían en la soledad y la tristeza. Su amada compañera "en vano le infundía un soplo avivador a su fatigado corazón", como alguien diría después. Empero, en las noches de lluvia o en los días de sol, pegado a su "pobre piano mallorquín", producía las más bellas composiciones.

El joven mimado de los salones de París, escribió en La Cartuja —al ritmo de su melancolía— la mayor parte de sus Preludios, varias Baladas, sus Polonesas, sus Mazurcas y hasta algunas de sus Sonatas, y de sus Nocturnos. Y como dicen hoy los mallorquines, en varias de las obras del Maestro, escritas en Valldemosa "existe en el fondo el cuadro de las gotas de lluvia, que caen a intervalos regulares y que, por constante retorno, transportan el espíritu a un estado de tristeza y de abandono, haciendo un canto lleno de lágrimas y de murmullos de lluvia..".

EL MUSEO DE LA CARTUJA.

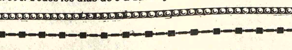
La Cartuja, en las Islas Baleares, es en la actualidad uno de los lugares más visitados.

Las habitaciones en las que vivió Chopín se han convertido en un renombrado museo. Allí se pueden admirar el viejo piano mallorquín, notas autógrafas del compositor, los interiores de su casual celda de amor y de trabajo, el corredor y hasta una antigua botica de los monjes del siglo XVI.

Valldemosa, de otro lado, obtiene un incalculable ingreso turístico, pues diariamente, ante todo en verano, convergen miles de visitantes de todas las latitudes del mundo. Y Palma de Mallorca, sólo por aire recibe en veinticuatro horas, más de 350 aviones cuyos pasajeros llegan ávidos de gozar del clima balear y de conocer entre otras atracciones, La Cartuja, el antiguo edificio gótico en el que vivió Federico Chopín 97 largos días.

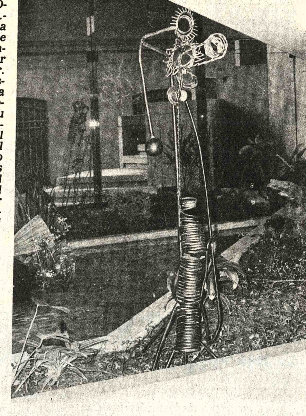
George Sand (Aurore Dupín Baronesa Dudevant), impresionada por esos días de dolor y de dicha, escribió su libro 'Un invierno en Mallorca'' y en sus páginas relata apasionadamente facetas de los momentos inolvidables vividos al lado del autor de los Preludios.

Al hablar del paisaje mallorquín, la novelista sintetizó su admiración en esta expresión hoy explotada turísticamente por los españoles baleares: "es la verde Helvecia, bajo el cielo de Calabria, con la solemnidad y el silencio de Oriente...."





CHELIO LUNAPIZARRO EN LA SOCIEDAD DE HISTORIA.- El pasado miércoles la Sociedad Boliviana de Historia realizó una solemne sesión para incorporar a la institución al Sr. Chelio Lunapizarro, investigador nacional que en la parte central del programa dio lectura a su trabajo intitulado "Vocación exploratoria del General José Manuel Pando" La sesión tuvo lugar en el Salón de Actos de la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia. El Sr. Lunapizarro es autor de varios estudios, particularmente referidos al oriente boliviano.



ESCULTURAS EN LA GALERIA PLAZA.- La Galería EMUSA presenta en la Galería Plaza (calle Tiwanacu) una exposición colectiva de escultura. En la muestra están representados nueve artistas: Marcelo Callaú, Inés Córdova, Manuel Iturri, Gustavo Lara, Carlos Rodríguez, Consuelo Saavedra, Gstón Ugalde, Reynaldo Urioste y Víctor Zapana. La exposición que tiene lugar en la galería comercial del Hotel Plaza, ha sido organizada con motivo de la celebración de las fiestas de fin de año.

Libro sobre Francisco de Quevedo

MADRID, 11 (EFE).- A Quevedo "no es preciso resucitarlo ni convertirlo en bandera", como hicieron los poetas del 27 con Góngora, dice Luis Jiménez Martos en la introducción a su antología sobre "Nuestro Clásico más actual".

"Francisco de Quevedo, Poesía de España, la muerte y Dios" (Editorial Magisterio Español. Colección novelas y cuentos. Madrid 1980) se suma a los distintos homenajes que en honor de Francisco de Quevedo se celebran en España con motivo de conmemorarse el cuarto centenario de su nacimiento, acaecido en Madrid el 17 de septiembre de 1580.

Se trata, pues, de una "Antología triangular" en la que España aparece meditada, desde la juventud hasta la vejez del poeta, en sus vertientes paisajística, costumbrista y crítico-política.

Por otra parte, "nada, o casi nada, se explica en la poesía de Quevedo sin la presencia de la muerte", subraya Jiménes Martos, añadiendo que entre las "originalidades" del poeta, "ninguna tan palpable y obsesiva como la que lleva al significado de morir, a la verdad igualatoria del hombre".

Finalmente, el antólogo precisa que "la religiosidad de Quevedo con ser algo tan patente y constitutivo de su poesía, ha sido mucho menos subrayada que otras motivaciones de aquella y de su prosa" olvido que se subsana en esta antología en la que se incluyen veinte poemas de tema religioso.

Para Jiménez Martos, "Quevedo escribió con todo el cuerpo y toda el alma" puede que con la pretensión de conseguir lo "que más tarde se ha llamado realidad integral".

El poeta y los reclutadores

Por ARTURO USLAR PIETRI

CARACAS. (ALA).- En un reciente escrito, Isaiah Berlín evoca las olvidadas figuras de algunos grandes escritores rusos de la década de los años 30. Pasan por su grata reminiscencia algunos nombres a los que comienza a envolver la niebla del olvido. Entre ellos aparece aquella enigmática y atractiva silueta de Boris Pasternak, descubierto por Occidente de una manera tan tardía y distorsionada.

Si su famosa novela "El Doctor Zhivago" se hubiera publicado normalmente en la Unión Soviética no se hubiera producido toda la curiosidad extra-literaria en el mundo entero, que poco tenía que ver con la calidad de la obra misma sino con su significado dentro de los vericuetos y absurdos de la guerra fría.

Según los que lo han estudiado bien y en su lengua nativa, Pasternak es uno de los valiosos poetas de la lengua rusa. Parece que la suya es una expresión de muy delicados matices y de una aparente simplicidad que toca en lo profundo. Su novela famosa revela estas características. Es el conflicto, tan viejo como el mundo, del individuo con la sociedad establecida, de la vida individual con la historia, de lo que es, sobre todo, interior con lo que predominantemente se manifiesta en acciones externas. Implica una crítica acerba de la revolución y de sus procedimientos, de sus métodos y de su estilo, pero esta es la vieja y repetida querella del hombre de pensamiento y sensibilidad con la ciega máquina del poder. Es muy corta la luna de miel de las revoluciones. Lo que aparece luego es la duradera imposición arbitraria y la nostalgia insoportable de la libertad. Por lo menos de la libertad del hombre de pensamiento dentro de su soledad.

Basta mirar los retratos de Pasternak para advertir su extrañeza y su dolencia. Una cara de perseguido plena de fatiga y de desdén. Hasta su largo rostro bajo los pequeños ojos tan altos le daban una expresión de desajuste. Alguien dijo, con mucho tino visual, que se parecía a un árabe con su caballo.

Berlín lo recuerda en varias ocasiones de encuentro. Antes y después de la escandalosa publicación de su novela. Solitario, mal ajustado, inconforme, viviendo en el aislamiento y casi en la incomunicación. Recuerda la ocasión en que le entregó el manuscrito de la novela famosa para que lo leyera. Había angustia entre los suyos por la publicación de aquella obra en el extrnjaero. Berlín compartía ese temor. Llegó a proponerle llevarse una copia, hacerla reproducir en varios ejemplares en microfilm y depositar esas copias en varios distantes lugares del mundo, para que se pudiera publicar después de su muerte. No quiso aceptar esta solución. Envió el libro a Italia, se publicó y se produjo la clamorosa reacción previsible.

Convertido en un objeto de pugna política entre grandes centros de poder mundial su destino se hizo inesperadamente trágico. Aquel poeta refinado y retraído, que había querido vivir fuera de la pugna y de la lucha, que en su propio país, durante la revolución, había tenido una actitud difícil de serenidad y busca de su propio camino, se vio de pronto envuelto en una estruendosa confrontación política. El Occidente que lo había ignorado por mucho tiempo lo transformó rápidamente en un tema de publicidad. Se hicieron enormes ediciones de su obra en distintas lenguas, se descubrió toda su obra anterior.

En su propio país se convirtió casi en un enemigo del pueblo, en un perseguido de la autoridad, en un abyecto renegado. En el Oeste le dieron el Premio Nobel y en Moscú lo redujeron a no poderlo aceptar.

No era un hombre para aquel destino, ni era esa su vocación íntima. Había vivido para su obra personal y refinada de poeta. Largos años de laborioso retiro pasó entregado a traducir a Shakespeare al ruso y a otros grandes creadores europeos.

Isaiah Berlín evoca, con mucha penetración y profunda simpatía, esta imagen conmovedora y casi paradigmática del intelectual atrapado y destruido por la feroz maquinaria de la lucha de poder entre las grandes potencias.

Los recuerdos que refiere Berlín lo pintan como un ser difícil de adaptarse, muy encerrado en su propia visión, muy ajeno a la inhumana maquinaria de todas las regimentaciones. El aspiraba a ser un hombre libre dentro de sí, sin intrusiones y sin imposiciones. No era mucho pedir y era lo mismo que habían logrado en el pasado europeo tantos hombres de pensamiento y soledad. Tuvo la fatalidad de intentarlo en un tiempo que no sólo lo podía permitir sino que lo consideraba casi como un crimen y un mal ejemplo.

Su incapacidad de comprender los sistemas y las maquinarias de poder se revela a cada momento. Berlín recuerda como en 1935, enviado al Congreso Anti-Fascista que se celebraba en París, llegó a convertirse, sin proponérselo, casi en un saboteador. Estaban allí grandes personajes de la literatura revolucionaria de la hora. Se proyectaba una poderosa organización de lucha de todos los escritores antifascistas contra el surgimiento amenazante de aquel totalitarismo.

Cuando le tocó el turno de hablar, casi sin darse cuenta, angélicamente, ante el auditorio horrorizado, no se le ocurrió otra cosa que decir su profunda verdad: "Entiendo que esta es una reunión de escritores para organizar la resistencia al fascismo. Sólo tengo una cosa que decirles: no se organicen. La organización es la muerte del arte. Sólo importa la independencia personal. En 1789, 1848, 1917, los escritores no estuvieron organizados por o contra nada. No, yo se los imploro, no se organicen".

Un hombre que podía decir semejante cosa ante las fauces de los ávidos e implacables reclutadores tenía que estar condenado a perecer. (ALA).

Curso de aymara

La Casa Juvenil "Juancito Pinto", con la colaboración del Centro Cultural "Qhantati", ha organizado un curso de aymara, especialmente dedicado a niños y estudiantes de la ciudad de La Paz.

El citado curso se iniciará el próximo lunes 15. Los interesados podrán obtener mayores informaciones en el Teatro Municipal, tel. 375277.

GALERIA EMUSA.- El martes 16, a horas 19.oo será inaugurada la muestra de dibujos y óleos del artista boliviano Alfredo Loaiza Ossio. Local: Av. 16 de Julio Nº. 1607.

Santa Cruz: Premios literarios

SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA).- En un acto especial, autoridades de la Alcaldía entregaron los premios a los ganadores del Concurso Municipal de Literatura 1980.

El Dr. Oscar Céspedes Azogue y Omar Claure Callú fueron los escritores galardonados.

El Alcalde Municipal Luis López Bacigalupo en la apertura del acto destacó el trabajo que realiza la Comuna para alentar la creación literaria en Santa Cruz.

Destacó la personalidad de los escritores premiados, el Dr. Oscar Céspedes Azogue, que obtuvo el primer Premio con su obra "La profesión de las ánimas", el segundo premio correspondió a Omar Claure Callaú con el tema "El templo mágico-religioso de Samaipata".

La autoridad comunal dijo que con particular satisfacción entregaba los premios y expresaba su reconocimiento al talento creador de dos hombres de letras, cumpliendo de esta manera el interés de la Comuna cruceña de mantener viva la inquietud de los escritores por las artes literarias.

El Dr. Céspedes Azogue recibió un pergamino y quince mil pesos; y Claure Callaú un pergamino y un cheque por cinco mil pesos.

Las obras premiadas serán publicadas por cuenta de la Alcaldía Municipal.

Festival musical en Cochabamba

COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA).- Con los auspicios de la Dirección de Extensión Cultural de la Alcaldía, el grupo musical "Khanata" ha comenzado a organizar un festival popular infantil, con el objeto de reunir juguetes para los niños pobres de esta ciudad y entregarlos, en calidad de regalos, en la fiesta de Navidad.

El primer programa se cumplirá el próximo domingo 14, a horas 18 y 30, en la Plaza "Colón".

Los interesados, para acceder al espectáculo, deberán entregar un juguete a los organizadores del festival.

Entre los conjuntos folclóricos que han comprometido su participación están Khanata, Altiplano, Quipus y otros.

El segundo programa se realizará el domingo 21, en la Plazuela "Estéban Arze".

Se espera que estos festivales sean respaldados por el público, sobre todo si se tiene en cuenta que el propósito de ellos es lograr alegrar a los niños pobres en la Navidad.

ACTIVIDAD CULTURAL EN

PRESENTACION DE DISCO.-Discolandia D... Sociedad Coral Boliviana presentarán el disco L... en Navidad". El acto se realizará hoy, a hora... Quinto Piso de la Casa Municipal de Cultura "Fra...

CASA MUNICIPAL DE CULTURA.- El T... "Ollantay", bajo la dirección de Manuel Carra... escenario la obra de creación colectiva, den... Ulanchita", La representación tendrá lugar el... horas 18.00, en la Casa Municipal de Cultura "Fra...

MUSEO NACIONAL DE ARTE.- Exposició... nético de César Jordán. Calle Comercio, esq. Soca...

CONFERENCIA.- El jueves 18, a horas 18.00, ... dará una conferencia sobre el tema "La Atlántid... un continente perdido". La disertación del P... realizará en Nueva Acrópolis, calle Juan José Pé...

RECITAL POETICO.- Hoy, a horas 18 y 30, la... Marlene Fernández del Granado ofrecerá un rec... la Casa Municipal de Cultura "Franz Tamayo". ... incluye obras de Yolanda Bedregal, Gregorio Re... Tamayo y Javier del Granado, entre los poetas b... tre los latinoamericanos Gabriela Mistral, Alfo... Juana de Ibarbourou, Amado Nervo y Rubén Darí...

BANCO DEL LIBRO.- Exposición de los libro... institución por los Bancos Central de Bolivia e I... Local de exhibición, calle Junín Nº 608.

CINE 16 DE JULIO.- Mañana, a horas 9 y 30 ... ción de la película "El mago de Oz", de Víctor ... mismo cineasta, el sábado 20 será proyectado el fi... viento se llevó". Auspicios del Cine Club Juvenil "...

TEATRO MUNICIPAL.- Temporada del B... dependiente del Instituto Boliviano de Cultura... Martha Torrico. El ciclo durará hasta el próxim... del mes en curso.

GALERIA AMERICA.- Bajo la dirección de ... de Imaná, la Galería América inició sus activida... una exposición denominada "Nueve pintores bo... Galería mencionada está situada en la Av. 20 d... 2086.

CASA MUNICIPAL DE CULTURA.- Exposi... los estudiantes de la Escuela Superior de Bellas... nando Siles" de La Paz. La muestra tiene luga... "Arturo Borda".

GALERIA EMUSA.- Exposición colectiva ... bolivianos. Av. 16 de Julio Nº 1607.

CENTRO CULTURAL LIBERTAD.- Muestra ... Alberto Huarina Quispe. Calle Socabaya Nº 457.

GALERIA PLAZA.- Exposición colectiva ... presentada por la Galería EMUSA. Calle Tiwanac...

MUSEO NACIONAL DE ARTE.- Jueves 18, ... inauguración de la exposición de acuarelas del pin... Guillermo Moscoso Padilla. Calle Comercio, esq. S...

MUSEO COSTUMBRISTA.- Jueves 18, ho... inauguración de la muestra de pintura sobre tema... Participarán en esta exposición —auspiciada por... de Israel— las siguientes artistas: Consuelo Ale... Arguedas, Carmen Baptista, Roxana Baptista, S... Castillo, Inés Córdova, Mafalda Córdova, Ma... Endara, Hilda Franck, Gloria Deli Ríos, Mari... drígnez y Yolanda Rojas. Calle Jaen, esq. Sucre.

REMATE DE OBRAS DE ARTE.- Con el ... Grupo Pucara, mañana a horas 10.00 a.m. se re... Museo Nacional de Arte un remate de obras de ar... estarán representados los siguientes artistas: Silv... Edgar Arandia, Hugo Rojas Lara, Ricardo Pérez ... César Téllez, Edgar Ramiro Mendieta, Gonzalo To... Fernández, Jimmy Ledezma, Beatriz Hurtado, I... cárcel, Ronald Roa, César Jordán, Máximo Arque... do Jaimes, Edwin Pérez, Félix Cáceres, Jaim... Pedro Galvis, Ricardo Quispe, Humberto Erqui... Zarzuela, Alberto Medina, Gastón Ugalde, Danil... Hilda Franck, Gerardo Zurita, Enrique Pache... Arandia y Saturnino Santander.

MUSEOS.- Casa de Murillo, calle Jaen Nº 79... Museo Nacional de Arte, calle Comercio, esq. Soca... Nacional de Etnografía y Folclore, calle Ingavi N... de la Policía, calle Junín; Museo Histórico "Litora... calle Jaen Nº 789; Museo Costumbrista, calle Jaen, ...

PEÑAS FOLCLORICAS.- Naira, calle Sagárn... 325736; Casa del Corregidor, calle Murillo ... 363633; Los Escudos, Av. Mariscal Santa Cru... nacional, calle Ayacucho Nº 206, tel. 342942.



LA ACADEMIA DE MUSICA HOHNER se presentará hoy, a hor... 18.30 en la Sala de Conciertos del Club de La Paz. Bajo la dirección de... Prof. Gaby Méndez de Gómez, cincuenta alumnos ofrecerán un concier... para demostrar el aprovechamiento logrado en la gestión 1980. Adem... de los coros infantiles, el programa comprende números de guitarr... acordeón, piano, charango y órgano electrónico.

Once candidatos al Premi de Literatura "Cervantes"

MADRID, 11 DIC. (EFE).- Once escritores, todos ellos latinoamericanos, han sido propuestos para el Premio de Literatura "Miguel de Cervantes", que se falla el próximo 16 de diciembre.

Dotado con diez millones de pesetas --unos 133.000 dólares--, el "Miguel de Cervantes" es el máximo galardón que España concede a escritores hispanohablantes y ya se le conoce como el "Nóbel a escala hispánica".

Entre los candidatos a esta quinta edición destacan los nombres de los mexicanos Octavio Paz y Juan Rulfo, el uruguayo Juan Carlos Onetti, el argentino Ernesto Sábato y el venezolano Arturo Uslar Pietri.

No obstante, no existe fundamento alguno para aventurar el nombre del ganador, ya que el jurado encargado de fallar este premio no se reúne ni mantiene ningún contacto hasta el mismo día. 16.

Los candidatos al premio, que se concede no por una obra específica, sino a un autor por la contribución de su obra literaria completa al enriquecimiento del legado cultural, fueron presentados por la Real Academia Española de la Lengua y por sólo once Academias más de los países de habla castellana.

La Academia Española propuso a Juan Carlos Onetti, residente en España desde hace tiempo, mientras que el mexicano Octavio Paz es el único que fue presentado po... demias: la argentina y la uruguaya.

La Academia Mexicana propu... Rulfo, la guatemalteca a Ernesto ... salvadoreña a Arturo Uslar Pietri, la ... cense a Germán Arciniegas, ... teamericana a J. Agustín Balseiro, ... torriqueña a Francisco Matos Pa... nezolana a Fernando Paz Castill... minicana a Emilio Rodríguez Dem... ecuatoriana a José Rumazo Gonzalez.

El galardón, que entregan los ... España el 23 de abril, aniversario de ... de Cervantes, fue obtenido en ante... ciones, ademas de por Gerardo Dieg... L. Borges, a quien se otorgó "ex-... pasado año, por Jorge Guillén, esp... Carpentier, cubano y Dámaso Alonso.

El jurado está integrado por el M... Cultura, el director de la Real Aca... pañola de la Lengua, el de la Academ... (país al que le corresponde este añ... sidente del Instituto Iberoamerican... peración, un catedrático de unive... literatura española, el director ge... libro y los escritores galardonados ... terior, actuando como secretario, s... secretario general de la Dirección G... Libro y Bibliotecas.

EDMUNDO VELASCO (a la derecha en la fotografía) obtuvo el segu... premio en novela en el XIV Concurso de Literatura "Franz Tamayo". El Sr. Vel... es autor de la obra "El telefonista desconocido". Los premios fueron entrega... el pasado martes, en la Casa Municipal de Cultura.

Dinero chileno para el...

(Viene de la página 3)

Yo veía, hermano querido, todas estas cosas en la noche víspera de mi salida de esa ciudad; pero tú, los hermanos, la familia y la patria, me han metido en un berengenal que va para cinco meses que no tengo gusto ni para dormir ni para comer, aparte de lo que he pasado de septiembre a enero en que me vine, y que por todo son nueve meses de tanto trabajo.

Hoy he estado en palacio a recibir las custodias y el salvoconducto para Vidal; me ha dicho el General Lynch, a la vez, que el señor Novoa, que acababa de recibir un telegrama en que le comunican de Chicla que Cáceres huyó de Tarma con dirección a Cerro de Pasco y que las fuerzas que manda el Coronel Canto ocuparon Tarma y las del coronel García perseguían a Cáceres. Puede ser muy bien que el movimiento de Cáceres obedezca al plan de unirse con Recabarren, que según aseguran muchos se ha retirado de Huaraz para unirse con Cáceres y después seguir al Norte.

La hora es muy avanzada y, sin tiempo para más y con saludos a Concepción y mis sobrinos y recibiendo los de Rosario y mis hijos, recibe el corazón de tu hermano.

Mariana Castro Saldivar.

AD.- Por si no te comunica Frías y Hernández, te avisaré que Genaro Carrasco en Piura ha tomado el pueblo de Huancabamba con 140 hombres que tenía a su mando, y hoy tiene 180 armados, pero no van para Piura porque allí hay 300 que mandan los Seminarios; ya se ha telegrafiado a Carrasco que vaya a unírsele.

Ojo.- Mucha reserva por el empréstito que nos ha hecho el General Lynch, porque aun cuando lo creo realizado y como seguro, puede surgir algún incoveniente, que no lo espero. De todos modos, manda la escolta a Pacran, para que llegue a ese puerto el 5 del entrante, sin falta, que llegará por tren del martes dicho dinero. Tambien conviene la reserva solo tú, Lorenzo y Vidal lo deben saber, pues no conviene que nadie lo sepa.

Saldívar.

PERUANOS EN LA GUARDIA NACIONAL DE BOLIVIA

La Paz, abril 30 de 1883.

Señor Canciller Dr. Quijarro:

El reglamento de la Guardia Nacional de Bolivia impone a los que forman parte de esa institución deberes y penas que en ningún caso pueden referirse a los peruanos inscritos en sus filas, tales son por ejemplo, la concurrencia armada en sucesos de orden interno y el enrolamiento en el ejército como castigo de faltas repetidas de inasistencia.

Al ofrecer mi Gobierno y aceptar el de V.E. la incorporación de peruanos en la Guardia Nacional, el espíritu del acuerdo fue que los ciudadanos de ambas naciones se adiestren en el manejo de las armas para prestar, en tiempo oportuno, su contingente de sangre, pero no darles intervención en la política interna respecto de la cual deben conservar la más completa neutralidad.

En consecuencia, juzgo indispensable precisar como sigue las obligaciones de los peruanos en la Guardia Nacional de Bolivia, cociliando a un tiempo el reglamento del caso con los derechos y deberes de os ciudadanos de diversa nacionalidad.

Los peruanos de 18 a 40 años, residentes en Bolivia, están obligados a concurrir a los ejercicios doctrinales de la Guardia Nacional.

Quedan eximidos de este servicio los empleados y séquito de la Legación; los cléricos regulares o seculares: los casados y viudos con hijos y los jefes del ejército.

Los peruanos a quienes se impone ese servicio están obligados a alistarse indistintamente en los cuerpos de la Guardia Nacional para el solo hecho de los ejercicios doctrinales; pero no se les puede movilizar ni acuartelar ni hacer tomar parte en los sucesos internos de Bolivia, aun cuando se trata de sedición o motín.

Las faltas de asistencia serán penadas con multas o arrestos en caso de no abonarse aquella, pero nunca con enrolamiento en las filas del ejército.

V.S. tiene conocimieto verbal de esas disposiciones así como tambien el excelentísimo señor General Campero, que se ha dignado considerarlas perfectamente acertadas.

Me es grato aprovechar esta oportunidad para reiterar a V.S. las consideraciones de particular aprecio con que me suscribo su muy obsecuente servido..

G.S. Seoane.

Del Archivo Documental y Bibliográfico del Ejército. Investigación: Gral. R.F.B.

Industria automotríz...

(Viene de la página 3)

cesorios, redes de comercio y mantenimiento, etc, lideró durante los últimos 20 años, la industrialización del Brasil.

Los problemas económicos y sociales generados por este proceso de industrialización, se demuestran por datos que ofrece la misma industria. En este momento, se está hablando de aumentar la producción mediante la fabricación de camiones pesados.

Los camiones con capacidad de transporte de más de 15 toneladas representan menos del 10 por ciento de la flota brasileña. En el resto del mundo, es superior al 50 por ciento. En los Estados Unidos, llega a 85 por ciento, a más de 90 por ciento en los países socialistas y a 60 por ciento en Europa.

Esto demuestra que la industria automotriz brasileña estuvo dirigida, casi por completo, a los automóviles particulares (de paseo), y no a los de cargas o al transporte colectivo de personas.

Por lo tanto, estuvo ligada al ascenso y ampliación de una clase media consumidora, y no al crecimiento global y armónico de la economía nacional.

Es natural que ahora corra el riesgo de naufragar, en un momento en que también la capacidad de consumo, de la clase media decrece rápidamente. Esta crisis es un síntima que refleja el agotamiento de un modelo económico que originó el desbalance entre un grupo poblacional con alto poder adquisitivo y de consumo, junto con 40 millones de personas marginadas del proceso económico y social que vive el país desde el último cuarto de siglo.

MISAS

INVITACION RELIGIOSA

Roxsana Valdez Ortíz, hija; Josefa Ortíz de Ballesteros, hermana, el hermano político, los primos, sobrinos y demás familiares de la que en vida fue abnegada MADRE Y HERMANA:



Sra. LUCY AYDEE ORTIZ DORADO (Q. D. D. G.)

invitan a sus parientes, amigos, personal del FONDO COMPLEMENTARIO MINERO DE SEGURIDAD SOCIAL y demás personas piadosas se dignen acompañarnos con sus ORACIONES en la misa que se mandará a oficiar el día de mañana sábado 13 a horas 10.30 a.m., recordando un año de su llorado fallecimiento en el templo de SAN AGUSTIN (lado H. Alcaldía Municipal).

Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, diciembre de 1980

LA FAMILIA DE LA QUE EN VIDA FUE:

Sra. MARTHA DE LA FUENTE de MALDONADO Q. E. P. D.

invita a la misa que recordando el primer mes de su sensible fallecimiento que se mandará a oficiar el día de mañana sábado 13 de diciembre en el Templo de San Francisco a horas 18.30 p.m. favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, diciembre de 1980

INVITACION

Los hijos y nietos de la que en vida fue ejemplar y abnegada madre y abuelita:

Sra. DIONICIA MORILLAS vda. de PAREDES (Q. E. P. D.)

invitan a la Secretaría de Prensa de la Presidencia de la República, Depto. II EMGE, COFADENA, COSSMIL, Colegios: Nacional Técnico Ayacucho, San Luis y residentes yungueños, a la Santa Misa que en sufragio de su alma y recordando los 3 meses de su irreparable pérdida, se mandará a oficiar el día de HOY viernes 12, a horas 18:15 p.m. en el Templo del Señor del Gran Poder (Calle Antonio Gallardo).

Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

El duelo se despide en la puerta del Templo.

La Paz, Didiciembre de 1980

MISAS

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Benjamín, Julia, Francisco y Filiberto Ayllón Aliaga, hijos; Humberto Díaz, Hortencia Hermosa y Ruth Salmón Aspiazu, hijos políticos, sobrinos, nietos y demás familia, del que en vida fue ejemplar madre:

Doña SANTUSA ALIAGA M. vda. de AYLLON Q. D. D. G.

Agradecen profundamente a las personas e instituciones que enviaron sus condolencias, e invitan a los parientes y demás amistades a la misa que recordando los ocho días de tan irreparable pérdida, se oficiará el día de mañana sábado 12 del presente a horas 8.45 a.m. en la Iglesia La Merced.

Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, 11 de diciembre de 1980

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Juvenal, Rita, Yolanda, Adriana y Serafina Jarjury Estrada, hijos; Valerio, Nicolás, Vicente, Luis y Primo Estrada Castelú, hermanos; Rogelio y Eliseo Maldonado, César Delgado y Carlos Arispe, hijos políticos; Héctor, Elena, Hilda, Rosalía, Honoria, José, Napoleón, Lidia y Nancy Estrada, sobrinos, nietos y demás familiares de la que en vida fue:

Señora doña PETRONA ESTRADA de JARJURY Q. E. P. D.

Expresan su profundo agradecimiento a los parientes, amigos y demás personas piadosas que hicieron llegar sus sentidas condolencias y ofrendas florales en momentos de luto y dolor e invitan a la misa de Réquiem que en sufragio del alma de la extinta y recordando los nueve días de su irreparable pérdida, mandarán oficiar el día de hoy viernes 12 del presente a Hrs. 19 p.m. en el templo de la antigua Catedral Santo Domingo, Calle Ingavi, esquina Yanacocha.

El duelo se despide en la puerta del templo.

La Paz, diciembre 1980

FALLECIMIENTO

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Papal, ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar esposo, cariñoso padre y digno amigo:

Señor Cap. ERNESTO CORNEJO MONTOYA

Benemérito de la Patria

Q. E. P. D.

Judith Gazcón vda. de Cornejo, esposa; Nancy, Enrique, Emma, Alvaro, Teresa, Carmen, Amparo y Arturo Cornejo Gazcón, hijos; Lic. Hector Uría, Cnl. Luis Kuramotto, Edna Ayllón y Fernanda Mesa de Cornejo, hijos políticos; los nietos, primos, sobrinos y demás familia ruegan a sus amistades, personas piadosas en forma especial a los Ex-combatientes de la Guerra del Chaco, Beneméritos de la Patria, FF.AA. Club Ateniente de Oruro, y demás instituciones a las que perteneció, se dignen asistir a la Misa de cuerpo presente el día de hoy viernes 12 de los corrientes a horas 10:00 y a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General a horas 11:00 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la Calle Francis Harrington N°. 721 esq. Abdón Saavedra.

Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente.

SERVICIOS DE POMPAS FUNEBRES ALIAGA CALLE FIGUEROA N°. 775 Tel. 325676 - 364800.

MISAS

INVITACION

Jorge Valdés de la Vega, esposo; Estela, Eduardo, Elena y Oscar, hijos; los nietos y demás familia de la que fue amadísima esposa, madre y abuela

Sra. doña ELENA REQUE de VALDES Q. E. P.D.

ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas acompañarnos a la misa de réquiem que por su eterno descanso y recordando el 1er. año de su irreparable pérdida, se oficiará el día de hoy viernes a horas 12:00 en el Templo de María Auxiliadora.

Su asistencia a este acto de piedad cristiana, comprometerá la gratitud de la familia doliente.



Los padres, hermanos, tios y primos, todos los amigos, colegas y camaradas del que fue:

Comandante de Aviación Civil

Don VICTOR HUGO LIBERA HAVIVI (Panchito)

Fallecido trágicamente el 12 de diciembre pasado en Apolo, le rendimos este homenaje de recuerdo al cumplirse un año de su dolorosa e inolvidable partida.

Comandante PANCHITO: ESTAS PRESENTE CON NOSOTROS

La Paz, 12 de diciembre de 1980

La Compañía Aérea Nacional (C.A.N.) Ltda., al conmemorase el primer aniversario de la trágica muerte de los que en vida fueron sus tripulantes:

Comandante

Cap. don VICTOR HUGO LIBERA HAVIVI (Panchito)

Copiloto

Cap. don REMBERTO DAMM SEJAS

Mecánico

Tec. don JUAN ILLANES ITURRALDE

invita a la misa que se oficiará en sufragio de sus almas el día de hoy, viernes 12 de diciembre a horas 12 m. en la Parroquia de "San Agustín" (al lado de la H. Alcaldía Municipal).

Su asistencia a este acto piadoso será reconocida eternamente.

La Paz, 12 de diciembre de 1980

~~NO PUEDO.~~

EQUIVOCADO.
CON LADA UD. SI PUEDE!

AHORA UD. PUEDE COMPRAR SU VEHICULO CON EL
MEJOR PLAN DE FINANCIAMIENTO:

HASTA 5 AÑOS PLAZO

- LAS CUOTAS INICIALES MAS BAJAS
- LAS CUOTAS MENSUALES MAS COMODAS.
- EL PLAZO DE PAGO MAS AMPLIO DEL DEL MERCADO

SE DA CUENTA POR QUE
CON "LADA" PUEDE ?



CON DISTRIBUIDORA DE BOLIVIA
UD. PUEDE TENER UN APOYO SUPERIOR

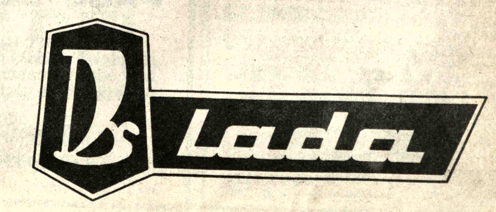
- Control computarizado en el suministro de repuestos.
- Servicio autorizado, con personal entrenado.
- Garantía de un año, con repuestos y servicio gratuitos.

CON LADA UD. PUEDE TENER
EL MENOR COSTO

Fíjese en los precios. Son los mejores de plaza. ¿Por qué ? —Porque el diseño funcional de los vehículos, aunado a una producción masiva y rigurosamente supervisada, permite a LADA fabricar mejores vehículos a precios más bajos.

Y todo eso está en Bolivia!
A su disposición!

DISTRIBUIDORA DE BOLIVIA S.R.L.
EN LA PAZ, SANTA CRUZ Y PRONTO EN COCHABAMBA



El Papa tratará hoy con...

(Viene de la página 1)

donde las partes exponen los derechos que estiman les asisten en el casi centenario problema fronterizo.

Así se ha llegado a la convocatoria hecha por el Papa a los cancilleres, calificada como " un hito trascendental" en el proceso mediador.

EXHORTACION

SANTIAGO, CHILE, 11 (LR).- El Cardenal Raúl Silva Henriquez exhortó hoy a los chilenos a orar por la paz y el éxito de la mediación del Papa Juan Pablo II en el litigio limítrofe del Canal de Beagle con Argentina.

"Instamos a todos a orar con fuerza para que, ayudados por el corazón de la Virgen Madre, logremos un compromiso de hermandad entre chilenos y argentinos", subrayó el prelado en un comunicado divulgado aquí.

Enfatizó que esta cruzada de la oración", reviste especial importancia por cuanto deberá realizarse mañana, justamente cuando el Papa entregue en Roma a los cancilleres de ambos países una propuesta destinada a promover " una paz justa, definitiva y honorable".

"La paz es indispensable y en ella nos vienen todos los bienes de Dios . La guerra todo lo destruye. La iglesia proscribe la guerra y no la acepta", apuntó el purpurado.

Concluyó reiterando que la cruzada debe efectuarse mañana, Día de la Virgen de Guadalupe, Patrona de América Latina.

Ronald Reagan designó a varios...

(Viene de la página 1)

A la misma investigación fueron sometidos los ocho altos cargos que se presentaron hoy oficialmente como miembros del gabinete Reagan.

El presidente electo, en una declaración leida por su portavoz, dijo que los ocho elegidos son" hombres sin tacha", que ofrecen la imagen de su grupo que combina "figuras extraordinarias, dispuestas a trabajar en equipo, y equilibran la experiencia de unos con las nuevas ideas de otros".

Los presentados hoy, a la espera de los otros ocho que faltan para completar el gabinete, fueron:

-Secretario de Defensa: Caspar Weinberger, 63 años, "ministro", de Finanzas de Reagan cuando éste fue gobernador de California, y miembro de la administración de Richard Nixon.

-Secretario del Tesoro: Donald Reagan , 61 años, presidente de la sociedad "Merrill Lynch, Fenner, and Smith Inc.", la mayor firma financiera norteamericana.

-Fiscal General: William French Smith, 61 años, de Los Angeles, amigo y abogado de Ronald Reagan, que también colaboró en la administración Nixon.

-Secretario de Transporte: Drew Lewis, 49 años, antiguo presidente del Partido Republicano de Pennsylvania, que apoyó a Gerald Ford contra Ronald Reagan en 1976 (otro nombramiento que refleja la influencia de la "vieja guardia" republicana.)

-Secretario de Salud y Servicios Humanos: Richard Schweiker, de 54 años, fue senador por Pennsylvania durante dos decenios y el candidato que llevaba Ronald Reagan como vicepresidente en 1976.

-Secretario de Comercio:Malcom Baldrige, 58 años, aliado del vicepresidente electo, George Bush, y poderoso industrial de Connecticut.

-Director de la Agencia Central de Inteligencia (CIA), William Casey, 67 años, fue director de la campaña presidencial de Ronald Reagan, y ex agente de los servicios de inteligencia.

-Director de la oficina de gestión y presupuesto: David Stockman, 34 años, representante por Michigan en el congrego, antiguo consejero de John Anderson, el candidato independiente en las pasadas elecciones, y el miembro más joven del gabinete Reagan.

Ronald Reagan, en su declaración por escrito, dijo que los ocho hombres tienen "fuerza y visión para recrear el sueño americano".

El déficit fiscal de gestión...

(Viene de la página 1)

vianos, surgiendo un déficit consolidado de 4.302 millones 600 mil pesos bolivianos".

Aclaró que el desfase mensual, hasta el 15 de julio de 1980, alcanzó un promedio de 365 millones y desde aquella fecha se redujo a 347 millones 700 mil pesos bolivianos.

OBJETIVOS INMEDIATOS

José Sánchez Calderón informó que en el propósito de seguir avanzando en las tareas programadas, se han impuesto como objetivos inmediatos, entre otros, los siguientes: Reordenamiento y reactivación de la economía y las Finanzas, reestructuración de las empresas públicas, racionalización del gasto público, reorganización administrativa del sector público, formulación de planes,de concreción en el corto y mediano plazo, acorde con las necesidades y posibilidades de refinanciamiento de la deuda pública en condiciones de honorabilidad y rescatamiento de la solvencia de la imagen de Bolivia en el exterior; lucha con instrumentos técnicos al contrabando; revisión y adecuación a la realidad e idiosincracia del sistema tributario; inventariación y prioridad de proyectos sujetos a las posibilidades de acción y al financiamiento externo garantizado e incentivación a la conciencia tributaria.

Informó que una comisión del Centro de Complementación de Renta y Aduana elaboró el "Sistema de Información de Renta y Aduana" que entrará en vigencia desde el próximo año y consiste en el control del factor humano dentro de la administración tributaria a través de la computación.

En la conferencia de prensa, estuvieron presentes los Subsecretarios de Administración Financiera, Rolando Pereira, Méndez y de Administración Tributaria, Oscar García Canseco.

HOY CINES TV

MONJE CAMPERO Tel. 323333

Matinée Hs. 3,30 Vermouth Hs. 6,15 Tanda Hs. 8,20 EL INCREIBLE HULK y Espejo de Alemania, la función de Tanda termina a hs. 10,15 Noche suspendida.

16 DE JULIO Tel. 377099

Matinée Hs. 15,30 Tanda Hs. 19,00 EL JINETE ELECTRICO (todo público)

6 DE AGOSTO Tel. 323829

Matinée Hs. 15,30 Tanda Hs. 19,00 EL AGENTE 007 EN MOONRAKER MISION ESPACIAL (todo público) Actualidades Mundiales Noche suspendida.

TESLA Tel. 353803

Matinée Hs. 15,30 Tanda Hs. 19,00 APOCALIPSIS YA y El Espejo de Alemania

FANOLA

Matinée y Tanda KRAMER Vs. KRAMER y GRACIAS A DIOS ES VIERNES.

MURILLO Tel. 352647

Matinée y Tanda EL REY DE LOS GITANOS y FIEBRE DE MUSICA DISCO

MEXICO Tel. 351205

Matinée y Tanda EL CHAVO DEL OCHO EN EL CHANFLE

CINEMATECA BOLIVIANA Tel. 325346

Matinée Hs. 15,30 y Tanda Hs. 19,00 LA FIESTA INOLVIDABLE- Con Peter Sellers

ESMERALDA Tel. 352454

Matinée y Tanda LA CAPTURA DE LOS 7 TIGRES y EL BOXEADOR CIEGO

BOLIVAR Tel. 325051

Matinée, Tanda y Noche A LA MUCHACHA LE GUSTABA TOCAR LA TROMPETA (mayores 21 años)

SCALA Tel. 323535

Matinée, Tanda y Noche MARCADA POR LOS HOMBRES (mayores 18 años) y El Espejo de Alemania.

ROXY

Matinée y Tanda PARES Y NONES y LOS EJECUTORES DE SHAOLIN

AVENIDA Tel. 325409

Matinée Hs. 3,30 Tanda Hs. 6,30 y Noche Hs. 8,15 CHISPIRITO EN EL CHANFLE (todo público)

BUSCH

Matinée y Tanda PELE, SU VIDA, SUS TRIUNFOS, SUS DOLORES, SUS AMORES y MICHEL NARCOTICOS Noche Noticiero Alemán y K.Z.9. LAGER DE EXTERMINIO (mayores 21 años)

IMPERIO Tel. 340451

Matinée y Tanda EL HEROE MANCO y LA REBELION DE LOS GLADIADORES

MADRID Tel. 357174

Matinée Hs. 14,45 Tanda Hs. 18,30 LOS CUATRO DEL AVE MARIA y CIRCULO DEL VICIO

MIRAFLORES Tel. 353842

Matinée Hs. 15 y 30 Tanda Hs. 19.00 EL ULTIMO TANTO EN PARIS (solo para mayores de 21 años) Ingreso con C.I. y Espejo de Alemania

SANTA CRUZ

LA CASA DE LA CULTURA

Hs. 16,00 y 20,30 TORIBIO EL PAPA SOLTERO (Santallazo) Hs. 18,30 Primer ciclo de cine español HABLA MUDITA

PALACE

Continuado Hs. 15,30 , 17,00, 19,00 y 21,00 AL FILO DEL TIEMPO

FLORIDA

Vermuth Hs. 16,30 y Noche Hs. 20,00 EL FRANCOTIRADOR

CITY HALL

Vermuth Hs. 16,30 LOS GUERREROS Noche Hs. 19,30 GIGOLO AMERICANO y LOS GUERREROS

MARTINEZ

Vermuth 16,30 CON EL LAZO EN EL CUELLO Noche Hs. 19,30 CON EL LAZO EN EL CUELLO y ENGENDRO

CAMBAO

Vermuth Hs. 16,00 y Noche Hs. 19,15 LOS CUATRO DEL APOCALIPSIS y ESCORPIO

AUTO CINE

Hs. 19,30 y 21,15 LAS MUJERES ME ENLOQUECEN

SANTA CRUZ

Vermuth Hs. 16,30 MOONRAKER MISION ESPACIAL Tanda Hs. 19,00 y Noche 21,00 MAS ALLA DEL AMOR

RENE MORENO

Vermuth Hs. 15,30 BEN Y CHARLEY y LOS ULTIMOS ANGELES Tanda LOS ULTIMOS ANGELES y BEN Y CHARLEY

24 DE SEPTIEMBRE

Vermuth Hs. 16,00 EL ACUPUNTURISTA CHINO y DUELO DE CAMPEONES Noche Hs. 19,30 LA LIBERACION SEXUAL DE LAS MUJERES y ADIOS GRINGO

METROPOLITANO

Vermuth Hs. 14,00 y Noche Hs. 19,00 LO BUENO, LO MALO Y LO FEO

COCHABA

CINE ROXY

Matinée doble: P EL HOMBRE D DE ACERO Se LOS VIOLENTOS Tanda y Noche AMOR PROHIBI

CINE AVAROA

Matinée CORRE...CORRE

CINE BUSTILLO

Matinée Tanda MANAOS

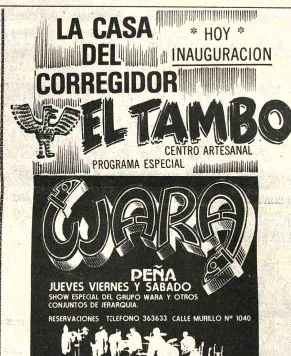
CINE CAPITOL

Matinée ANIVE ORO DEL RAT Tanda y Noche I

CINE VICTOR T

Matinée doble P CAPULINA UN LOCURA Segu CAMPEONES Tanda y Noch PORNO DE EMA













GOL DE INDEPENDIENTE UNIFICADA.- Arias concreta el primer tanto para Independiente Unificada en el partido jugado frente a Wilsterman Cooperativa, que fue un buen rival (FOTO RASGUIDO POTOSI)

Fue postergado torneo nacional de tiro 1980

En forma indefinida se postergó la realización del torneo nacional de tiro deportivo de 1980 que debía realizarse este fin de semana en la ciudad de Cochabamba.

La Federación Boliviana de Tiro Deportivo, que preside el Cnl. Raúl Maldonado, emitió ayer un comunicado dando a conocer la mencionada suspensión.

Se informó que el principal motivo para cancelar el certamen es que las recientes lluvias caídas en la ciudad de Cochabamba originaron inundaciones y los consiguientes destrozos en el polígono del "Country Club" de esa ciudad.

En el torneo nacional que debía realizarse mañana y el domingo debían participar las representaciones de La Paz, Cochabamba, Oruro, Sucre, Tarija y Santa Cruz.

Dirigentes de la Federación Boliviana de Tiro Deportivo, se reunirán en los próximos días a objeto de analizar la situación y fijar las nuevas fechas para la realización de la mencionada competencia.

La Secretaría General de Deportes ofreció una subvención de 16 mil pesos bolivianos de los cuales sólo erogó diez mil.

Se cumplió carrera de antorchas en Sopocachi

Con el mejor de los auspicios se disputó, en días pasados, la carrera de antorchas patrocinada por la Liga Deportiva de Sopocachi y con la participación de representantes de la mayoría de los clubes afiliados.

La carrera se disputó el pasado viernes en adhesión a la festividad de la zona de Sopocachi.

Un total de 68 deportistas participaron en la categoría de mayores y 27 lo hicieron en el grupo juvenil.

Los organizadores recibieron una excelente cooperación de la Dirección Departamental de Tránsito.

Los resultados obtenidos en la oportunidad, fueron los siguientes: 1º.- Juan Carlos Mitre, club "Haraganes". 2º - Héctor Ayala, club GEL. 3º.- Miguel Aliaga, club GEL. 4º.- Eduardo Fernández, de "Haraganes" y 5º- Eduardo Fernández N. club CAS.

En juveniles los cinco primeros clasificados fueron los siguientes: José Luis Sánchez, club Real Sopocachi, Juan Carlos Agívares, 20 de Octubre, Omar Vidal, Dinamic, Club; Segundino Araca, Cerro Porteño y Claudio Villanueva, CDK.

El domingo se inicia torneo de Liga Fabril en Pura Pura

Con los auspicios de la Liga Fabril, este domingo 14 se iniciará en la cancha de Pura Pura el torneo de fútbol para las divisiones de la Mutual Juvenil e Infantil.

La ceremonia inaugural contará con la presencia del Ministro de Trabajo y Seguridad Social.

El programa es el siguiente: Hrs. 9.00 Concentración de los equipos de la MUTUAL JUVENIL E INFANTIL participantes en el Campeonato. 9.30 Gran desfile Inaugural.

1.- Himno Nacional (coro General). 2. Palabras de inauguración a cargo del c. Jaime Viscafé. Strio. General de la Liga Deportiva Fabril de La Paz. 3.- Toma de la PROMESA DEPORTIVA a los deportistas a cargo del Gral. Augusto Calderón M., MINISTRO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL. 4.- Palabras del c. Enrique Espinoza, Presidente de la Liga Deportiva Fabril de La Paz. 5.- Marcha Final y Desconcentración de los equipos.

Hrs. 10.00 Gran Encuentro Infantil "PLASMAR" - "SAID".

10.30 Gran encuentro de la MUTUAL: "VIDRIOS" "SAID"

11.30 Gran Encuentro DESEMPATE 1Ra. HONOR: "FORNO" - "TEXAS".

Surge una polémica en fútbol brasileño

BRASILIA, DIC. 11 (LATIN).- - La decisión del Consejo Nacional de Deportes (CND) de procesar en la justicia deportiva a jugadores profesionales, cinco de ellos de la selección, por haber transgredido el receso obligatorio del fútbol de Brasil parece encaminarse hacia una prolongada polémica.

A solicitud del CND, la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF) se apresta a elevar a la justicia deportiva los antecedentes para procesar a los jugadores que participaron de partidos de beneficiencia durante la época de vacaciones.

El argumento empleado por el CND fue refutado por los propios jugadores, especialmente de la selección, quienes dijeron que también se estaba violando el receso obligatorio de 30 días al convocarse al seleccionado antes de terminar el mes de vacaciones obligatorias.

Tanto Zico como Reynaldo dos importantes piezas del seleccionado brasileño que se prepara para intervenir en el torneo de campeones mundiales de Uruguay y en las eliminatorias del Mundial de España, señalaron que no estaban arrepentidos de haber participado de esos cotejos de beneficiencia.

Zico integró un combinado brasileño que jugó el lunes en Italia un encuentro cuya recaudación fue destinada a las víctimas del terremoto que asoló a ese país.

Mundialito

Argentina debutará el 1º de enero

BUENOS AIRES, 10 (AP).- - Argentina, campeón mundial de 1978 debutará el 1 de enero en el "Mundialito" de fútbol que se disputará en Montevideo enfrentando a la selección de Alemania Occidental.

Pero el director técnico de la selección argentina, César L. Menotti, no quedó nada conforme con la actuación del equipo nacional contra el de la Unión Soviética, la semana pasada.

En esa ocasión 35.000 espectadores despidieron al equipo nacional en un estadio de Mar del Plata con una imponente silbatina.

Menotti, quien en 1975 inició un "proceso" al frente de los planteles de la selección que dio su fruto en 1978 cuando este país logró por primera vez coronarse campeón mundial, dijo luego del partido contra la Unión Soviética.

"Estamos haciendo tests para llegar al primero de enero en el estado ideal".

El torneo de Montevideo, que agrupará a las selecciones que alguna vez ganaron un torneo mundial (Argentina, Alemania, Brasil, Italia, Uruguay y Holanda, está última vicecampeona en lugar de Inglaterra) se iniciará el 29 de este mes con el partido inaugural entre Uruguay y Holanda, la llamada "naranja mecánica".

Para Menotti, el "Mundialito" es la meta prioritaria de un proceso que culminará en 1982, cuando Argentina tendrá que defender el título mundial en el torneo de España.

La selección argentina participó recientemente en una mini- serie internacional, en la que jugó tres partidos contra equipos europeos, y ganó 1-0 a Checoslovaquia 2-0 a Bulgaria y 2-1 a Polonia.

Alí confirmó decisión de volver a combatir

LONDRES, DIC 11 (LATIN-REUTER).- Muhammad Alí confirmó hoy quí que volverá a pelear pero dijo que aún no decidió quién será su rival.

El ex campeón mundial de los pesados declaró: "Me siento bien y quiero combatir nuevamente. He pensado mucho en torno a ello y les he dicho a mis asesores que estaré listo dentro de tres meses.

"Se han mencionado varios nombres pero aún no se con quien combatiré. Nada ha sido decidido", añadió.

Consignó que el campeón europeo de los pesados, el británico John L. Gardner, figur como un posible adversario.

Alí, de 38 años de edad, reiteró su alegato de que un exces de drogas fue responsable de su derrota ante Larry Holmes en octubre.

"Ingerí demasiadas píldoras para la tiroides y me debilitaron. Pero no se registraron efectos posteriores", aseguró el ex campeón.

Alí, tres veces campeón mundial se encuentra en Londres para promover su película "Camino de Libertad" en la cual desempeña el papel de un esclavo norteamericano en la época de la guerra civil.

Planificarán torneo de la Liga para 1981

Este fin de semana se reunirá la Liga Profesional del Fútbol en la ciudad de Cochabamba para analizar los resultados de la competencia 1980 y planificar el certamen del próximo año.

Los dirigentes de los clubes ligueros de La Paz, solicitaron una postergación de una semana por una serie de inconvenientes surgidos a última hora.

La Liga mantuvo la fecha de la reunión y espera poder contar con la mayoría de los clubes afiliados.

PRESENCIA supo ayer de muy buena fuente, que muchos de los clubes del interior pedirán su marginamiento del seno de la Liga, por arrastrar fuertes déficits económicos.

Solamente esperan la reunión general de todos los representantes y en bloque pedirán una licencia de dos años.

Este nuevo sistema sería aprovechado por los dirigentes de la Liga para reducir el número de equipos.

De ahí que se dijo se aguarda la reunión para conocer oficialmente dicho temperamento.

Muchos de los clubes, y últimamente se pronunció públicamente Bolívar, son partidarios de la reducción.

INFORME ECONOMICO

La comisión económica de la Liga viene preparando todo el detalle de los gastos efectuados durante la presente gestión. Se adelantó sin embargo que el déficit sería superior a la competencia de 1979, pese a los grandes esfuerzos realizados por los dirigentes de los clubes.

También se sabrá el monto del porcentaje que le toca a la Federación Boliviana y cuanto se ha podido cubrir hasta el momento.



SANTA ROSA TRICAMPEON DEL VOLIBOL POTOSINO.- El equipo de Santa Rosa por tercera vez se clasificó campeón del volibol oficial de la Villa Imperial (FOTO RASGUIDO, POTOSI)

DEPORTE EN LAS LIGAS ZONALES

Rol de encuentros por el torneo de la Liga Sopocachi, para este fin de semana:

FIXTURE OFICIAL. DOMINGO 14 DE DICIEMBRE DE 1980

SEGUNDAS DE ASCENSO. EQUIPOS CLASIFICADOS PARA LAS SEMIFINALES.

Horas 7.50 Serie "B" DPTVO. INDEPENDIENTE vs. YANQUIT. 8.50 "B" DPTVO. AZURDUY vs. CHACARITA JUNIORS.

PRIMERA DE HONOR.

Horas 9.50 JUV. SOPOCACHI vs. 26 DE FEBRERO. 11.20 ATLETICO CAMARGO vs. INDEPENDIENTE FIGARO.

Delegado de mesa Club "Dptvo. Atlas".

Fiscal de turno Sr. Jorge Molina.

SEGUNDAS DE ASCENSO

Horas 12.30 Serie "B" METROPOLITANO F.C. vs. P.D.J.; 13.30 "B" DINAMIC JUNIORS vs. CENTRAL COLON; 14.30 "A" LOS ANGELES" vs. JUV. REAL SOPOCACHI. 15.30 "A" MAESTRANZA L.V. vs. ARIZONA COLT. 16.30 "A" JOSE TORRICO vs. HNOS HARAGANES. 17.30 "A" ALTIPLANO vs. JUV. COLOMBIA.

Delegado de mesa Club "Dptvo. Independiente".

Fiscal de turno Sr. Miguel Mendieta.

FIXTURE OFICIAL SABADO 13 DE DICIEMBRE DE 1980

PRIMERAS DE ASCENSO

Horas 12.50 PELMEX vs. BELLO HORIZONTE. 13.50 ATLETICO LOA vs. G.E.L. 15.40 FAC-ECO vs. SPORTING FORESTAL. 15.50 20 DE OCTUBRE vs. 8 DE DICIEMBRE. 16.50 HIGHLAND PLAYERS vs. KURMIS.

Delegado de mesa Club "Highland Players".

Fiscal de turno Sr. Luis Miranda.

Fuertes críticas a Marcos Calderón

LIMA, 10 DIC. (EFE).- Marcos Calderón entrenador de la selección peruana de fútbol, es duramente criticado hoy por parte de la prensa deportiva local, luego de separar al mediovolante Germán Leguía del equipo.

Leguía señaló en declaraciones, días atrás, que Marcos Calderón estaba engañando a los jóvenes futbolistas del actual seleccionado pues al final haría lo que hizo siempre, traer a los jugadores peruanos que juegan en el exterior.

Calderón no aceptó las críticas del jugador y lo puso a disposición de la comisión del seleccionado.

Calderón dice que Leguía "le dio una puñalada por la espalda y que sus propios compañeros, en un documento, pidieron su salida del equipo.

Promoción de Jueces en AFLP

La Asociación de Fútbol de La Paz hará entrega de certificados de promoción a los egresados del colegio de árbitros en ceremonia a cumplirse el día de hoy en Juan de la Riva 1428.

Al mencionado acto asistirán arbitros de la Liga e invitados especiales.

Jody Scheckter tuvo incidente

NIZA, FRANCIA 11 (AP).- Después de pasar la noche en la cárcel, el ex campeón mundial de automovilismo, Jody Scheckter, fue acusado formalmente hoy de asalto y agresión, tras un accidente con el conductor de otro coche.

El sudafricano, que ahora reside en Mónaco, fue dejado en libertad y deberá comparecer en juicio el 7 de enero.

Scheckter de 30 años y campeón de 1979, que se retiró el pasado octubre al final de la temporada del Grand Prix, fue arrestado ayer a mediodía. La policía alegó que el deportista había embestido repetidamente a otro automóvil, para luego detenerse y golpear al conductor del mismo.

El supuesto incidente ocurrió en el famoso Paseo de los Ingleses (Promenade Des Anglais) de Niza, una amplia calle bordeada de palmeras que discurre junto al mediterráneo.



PRESENCIA Deportes

La Paz, Bolivia, viernes 12 de diciembre de 1980.



Torneo eliminatorio de básquet desde hoy

A las 18.45 horas de hoy, se inaugura en el Coliseo Cerrado "Ciudad de La Paz", el torneo eliminatorio de básquetbol en la división infantil femenina, entre los representativos de La Paz, Oruro, Pulacayo y Uyuni.

El ganador del grupo pasará a la final del torneo nacional infantil femenino a jugarse el próximo mes en la ciudad de Potosí, con el auspicio de la Federación Boliviana de Básquetbol.

La programación de hoy se iniciará a las 17.30 horas con un partido correspondiente a la división juvenil masculina de ascenso.

A las 18.45 horas se procederá a inaugurar el torneo eliminatorio. Asistirán autoridades de la Federación Boliviana de Básquetbol y del Instituto Departamental de Deportes.

A las 19 horas se jugará el primer encuentro del torneo eliminatorio entre los representativos de Oruro y Pulacayo.

Cerrando la programación a las 20 horas, jugarán los planteles de La Paz y Uyuni.

Uruguay logró amplio triunfo frente a Bolivia por 5 a 0

MALDONADO (URUGUAY), 11 (EFE)– La selección uruguaya de fútbol venció ésta noche a la de BOLIVIA por cinco goles a cero, en partido amistoso jugado en el estadio "Campus", de esta ciudad.

Los goles uruguayos fueron marcados por Waldemar Victorino, a los 28 minutos, Julio César Morales, a los 31 y 40, este último de penal, Rubén Paz , a los 53 y Venancio Ramos, a los 63.

La selección de BOLIVIA, jugó desde los 32 minutos con diez jugadores por expulsión del centro delantero Aguilar, tras protestar al árbitro una falta previa al segundo gol de Uruguay.

El partido se disputó ante 12.000 personas y sirvió a los uruguayos de preparación para la disputa de la "Copa de Oro" que comenzará en Montevideo el próximo día 30.

Faltando cinco minutos para finalizar el primer período Morales, de Penalti, tras una falta de Fierro a Victorino, anotó el tercer gol.

En la segunda mitad, Rubén Paz, a los 53 minutos, y Venancio Ramos a los 63, dieron cifras definitivas al partido, revancha del jugado hace un mes en La Paz y que los uruguayos ganaron por tres goles a uno.

En el equipo boliviano, pese a las declaraciones previas del técnico Blacutt, no se apreciaron evoluciones y se duda que, en las condiciones actuales, pueda superar a Brasil en las eliminatorias del Mundial de España -82, que comenzará en febrero.

El capitán Aragonés y el centro delantero Aguilar, en la media hora que jugó, demostraron ser los mejores jugadores que tiene BOLIVIA.

Uruguay no tuvo problemas en ningún momento para superar el escaso rendimiento futbolístico expuesto por los visitantes y se limitó a jugar ofensivamente, ajustando líneas para los compromisos de las próximas semanas.

ALINEACIONES

Uruguay: Rodolfo Rodríguez, Moreira, Olivera, De León, Martínez (45' Meroni), De la Peña, Krasouski (45' Agresta) Paz, Vargas (45' Ramos), Victorino y Morales.

Bolivia: Hoyos, Trigo, Martínez (45' Campos), Vaca, Fierro (45' Camacho), Melgar, Gonzalez, Aragonés, Borja (50' Taborga) Aguilar y Rojas.

SELECCIONADO URUGUAYO.- - Formación básica de Uru[guay] que anoche enfrentó a la Selección Nacional en la ciudad de Maldo[nado] en partido amistoso internacional.

Comenzaron elecciones en club The Strongest

Con una regular afluencia de votantes, a las 18 horas de ayer se iniciaron las elecciones internas del club The Strongest, con la finalidad de elegir al nuevo presidente de la entidad, por la próxima gestión.

De acuerdo a lo informado ayer a PRESENCIA, son 1.500 los socios legalmente habilitados para emitir su respectivo sufragio.

Se destacó la información en sentido de que si hubiesen socios que deseen votar podrán hacerlo si en forma previa se ponen al día en sus obligaciones económicas para con el club.

Se anticipa un triunfo rotundo por parte del Cnl. Mario Oxa Bustos, único candidato habilitado para postular a la presidencia. Oxa lideriza la fórmula "Unidad Stronguista".

Las ánforas ubicadas en la sede del club, funcionarán hasta el mediodía del próximo domingo. Luego en presencia de notario público y personeros del Comité Electoral se procederá al recuento de votos y se proclamará al ganador. La posesión de la directiva se realizará el 27 de este mes.

Mientras tanto se informó que el actual directorio que preside Jaime Pando Gómez, se encuentra abocado a preparar los respectivos informes para darlos a conocer en la próxima asamblea general de la entidad.

Por otra parte, se dijo que los dirigentes ya están cancelando los haberes a la mayoría de los jugadores del primer equipo de fútbol de la entidad "atigrada".

Nada se quiso adelantar en torno a posibles nuevas contrataciones, ya que esto, se dijo, será atribución del próximo directorio.

En primera semana de Enero cumplirán elecciones "celest[es]"

La primera semana de Enero se cumplirían las elecciones en el club Bolívar.

En la Asamblea General del próximo lunes se aprobará la convocatoria respectiva.

PRESENCIA supo ayer oficialmente la candidatura de Mario Mercado, acompañado de un grupo de directores, entre los que se cita a Mario Salvietti, Guillermo Monje, y otros que estuvieron trabajando en los últimos años.

La primera semana de enero entre los días 4 y 5, se realizará la justa eleccionaria.

VIAJE DE PAZ ZAMORA

Mario Paz Zamora, actual presidente de Bolívar, viajará a Europa a mediados de enero por el lapso de diez meses. Asistirá a un "alto curso" de medicina.

Paz dijo ayer a PRESENCIA que la única contratación concretada fue la del jugador Urizar de Municipal. "En realidad esta gestión estaba autorizada por nuestro directorio", acotó el presidente bolivarista.

Respecto a otras gestiones, el titular "académico" puntualizó una seri[e] [de consi]deraciones y afi[rmó que la] Asamblea Genera[l] dará mayores [...] continuar trabaja[ndo...] entrega del actua[l...]

PRACTICAS

La idea de los [...] Bolívar es "arma[r...] juvenil complem[...] jugadores de expe[riencia...]

Aurora goleó a Enriqu[e...] y seguirá jugando en [...]

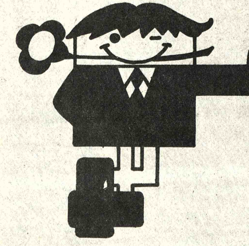
COCHABA[MBA] (PRESENCIA).- [...] tinuará el próxim[o...] círculo profesional [...] abultada victoria a[...] Happ que derrotó a[...] cuenta de seis goles[...]

El partido fue [...] para el resultado [...] periencia de los "c[...] no se dejaron sorp[...] en la anterior opo[...] forma que desde la [...] la brega se fueron [...] fensa de Happ y [...] tablecieron una c[...] que al final les di[...] tranquilidad.

Los goles fueron [...] por Méndez, Barr[...] oportunidades, Van[...] El único tanto de E[...] convirtió Baptista.

El evento fue [...] nervios y sobre to[...] esfuerzo y entusias[...] de los jugadores d[...] elenco.

Aurora hizo [...] necesarios para per[...] primera división y [...] año recibirá el [...] aporte de magnífica[...] plantel tricolor que [...] un pacto se con[...] semillero de los "ce[...]



Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral

Comunicado de la Dirección General de Trabajo

INSTRUCCIONES PARA EL PAGO DEL AGUINALDO DE NAVIDAD DEL AÑO 1980

El Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, pone en conocimiento de todos los empleadores que [se] encuentran comprendidos en los alcances de la Legislación de Trabajo, la obligación que tienen de cancel[ar] el Aguinaldo de Navidad previsto por Decreto Ley de 18 de diciembre de 1944, consistente en un sueldo pa[ra] empleados y 30 días de salario para obreros (que cuentan con el año completo de servicios) debiendo su[je]tarse a las siguientes normas:

1º. Se entiende por sueldo o salario la remuneración total en dinero que perciben los trabajadores com[o] retribución de su labor, encontrándose involucrados en la misma el salario básico, incluyendo porcentaje[s] comisiones, recargo por trabajo nocturno, sobretiempos por horas extraordinarias trabajadas, salari[os] dominicales, salarios por feriados no trabajados, recargos por feriados y domingos trabajados, bon[os] reconocidos por acuerdos bilaterales, en diversos sectores de trabajadores, de conformidad con la Ley de [...] de noviembre de 1940.

Se excluye de este beneficio los subsidios del régimen de asignaciones familiares y del subsidio d[e] hogar.

2º. Para el cálculo respectivo, se tomará en cuenta el promedio de sueldos, jornales y dem[ás] remuneraciones percibidas en los meses de septiembre, octubre y noviembre del presente año.

3º. Los trabajadores retirados antes de cumplir un año, tienen derecho a percibir aguinaldo por duo[décimas], en proporción al tiempo trabajado.

4º. Son acreedores al aguinaldo, los empleados que hubiesen trabajado tres meses y los obreros u[n] mes; dentro del año respectivo.

5º. Todos los trabajadores que prestan servicios por cuenta ajena, tienen derecho a percibir [el] Aguinaldo de Navidad, cualquiera que sea la modalidad del trabajo, o la forma de remuneración, tales com[o] los trabajadores de servicios doméstico en general, los jardineros, los choferes, los trabajadores d[e] peluquerías, de salones de belleza, los destajistas a domicilio, los trabajadores de la industria y similares, lo[s] trabajadores en harina, los de estaciones de servicios y garajes, los de talleres artesanales, los emplead[os] vendedores de comercio e industria sujetos a comisiones o porcentajes, los radialistas, los empleados d[e] bufetes de abogados, notarías, juzgados de mínima cuantía, consultorios médicos y demás trabajadores a[l] servicio de un empleador.

6º. Igualmente tienen derecho al Aguinaldo los trabajadores que prestan servicios con la participació[n] mediante comisiones o porcentajes de obra o servicio, por avance o cualquier otra forma de pago a destaj[o] siempre que no se trate de arrendatarios especiales, que su remuneración sea combinada reconociéndole[s] una parte por concepto del salario fijo y la otra por trabajos a destajo, comisiones o porcentajes, se l[es] cancelará el Aguinaldo de Navidad, tomando en cuenta el promedio general ganado en los últimos 90 días [o] tres meses.

7º. Los trabajadores profesionales que prestan servicios en varias empresas privadas, tienen derecho [a] percibir el Aguinaldo de Navidad en cada una de ellas, aunque no estén a horario o jornada completa de la[]bores.

8º. A los trabajadores del Sector Gastronómico se pagará el Aguinaldo sobre el total ganado con [in]clusión del recargo del diez por ciento (10%) sobre consumo y atención directa al público.

9º. El Aguinaldo de Navidad no es susceptible de embargo judicial, retención, descuento, com[]pensación, ni transacción de ninguna naturaleza, debiendo ser pagado integramente y en dinero efectiv[o].

10º. El Aguinaldo esta liberado de impuestos a la renta y cotizaciones al seguro social, excepto el 1[...] destinado a los niños pobres de Bolivia.

11º. Dispónese que el Aguinaldo de Navidad previsto por Ley de 18 de diciembre de 1944, por la gesti[ón] correspondiente al presente año, deberá ser abonado impostergablemente hasta el 17 del presente mes, b[a]jo alternativa de las penalidades establecidas en el Art. 2º de la indicada Ley.

12º. En cumplimiento a lo determinado por Decreto Ley Nº. 13592 de 20 de mayo de 1976, todos l[os] empleadores tienen la obligación de entregar a la Dirección de Remuneraciones del Ministerio de Trabajo [de] esta ciudad y a las Direcciones, Jefaturas Departamentales y Regionales de Trabajo en el Interior de [la] República, un ejemplar de las planillas correspondientes.

13º. Las Direcciones Departamentales y Jefaturas Departamentales y Regionales, Inspección Gene[ral] de Trabajo, en uso de sus atribuciones quedan encargadas de controlar el cumplimiento de la presen[te] instrucción.

La Paz, diciembre de 1980
Dr. DAEN. Alfonso Bascopé Méndez
DIRECTOR GENERAL DE TRABAJO
Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral.